

BOMBARDIER® ATV

KÄSIKIRJA
EUROOPAN YHTEISÖÄ
VARTEN

2004

SISÄLTÄÄ
TURVALLISUUTTA,
KUOLUTUSTA
AJONEUVOA JA
HUOLTOA
KOSKEVIA
TIETOJA

QUEST™
MAX
MAX XT

TRAXTER®
MAX
MAX XT

 **VAROITUS**

Lue tämä ohjekirja läpikotaisin.
Siinä on tärkeitä turvallisuuteen liittyviä tietoja.
Kuljettajan alhaisin suositeltu ikä: 16 vuotta.
Matkustaja: 12 vuotta.
Älä poista tätä käsikirjaa ajoneuvosta.



Tässä *käsikirjassa* käytetään seuraavia symboleja tähdentämään tiettyä nimenomaista tietoa:



Turvallisuuteen liittyvä Huomio-merkki osoittaa mahdollista henkilövahinkovaaraa.



VAROITUS

Osoittaa mahdollista vaaratilannetta, joka voi johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan, ellei sitä vältetä.

VAROITUS: Merkitsee ohjetta, jonka noudattamatta jättäminen saattaa johtaa ajoneuvon ja/tai osien vaurioitumiseen.

VAROITUS

AJONEUVON KÄYTTÖ VOI OLLA VAARALLISTA. Kolari tai ympäripyörähdys voi sattua helposti, jopa rutiininomaisten toimenpiteiden yhteydessä, kuten kääntyminen ja rinteessä tai esteiden yli ajettaessa ilman asianomaisia varotoimia.

Oman turvallisuutesi vuoksi noudata kaikkia tässä *käsikirjassa* sekä ajoneuvossa olevissa kilvissä olevia ohjeita. **Varoitusten noudattamatta jättäminen voi johtaa VAKAAN LOUKKAANTUMISEEN TAI KUOLEMAAN.**

Pidä *käsikirja* aina ajoneuvossa mukana.

VAROITUS

Tässä *käsikirjassa*, *turvallisuutta koskevassa videokasetissa* ja tuotteessa olevissa tuotekilvissä olevien varotoimien ja neuvojen noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa vahingon, jopa kuoleman!

Kaikkien turvallisuutta koskevien asiakirjojen tulee jäädä myyntihetkellä ajoneuvoon. Lukijan tulisi tulkita kaikki *turvallisuusohjeosassa* oleva tieto varoitukseksi, jonka noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa vahingon, jopa kuoleman.

Suomessa tuotteiden jälleenmyyjänä toimii Bombardier Nordtrac OY.

(Bombardier Recreational Products Inc. mainitaan jäljempänä BRP)

Bombardier Recreational Products Inc. tai sen tytäryhtiöt omistavat seuraavat tavaramerkit:

BOMBARDIER®

TRAXTER®

QUEST™

ROTAX®

BOMBARDIER
RECREATIONAL PRODUCTS



Painettu EU:ssa (Quest Max Traxter Max CE FI.fm XX)

® Bombardier Recreational Products Inc.:in tai sen tytäryhtiöiden omistamia tuotemerkkejä.

©2004 Bombardier Recreational Products Inc. Kaikki oikeudet pidätetään.

ESIPUHE

Onnittelumme Bombardier® vapaa-ajan ajoneuvon oston johdosta. Sitä tukee Bombardier-takuu ja valtuutettu Bombardier ATV -jälleenmyyjäverkosto, jolta saat tarvitsemiasi varaosia, palvelua tai lisätarvikkeita.

Jälleenmyyjäsi on sitoutunut sinun tyytyväisyytesi. Hän on harjaantunut suorittamaan ajoneuvosi alkuasetukset ja -tarkastuksen, ja tehnyt loppusäädöt ennen luovutusta sinulle. Toimituksen yhteydessä jälleenmyyjäsi lienee selvittänyt ajoneuvon ominaisuudet. Uskomme, että olet ottanut tilaisuudesta täyden hyödyn irti! Tarvittaessa pyydä jälleenmyyjältä täydellisempiä huoltamiseen liittyviä tietoja.

Toimituksen yhteydessä sinulle kerrottiin myös takuun kattavuudesta ja täytit takuurekisteröintikaavakkeen, joka on toimitettava meille meidän toimenpiteitämme varten. Lähiaikoina tulet saamaan takuukortin, joka vahvistaa, että olemme vastaanottaneet rekisteröinnin, ja jota käytetään takuu- ja palautuspyyntötarkoituksiin.

Mikäli sinulla ilmenee ongelmia, joita valtuutettu Bombardier ATV -jälleenmyyjä ei pysty ratkaisemaan, pyydämme ottamaan yhteyden asiakaspalvelukeskukseemme.

On selvää, että tämä *käsikirja* voidaan kääntää toiselle kielelle. Ristiriitatilanteissa englanninkielinen versio on pätevä.

Tässä asiakirjassa olevat tiedot ja komponentit/järjestelmäkuvaukset ovat oikeita julkaisuhetkellä. BRP:en politiikkaan kuuluu kuitenkin tuotteitten jatkuva parantaminen ilman että se sitoutuu asentamaan niitä aikaisemmin valmistamiinsa tuotteisiin. Viime tipassa tehdyistä muutoksista johtuen, valmistetun tuotteen ja tässä *käsikirjassa* olevien kuvausten ja erittelyjen välillä saattaa olla joitakin eroja. BRP pidättää itsellään oikeuden milloin tahansa lopettaa tai muuttaa teknisiä tietoja, tyyppejä, ominaisuuksia, malleja tai varusteita velvoittamatta itseään mihinkään.

Tässä asiakirjassa olevat kuvat esittävät eri kokonaisuuksien tyypillistä rakennetta, mutta ne eivät välttämättä esitä osien kaikkia yksityiskohtia tai tarkkoja muotoja. Ne esittävät kuitenkin osia, joilla on sama tai samanlainen tehtävä.

Tekstissä esiintyvät OIKEA ja VASEN viittaavat aina suuntaa kuljettajan paikalta katsottuna (ajoneuvossa istuttaessa).

Tekniset tiedot on ilmoitettu metrisen SI-järjestelmän mukaan, vastaavat SAE U.S. -tiedot on esitetty suluissa. Ellei erityistä tarkkuutta ole vaadittu, on muutamissa kohdissa asioiden helpottamiseksi käytetty muunnon yhteydessä pyöristyksiä.

Suosittellemme alkuperäisten Bombardier-varaosien ja -tarvikkeiden käyttöä. Ne on suunniteltu erityisesti sinun ajoneuvoosi ja valmistettu vastaamaan Bombardierin korkeita vaatimuksia.

Täydellisiä huolto- ja ylläpitotietoja sekä lisätietoa varten korjauksista on saatavissa *korjaamokäsikirja*.

SISÄLLYSLUETTELO

Tätä *käsikirjaa* luettaessa on muistettava että:

VAROITUS

Osoittaa mahdollista vaaratilannetta, joka voi johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan, ellei sitä vältetä.

ILMOITUS	6
Euroopan yhteisö.....	6
JOHDANTO	7
TURVALLISUUS-TIEDOT	
ERITYISIÄ TURVAOHJEITA	10
KÄYTTÖVAROITUKSIA	13
TURVAVAROITUS	40
Ajo-ohjeita.....	41
Vaatetus.....	42
Kuormien/matkustajan kuljetus	43
Perävaunun veto.....	43
Ajoneuvolla työskentely.....	43
Huviajelu.....	44
Ympäristö	44
Mallirajoitus	45
Maastokäyttö.....	45
Yleiset käyttö- ja turvatoimenpiteet.....	45
Ylämäkeen ajo	46
Alamäkeen ajo	46
Rinteensuuntaisesti ajo	46
Äkkipudotukset.....	46
Ajotekniikka	47
Rutiinihuolto.....	54
RIIPPUVA LIPUKE	55
TÄRKEIDEN TARROJEN SIJAINTI	56
AJONEUVOA KOSKEVAT TIEDOT	
MITEN TUNNISTAA OMA AJONEUVO	64
Moottorin ja ajoneuvon tunnistusnumeron sijainti.....	64
HALLINTALAITTEET/MITTARIT/VARUSTEET	66
1) Kaasuvipu.....	70
2) Etujarruvipu	70
3) Takajarruvipu	71
4) Jarruvivun lukko	71
5) Vaihdevipu.....	72
6) Vaihdevivun lukko	73

7) Ulompi monitoimikytkin	74
8) Sisempi monitoimikytkin	77
9) Hätävilkkupainike	79
10) Merkkivaloryhmä	80
11) Nopeusmittari	83
12) Takamatkustajan tartuntakahvat	84
13) Selkänoja	85
14) Virtalukko	85
15) Rikastinvivun nuppi	86
16) Polttoainesäiliön kansi	87
17) Polttoainemittari	87
18) Polttoaineventtiili	87
19) Takajarrupoljin	88
20) Kelautuvan käynnistimen kädensija	89
21) Jalkatappi	89
22) Säilytyslokero	90
23) Työkalulaatikko	90
24) Istuimen salpa	90
25) Etu-/takatavarateline	91
26) Ilmakanava	92
27) Perävaunun vetokoukku	92
28) Jäähdyttimen täyttöaukon kansi	92
29) 12 voltin pistorasia	93
30) Sulakkeet	93
31) Vinssi	93
32) Vinssin hallintakytkin	94
33) Läpivientilevy	94
NESTEET	95
Polttoaine	95
Moottori-/vaihteistoöljy	96
Moottorin jäähdytysneste	98
Jarruneste	99
Akku	100
SISÄÄNAJO	101
Moottori	101
Hihna	101
10 tunnin tarkastus	101
KÄYTTÖÄ EDELTÄVÄ TARKASTUS	102
KÄYTTÖOHJEET	103
Yleistä	103
Alkukylmäkäynnistys	103
Lämpimän moottorin käynnistys	104
Manuaalinen varakäynnistys	105

Moottorin pysäytys	105
Vaihtaminen	105
Vinssin käyttö	106
ERIKOISTOIMENPITEET	107
Moottori tulvii	107
Moottori ylikuumenee	107
Ympäripyöriminen.....	107
Uponnut ATV	108
Käytönjälkeinen hoito.....	108
Varavaihdin	108
Varastointi ja ajokautta edeltävät valmistelut.....	109
KUORMA JA SIIRTOKULJETUS	110
Kuorma	110
Siirtokuljetus	111
<i>HUOLTO TIEDOT</i>	
HUOLTOTAULUKKO	114
HUOLTO	117
Moottori/vaihteisto	117
Kaasutin	123
Ilmanottojärjestelmä	123
Sähköjärjestelmä	124
Voimansiirto.....	131
Ohjausjärjestelmä	133
Jousitus	135
Jarru.....	136
Kori/runko	137
VIANETSINTÄ	139
TEKNISET TIEDOT	143
METRINEN SI* TIETO-OPAS	151
<i>TAKUU</i>	
BOMBARDIER RECREATIONAL PRODUCTS INC:N RAJOITETTU TAKUU: 2004 BOMBARDIER ATV	154
USEIN ESITETTYJÄ KYSYMYKSIÄ	157
YKSITYISYYDEN SUOJA/VASTUUVAPAUTUSLAUSEKE	159
OSOITTEEN/OMISTAJAN MUUTOS	161

ILMOITUS

Tämän *käsikirjan* tarkoitus on tutustuttaa uuden ajoneuvon omistaja/käyttäjä sen moniin hallintalaitteisiin, ylläpitoon ja turvallisen käytön ohjeisiin. Se on välttämätön tuotteen oikeata käyttöä varten.

Tässä *käsikirjassa* käytetään seuraavia symboleja.

VAROITUS

Osoittaa mahdollista vaaratilannetta, joka voi johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan, ellei sitä vältetä.

VAROITUS: Merkitsee ohjetta, jonka noudattamatta jättäminen voi johtaa ajoneuvon osien vakavaan vaurioitumiseen.

HUOM! Merkitsee ohjeiden täyttämistä varten tarvittavaa lisätietoa.

Vaikkei tiedon pelkkä lukeminen poistakaan vaaraa, edesauttaa sen ymmärtäminen ja noudattaminen ajoneuvon oikeata käyttöä.

Voidakseen täysin nauttia ajoneuvon käytön tuomasta ilosta, nautinnosta ja jännityksestä, TÄYTYY jokaisen käyttäjän ottaa huomioon ja noudattaa tiettyjä perusohjeita.

Euroopan yhteisö

Tämä varoitus koskee vain Euroopan maita, joissa maantieajo on sallittu.

VAROITUS

Maantieajo:

Tämä ajoneuvo on rakennettu pelkäs-tään MAASTOAJOA varten. Sillä voidaan ajaa lyhyitä matkoja asfalttipinnoilla hitaasti, ajoneuvon siirtämiseksi yhdestä maastoajopaikasta toiseen.

Ajettaessa tällä ajoneuvolla maanteillä, on aina vältettävä kiiruhtamista ja vähennettävä merkittävästi ajoneuvon nopeutta käännäytessä.

Ohjeen noudattamatta jättäminen voi johtaa ajoneuvon hallinnan menetykseen, mistä voi aiheutua vakava tapaturma.

Etuvinssi:

Etuvinssin koukku, jos varusteena, on irrotettava ja varastoitava, kun ajoneuvolla ajetaan yleisillä reiteillä ja/tai teillä.

Ohjeen noudattamatta jättäminen voi lisätä sivullisen loukkaantumismahdollisuutta.

JOHDANTO

Jälleenmyyjä on varmaan antanut joitakin perustietoja uuden ajoneuvon erityisistä hallintalaitteista ja ominaisuuksista. Käytä aikaa tähän *käsikirjaan* ja tuotteessa oleviin varoituskilpiin, samoin kuin ajoneuvon mukana tulleeseen *turvallisuutta koskevaan videokasettiin* tutustumiseen. Ne kuvaavat täydellisemmin sen, mitä sinun tulisi tietää ajoneuvosta ennen sillä ajamista.

Riippumatta siitä oletko uusi käyttäjä tai kokenut ajaja, on oman ja matkustajan turvallisuuden takia tärkeätä tuntea ajoneuvon hallintalaitteet ja ominaisuudet. Yhtä tärkeätä on tietää kuinka ajaa oikealla tavalla.

Lästä, kokemuksesta tai paikallisista määräyksistä riippumatta on aina järkevää, että sinä, tai kuka tahansa ajoneuvoasi ajava henkilö käy hyväksytyyn koulutuskurssiin. Mikäli ajat ensimmäistä kertaa, pitäisi se käydä ennen ensimmäistäkään ajoa. Kouluttajan pitäisi voida antaa ohjeita paikallisista olosuhteista ja alueelle tyypillisistä turvakäytännöistä.

Ajo-olosuhteet vaihtelevat paikkakunnittain. Kullakin paikkakunnalla sääolosuhteet voivat vaihdella rajusti sekä ajoittain että vuodenaikojen mukaan. Hiekalla ajaminen eroaa lumella tai metsässä tai suolla ajamisesta. Kussakin paikassa pitää olla tietoinen olosuhteista ja taito ei ehkä riitä matkustajan kanssa. Osoita hyvää arvostelukykystä. Etene aina varoen. Älä ota tarpeettomia riskejä, jolloin sinä tai matkustajasi voi juuttua yksin johonkin, tai mahdollisesti vahingoittua.

Matkustajan kanssa ajaminen voi vaikuttaa ajoneuvon hallintaan, vakavuuteen ja jarrutusmatkaan. Matkustajan kanssa ajettaessa laske turvallisesti nopeutta. Huomioi pitempi jarrutusmatka.

Tämän *käsikirjan* sisältö antaa ajamiseen liittyviä ohjeita, jotka muut käyttäjät ovat todenneet luotettaviksi. Niitä ei ole tarkoitettu kertakaikkisiksi toimenpiteiksi onnettomuuksien välttämiseksi. Tapa, jolla sovellat näitä tietoja, yhdessä henkisen ja fyysisen kuntosi, erityisten maastollisten olosuhteiden ja oman riskinsietokykyysi kanssa vaikuttavat ajokokemukseesi. Pidä hauskaa... ja aja vastuunalaisesti.

Tämän *käsikirjan* tarkoitus on tutustuttaa uuden ajoneuvon omistaja/käyttäjä sen moniin hallintalaitteisiin, ylläpitoon ja turvallisen käytön ohjeisiin. Ne ovat välttämättömiä tuotteen oikeata käyttöä varten.

Otamme mielellämme vastaan kommentteja tämän *käsikirjan*, *turvallisuutta koskevan videokasetin* tai tuotteessa olevien varoitusten sisällöstä ja muodosta.

Kuljettaja:

Alle 16-vuotiaan ei pitäisi koskaan käyttää tätä ajoneuvoa.

Älä koskaan kuljeta tällä ajoneuvolla yhtä matkustajaa enempää.

Kuljettaja on vastuussa matkustajan turvallisuudesta. Jos epäröit, laske matkustaja pois ennen minkään liikkeen suorittamista.

Matkustajan kanssa ajaminen voi vaikuttaa ajoneuvon hallintaan, vakavuuteen ja jarrutusmatkaan. Matkustajan kanssa ajettaessa laske turvallisesti nopeutta. Huomioi pitempi jarrutusmatka.

Harjoittele aina tässä *käsikirjassa* kuvatut liikkeet ilman matkustajaa.

Kerro matkustajalle turvallista ajoa koskevat perussäännöt.

Matkustaja:

Matkustajan pitää olla vähintään 12-vuotias, ja hänen pitää pystyä pitämään jalkansa jalkatuilla ja kätensä tartuntakahvoissa koko ajan ajoneuvossa istuessaan.

Matkustajan pitää aina pitää kiinni takamatkustajalle tarkoitetuista tartuntakahvoista.

Älä koskaan pidä kiinni kuljettajasta.

Matkustajan pitää kiinnittää huomiota ajoneuvon ja kuljettajan liikkeisiin.

Matkustajalla pitää aina olla asiaankuuluvat suojavarusteet, mukaan luettuna hyväksytty lujalla leukasuojalla varustettu kypärä.

Matkustajan pitää aina pitää ajon aikana kädet ja jalat niille kuuluvissa paikoissa.

Älä koskaan nouse seisomaan ajoneuvon liikkeessä. Liikaheilahdus voi aiheuttaa hallinnan menetyksen.

Tässä mainittujen suositusten noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa muutoksia ajoneuvon hallintaan, mikä johtaa mahdolliseen onnettomuuteen ja vakaviin matkustajan ja/tai kuljettajan vahingoittumiseen tai jopa kuolemaan.

TURVALLISUUS- TIEDOT

ERITYISIÄ TURVAOHJEITA

TÄMÄ AJONEUVO EI OLE LEIKKIKALU, JA SEN KÄYTTÖ VOI OLLA VAARALLISTA.

Tämä ajoneuvo ei käyttydy samalla tavalla kuin muut ajoneuvot, mukaanluettuina moottoripyörät ja autot. Kolari tai ympäripyörähdys voi sattua helposti, jopa rutiininomaisten toimenpiteiden yhteydessä kuten kääntyminen ja rinteessä tai esteiden yli ajettaessa ilman asianomaisia varotoimia.

VAKAVA LOUKKAANTUMINEN TAI KUOLEMA voi olla seurauksena, ellei näitä ohjeita noudateta:

- ⚠ Lue tämä *käsikirja* ja kaikki tuotteessa olevat varoituskilvet huolella ja noudata kuvattuja käyttömenetelmiä. Katso *turvallisuutta koskeva videokasetti* ennen käyttöä.
- ⚠ Älä koskaan käytä tätä ajoneuvoa ilman asianmukaista koulutusta.
- ⚠ Noudata aina tätä ikäsuositusta: Alle 16-vuotiaan ei pitäisi koskaan käyttää tätä ajoneuvoa.
- ⚠ Älä koskaan kuljeta tällä ajoneuvolla yhtä matkustajaa enempää. Matkustajan pitää olla vähintään 12-vuotias, ja hänen pitää pystyä pitämään jalkansa jalkatuilla ja kätensä tartuntakahvoissa koko ajan ajoneuvossa istuessaan.
- ⚠ Matkustajan kanssa ajaminen voi vaikuttaa ajoneuvon hallintaan, vakavuuteen ja jarrutusmatkaan. Matkustajan kanssa ajettaessa laske turvallisesti nopeutta. Huomioi pitempi jarrutusmatka.
- ⚠ Älä koskaan aja tällä ajoneuvolla asfalttipinnalla, lukuun ottamatta lyhyitä matkoja, hitaalla nopeudella ja siirtääksesi ajoneuvon yhdestä maastopaikasta toiseen.
- ⚠ Noudata aina liikennesääntöjä kun ajat ATV:llä maantiellä, jopa hiekka- tai soratiellä.
- ⚠ Älä koskaan asetu ajoneuvon ilman hyväksytyä, hyvin päähän sopivaa kypärää. Kuljettajan ja matkustajan pitää käyttää myös silmäsuojaimia (suojalasit tai naamasuojia), hanskoja, saappaita, pitkähihaista paitaa tai jakkua, ja pitkiä housuja. Matkustajalla pitää olla hyväksytyt lujalla leukasuojaalla varustettu kypärä.
- ⚠ Älä koskaan nauti alkoholia tai huumeita ennen tällä ajoneuvolla ajamista, tai ajon aikana.
- ⚠ Älä koskaan aja liian lujaa. Aja aina maasto-, näkyvyys- ja käyttöolosuhteisiin sekä omaan kokemukseesi nähden sopivalla nopeudella.
- ⚠ Älä koskaan yritä takapyörillä ajoa, hyppyjä tai muita temppuja.
- ⚠ Tarkasta, että ajoneuvosi on hyvässä käyttökunnossa aina kun käytät sitä. Noudata aina tässä *käsikirjassa* mainittuja tarkastus ja huoltotoimenpiteitä ja -välejä.
- ⚠ Kuljettajan ja matkustajan on aina pidettävä ajon aikana kummatkin kädet ohjaustangolla tai tartuntakahvoissa ja kummatkin jalat ajoneuvon jalkatapeilla.
- ⚠ Aja aina hitaasti ja ole erityisen varovainen tuntemattomassa maastossa. Ole ajoneuvolla ajaessa aina varuillasi vaihtelevien maasto-olosuhteiden varalta. Pidä aina mielessä, että kuljetat matkustajaa.

- ⚠ Älä koska aja erittäin vaikeassa maastossa, tai liukkaalla tai irtonaisella alustalla ennen kuin olet oppinut ja harjoitellut ajoneuvon hallintaa vastaavassa maastossa. Ole aina erityisen varovainen tämän tyyppisissä maastoissa. Pidä aina mielessä, että kuljetat matkustajaa.
- ⚠ Noudata aina oikeita, edempänä tässä *käsikirjassa* kuvattuja kääntymismenetelmiä. Harjoittele kääntymistä hitaalla nopeudella ennen kuin yrität samaa suuremmilla nopeuksilla. Älä käännä liian kovassa nopeudessa. Matkustajan kuljettaminen voi vaikuttaa ajoneuvon vakavuuteen ja hallittavuuteen.
- ⚠ Älä koskaan aja tällä ajoneuvolla sille tai omille kyvyillesi liian jyrkissä mäissä. Älä unohda kuljettajan vastuuta matkustajan turvallisuudesta. Jos epäröit, laske matkustaja pois ennen mäen kiipeämistä. Muista aina, että matkustajan kanssa ajaminen voi vaikuttaa ajoneuvon hallintaan, vakavuuteen ja jarrutusmatkaan.
- ⚠ Noudata aina oikeita, edempänä tässä *käsikirjassa* kuvattuja mäenkiipeämismenetelmiä. Tarkasta maasto huolella ennen kuin lähdet kiipeämään mäkeä ylös. Älä koskaan kiipeä liian liukas- tai irtopintaisia mäkiä. Siirrä painoasi eteenpäin. Älä koskaan suorita äkkikaasutusta tai yhtäkkisiä vaihtamisia. Älä koskaan ylitä mäen harjannetta suurella nopeudella. Pidä aina mielessä, että kuljetat matkustajaa.
- ⚠ Noudata aina oikeita, edempänä tässä *käsikirjassa* kuvattuja menetelmiä mäkien alaslaskemiseen, tai jarrutukseen mäissä. Tarkasta maasto huolella ennen kuin lähdet laskemaan mäkeä alas. Kuljettajan ja matkustajan on siirrettävä painoaan taaksepäin. Matkustajan on tartuttava tartuntakahvoihin kunnolla. Älä koskaan laske mäkeä kovalla vauhdilla. Vältä mäkeä alaspäin ajoa sellaisessa kulmassa, jossa ajoneuvo nojaa voimakkaasti toiselle sivulle. Aja mäkeä suoraan alas mikäli mahdollista. Pidä aina mielessä, että kuljetat matkustajaa.
- ⚠ Noudata aina oikeita, edempänä tässä *käsikirjassa* kuvattuja menetelmiä ajaa mäenrinteen poikki. Vältä poikkeuksellisen liukas- tai irtopintaisia mäkiä. Kuljettajan ja matkustajan on siirrettävä painonsa ylämäen puolelle ajoneuvoa. Älä koskaan yritä kääntää tätä ajoneuvoa ympäri mäessä ennen kuin hallitset edempänä tässä *käsikirjassa* kuvatun kääntymistekniikan tasaisella alustalla. Vältä mahdollisuuksien mukaan jyrkän mäenrinteen poikki ajamista. Pidä aina mielessä, että kuljetat matkustajaa.
- ⚠ Noudata aina oikeita toimenpiteitä jos moottori sammuu tai lähdet rullaamaan taaksepäin kiivetessä mäkeä ylös. Vältä moottorin sammuminen kiipeämällä mäkeä ylös oikealla vaihteella ja pitämällä tasainen vauhti. Jos moottori sammuu tai lähdet rullaamaan taaksepäin, käytä jarruttamiseen tässä *käsikirjassa* kuvattua erityistä jarrutusmenetelmää. Ensin on matkustajan poistuttava ajoneuvosta, sitten kuljettajan. Nouse ajoneuvosta pois ylämäen puolelle, tai sivulle, jos ajoneuvon suunta on ylämäkeen. Käännä ajoneuvo ympäri ja nouse takaisin ajoneuvoon edempänä tässä *käsikirjassa* kuvatulla tavalla.
- ⚠ Selvitä aina onko esteitä ennen kuin ajat uudella alueella. Älä koskaan yritä ajaa suurien esteiden yli, kuten suuret kivenlohkareet tai kaatuneet puut. Noudata aina oikeita, edempänä tässä *käsikirjassa* kuvattuja menetelmiä esteiden ylittämiseksi. Älä unohda kuljettajan vastuuta matkustajan turvallisuudesta. Jos epäröit, laske matkustaja pois ennen esteiden ylittämistä.

- ⚠ Ole aina varovainen kun ajoneuvo luistaa tai liukuu. Älä koskaan yritä matkustajan ollessa kyydissä, koska ajoneuvo voi kaatua, tai heittää matkustajan pois. Opettele hallitsemaan luisto tai liukuminen turvallisesti harjoittelemalla hiljaisella nopeudella tasaisessa maastossa. Aja äärimmäisen liukkailla pinnoilla, kuten jäällä, hitaasti ja ole erittäin varovainen, ettei menetä ajoneuvon hallintaa.
- ⚠ Älä koskaan aja tällä ajoneuvolla vuolaasti virtaavassa vedessä, tai edempänä tässä *käsikirjassa* määritettyä syvemmässä vedessä. Muista, että märillä jarruilla voi olla pienempi jarrutuskyky. Kokeile jarruja kun olet poistunut vedestä. Tarvittaessa kuivaa jarrupalat jarruttamalla useita kertoja. Matkustajan kanssa ajaminen voi vaikuttaa ajoneuvon jarrutusmatkaan. Matkustajan kanssa ajettaessa laske turvallisesti nopeutta. Huomioi pitempi jarrutusmatka.
- ⚠ Varmistu aina peruutettaessa, ettei ajoneuvon takana ole esteitä tai ihmisiä. Peruuta hitaasti kun tie on selvä. Ota huomioon, että matkustaja voi estää näkyvyyden.
- ⚠ Käytä aina edempänä tässä *käsikirjassa* määritettyjä rengaskokoja ja -tyyppejä. Pidä renkaissa aina edempänä tässä *käsikirjassa* kuvattuja rengaspaineita.
- ⚠ Älä koskaan tee muutoksia tähän ajoneuvoon asentamalla tai käyttämällä siinä väärin tarvikkeita. Käytä pelkästään hyväksytyjä Bombardierin tarvikkeita. Älä asenna matkustajanistuimia, tai käytä tavaratelineitä useamman kuin yhden matkustajan kuljettamiseen.
- ⚠ Älä koskaan ylitä ajoneuvolle määritettyjä kuormitusrajoja, mukaan luettuina kuljettaja ja matkustaja, kaikki muut kuormat ja lisätarvikkeet. Kuorma pitää jakaa tasaisesti ja kiinnittää kunnolla. Aja hitaammin ja noudata kuorman kuljettamiseen ja peräkärryn hinaukseen tässä käsikirjassa annettuja ohjeita. Huomioi pitempi jarrutusmatka.
- ⚠ Älä unohda kuljettajan vastuuta matkustajan turvallisuudesta. Jos epäröit, laske matkustaja pois. Harjoittele aina tässä *käsikirjassa* kuvatut liikkeet ilman matkustajaa ja matkustajan kanssa. Muista aina, että matkustajan kanssa ajaminen voi vaikuttaa ajoneuvon hallintaan, vakavuuteen ja jarrutusmatkaan. Matkustajan kanssa ajettaessa laske turvallisesti nopeutta. Huomioi pitempi jarrutusmatka. Joissakin tilanteissa tätä ajoneuvoa voi helposti käyttää kuljettajan ollessa yksin, mutta ei välttämättä matkustajan ollessa kyydissä. Käytä tervettä järkeä.

KÄYTTÖVAROITUKSIA

Tätä *käsikirjaa* luettaessa on muistettava että:

VAROITUS

Osoittaa mahdollista vaaratilannetta, joka voi johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan, ellei sitä vältetä.

HUOM! Seuraavat kuvat ovat vain yleisiä esityksiä. Oman ajoneuvosi malli voi olla erilainen.

VAROITUS



V00A0AQ

MAHDOLLINEN VAARATILANNE

Tämän ajoneuvon käyttö ilman asianmukaista koulutusta.

MITÄ VOI TAPAHTUA

Onnettomuusriski kasvaa huomattavasti, jos ajaja ei tunne tämän ajoneuvon oikeata käyttötapaa erilaisissa tilanteissa ja erityyppisissä maastoissa ilman matkustajaa tai matkustajan kanssa.

MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN

Vasta-alkajien ja kokemattomien ajajien pitäisi suorittaa harjoituskurssi. Heidän pitäisi sen jälkeen harjoitella säännöllisesti kurssilla opittuja taitoja ja edempänä tässä *käsikirjassa* kuvattuja tekniikoita.



V00A1AQ

MAHDOLLINEN VAARATILANNE

Tätä ajoneuvoa koskevan ikäsuosituksen noudattamatta jättäminen.

MITÄ VOI TAPAHTUA

Tämän ikäsuosituksen noudattamatta jättäminen voi johtaa vakavaan vahingoittumiseen tai lapsen kuolemaan.

Vaikka lapsen ikä sallisikin ajamisen kyseessä olevalla ajoneuvolla, ei hänellä välttämättä ole sen turvalliseen käyttöön vaadittavia taitoja, kykyjä tai harkintakykyä, jolloin hän voi joutua vakavaan onnettomuuteen.

MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN

Kenenkään alle 16-vuotiaan ei pitäisi käyttää tätä ajoneuvoa.



V00A1BQ

MAHDOLLINEN VAARATILANNE

Tätä ajoneuvoa koskevan ikäsuosituksen noudattamatta jättäminen.

MITÄ VOI TAPAHTUA

Alle 12-vuotiaalla lapsella ei mahdollisesti ole turvalliseen matkustamiseen vaadittavaa kykyä, ja voi joutua vakavaan onnettomuuteen.

MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN

Kenenkään alle 12-vuotiaan ei pitäisi matkustaa tällä ajoneuvolla.

MAHDOLLINEN VAARATILANNE

Matkustajan fyysisten rajoitusten huomioonottamatta jättäminen.

MITÄ VOI TAPAHTUA

Matkustaja, joka ei pysty täysin nojaamaan jalkojaan jalkatukiin, voi sinkoutua pois epätasaisessa maastossa ajettaessa.

MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN

Matkustajan pitää pystyä pitämään jalkansa jalkatuilla ja kätensä tartuntakahvoissa koko ajan ajoneuvossa istuessaan.



V00A1CQ

MAHDOLLINEN VAARATILANNE

Useamman kuin yhden matkustajan kuljettaminen tällä ajoneuvolla.

MITÄ VOI TAPAHTUA

Useamman kuin yhden matkustajan kuljettaminen vähentää tämän ajoneuvon tasapainotus- ja hallintakykyäsi.

Voi aiheuttaa onnettomuuden, jonka tuloksena sinä ja/tai matkustajasi loukkaantuvat.

MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN

Älä koskaan kuljeta yhtä matkustajaa enempää. Pitkä istuin on sitä varten, että kuljettaja ja matkustaja pääsevät muuttamaan asentoaan tarpeen mukaan ajon aikana.



V00A1EQ

MAHDOLLINEN VAARATILANNE

Tämän ajoneuvon ajaminen yleisillä kaduilla, teillä tai valtateillä.

MITÄ VOI TAPAHTUA

Voit kolaroida toisen ajoneuvon kanssa. Kestopäällystetty pinta voi vaikuttaa huomattavasti ajoneuvon käsiteltävyyteen ja hallittavuuteen, jolloin voit menettää ajoneuvon hallinnan.

MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN

Jos teillä ajaminen on paikkakunnallasi sallittu, aja ajoneuvoasi kestopäällystetyllä pinnalla vain lyhyitä matkoja pelkästään ajoneuvon siirtämiseksi yhdestä maastoajokohteesta toiseen.

Aja aina ajoneuvoasi hitaalla nopeudella (älä koskaan ylitä 65 km/t (40 MPH)) ja hidasta ennen kääntymistä.

Noudata aina liikennesääntöjä kun ajat ATV:llä yleisillä kaduilla tai teillä.

Etuvissin koukku, jos varusteena, on irrotettava ja varastoitava, kun ajoneuvolla ajetaan yleisillä reiteillä ja/tai teillä.



V00A1FQ

MAHDOLLINEN VAARATILANNE

Tämä ajoneuvon käyttö ilman hyväksyttyä kypärää, silmäsuojaimia ja suojaavia vaatteita. Matkustajalla pitää myös olla hyväksytty lujalla leukasuojalla varustettu kypärä.

MITÄ VOI TAPAHTUA

Seuraavat kohdat koskevat sekä kuljettajaa että matkustajaa:

- ajo ilman hyväksyttyä kypärää lisää onnettomuuden sattuessa mahdollisuutta vakavaan päävahinkoon tai kuolemaan
- ajo ilman silmäsuojuksia lisää onnettomuuden sattuessa mahdollisuutta vakavaan vahingoittumiseen
- ajo ilman suojavaatteita lisää onnettomuuden sattuessa mahdollisuutta vakavaan vahingoittumiseen.

MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN

Käytä aina hyväksyttyä, päähän sopivaa kypärää. Lisäksi pitäisi käyttää:

- silmäsuojaimia (suojalaseja tai naamasuojaa)
- lujaa leukasuojaa (suositellaan matkustajalle)
- hanskoja ja saappaita
- pitkähihaista paitaa tai jakkua
- pitkiä housuja.



V00A07Q

MAHDOLLINEN VAARATILANNE

Tämän ajoneuvon käyttö alkoholin tai huumeiden vaikutuksen alaisena.

MITÄ VOI TAPAHTUA

Voi aiheuttaa matkustaja putoamisen.

Voi vakavasti vaikuttaa arvostelukykyyyn.

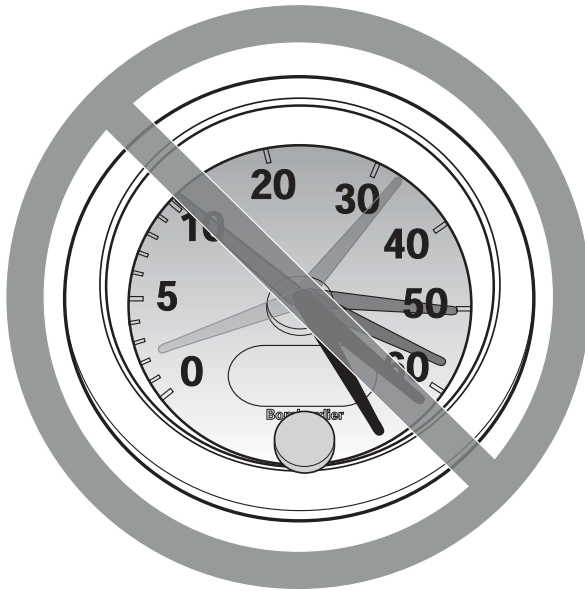
Voi aiheuttaa hitaampia reaktioita.

Voi vaikuttaa tasapainoon ja havaintokykyyn.

Voi johtaa onnettomuuteen tai matkustajan ja/tai kuljettajan kuolemaan.

MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN

Kuljettajan tai matkustajan ei pidä koskaan nauttia alkoholia tai huumeita ennen ajoa, tai ajon aikana.



V00A08Q

MAHDOLLINEN VAARATILANNE

Tällä ajoneuvolla ajo liian lujaa.

MITÄ VOI TAPAHTUA

Lisää mahdollisuutta ajoneuvon hallinnan menetykseen, mikä voi johtaa onnettomuuteen.

MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN

Aja aina maasto-, näkyvyys- ja käyttöolosuhteisiin sekä omaan kokemukseesi nähden sopivalla nopeudella.

Matkustajan kanssa ajaminen voi vaikuttaa ajoneuvon hallintaan, vakavuuteen ja jarrutusmatkaan. Matkustajan kanssa ajettaessa laske turvallisesti nopeutta. Huomioi pitempi jarrutusmatka.



V00A1GQ

MAHDOLLINEN VAARATILANNE

Yrität ajaa vain takapyörillä, hypätä ja muita temppuja.

MITÄ VOI TAPAHTUA

Lisää onnettomuus-, jopa kuolemanriskiä sekä kuljettajalle että matkustajalle.

MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN

Älä koskaan yritä tehdä temppuja, kuten takapyörillä ajo tai hypyt. Älä yritä "leveillä".

VAROITUS

MAHDOLLINEN VAARATILANNE

Ajoneuvon tarkastamatta jättäminen ennen sillä ajoa.
Ajoneuvon kunnollisen ylläpidon laiminlyönti.

MITÄ VOI TAPAHTUA

Lisää onnettomuus- tai laitteiden vahingoittumisriskiä.

MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN

Tarkasta aina, että ajoneuvo on turvallisessa käyttökunnossa joka kerta kun käytät sitä.
Noudata aina edempänä tässä *käsikirjassa* mainittuja tarkastus ja huoltotoimenpiteitä ja -välejä.

VAROITUS

MAHDOLLINEN VAARATILANNE

Ajaminen jään päällä.

MITÄ VOI TAPAHTUA

Vakava vahingoittuminen tai kuolema voi olla seurauksena, jos ajoneuvo ja/tai kuljettaja ja/tai matkustaja menee jään läpi.

MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN

Älä koskaan aja tällä ajoneuvolla jäällä, ennen kuin olet varma, että jään paksuus ja eheys kestää ajoneuvon painon kuormineen, samoin kuin liikkuvan ajoneuvon aiheuttaman voiman.



V00A1HQ

MAHDOLLINEN VAARATILANNE

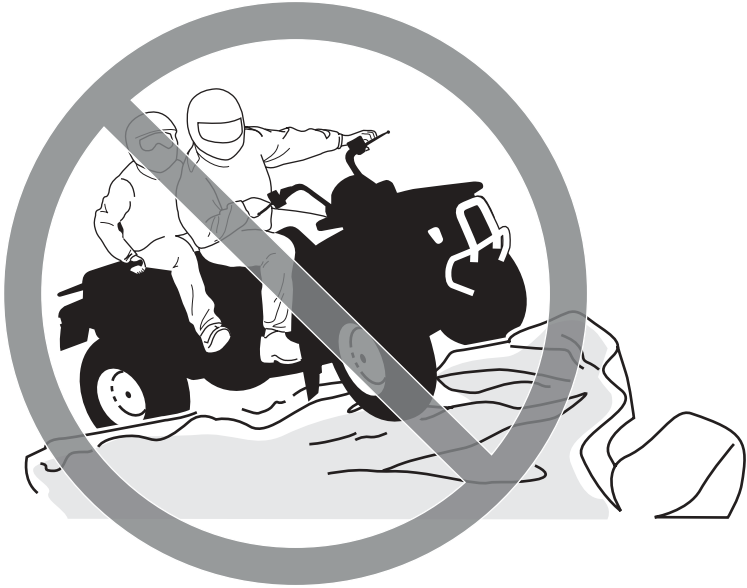
Kuljettajan käsien irrottaminen ohjaustangosta ja matkustajan käsien irrottaminen tartuntakahvoista, tai jalkojen irrottaminen jalkatuista ajon aikana.

MITÄ VOI TAPAHTUA

Yhdenkin käden tai jalan irrottaminen voi heikentää ajoneuvon hallintakykyäsi, tai johtaa tasapainon menettämiseen ja putoamiseen ajoneuvosta. Jos irrotat jalan jalkatuesta, jalka tai sääri voi joutua kosketuksiin takapyörien kanssa johtaen vahingoittumiseen, tai aiheuttaen onnettomuuden.

MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN

Kuljettajan ja matkustajan on aina pidettävät molemmat kädet ohjaustangossa tai tartuntakahvoissa ja kummatkin jalat jalkatuissa ajoneuvolla ajettaessa.



V00A11Q

MAHDOLLINEN VAARATILANNE

Erityisen varovaisuuden noudattamatta jättäminen ajoneuvon käytössä tuntemattomassa maastossa.

MITÄ VOI TAPAHTUA

Kohdalle voi osua piilossa oleva kivi, kuoppa tai reikä, eikä asiaan ehdi reagoida. Voi johtaa ajoneuvon ympäripyörähtämiseen, matkustajan putoamiseen tai hallinnan menetykseen.

MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN

Aja hitaasti ja ole erityisen varovainen tuntemattomassa maastossa. Ole ajoneuvolla ajaessa aina varuillasi vaihtelevien maasto-olosuhteiden varalta. Älä unohda kuljettajan vastuuta matkustajansa turvallisuudesta. Matkustajan kanssa ajettaessa laske turvallisesti nopeutta.



V00A1JQ

MAHDOLLINEN VAARATILANNE

Varomaton ajo erittäin vaikeassa maastossa, tai liukkaalla tai irtonaisella alustalla.

MITÄ VOI TAPAHTUA

Voi aiheuttaa pyörien pitävyyden tai ajoneuvon hallinnan menetyksen, mikä voi johtaa onnettomuuteen, jopa ympäripyöhtämiseen tai matkustajan putoamiseen.

MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN

Älä aja erittäin vaikeassa maastossa, tai liukkaalla tai irtonaisella alustalla ennen kuin olet oppinut ja harjoitellut ajoneuvon hallintaa vastaavassa maastossa.

Ole aina erityisen varovainen tämän tyyppisissä maastoissa.

Älä unohda kuljettajan vastuuta matkustajan turvallisuudesta. Jos epäröit, laske matkustaja pois ennen ajoa tällaisessa maastossa.



V00A1KQ

MAHDOLLINEN VAARATILANNE

Väärin tehty kääntyminen.

MITÄ VOI TAPAHTUA

Voit menettää ajoneuvosi hallinnan aiheuttaen kolarin, kaatumisen tai matkustajan putoamisen.

MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN

Noudata aina oikeita, edempänä tässä *käsikirjassa* kuvattuja kääntymismenetelmiä. Harjoittele kääntymistä hitaalla nopeudella ennen kuin yrität samaa suuremmilla nopeuksilla.

Älä unohda kuljettajan vastuuta matkustajansa turvallisuudesta. Älä koskaan suorita tätä liikettä matkustajan ollessa kyydissä. Muista aina, että matkustajan kanssa ajaminen voi vaikuttaa ajoneuvon hallintaan, vakavuuteen ja jarrutusmatkaan.

Älä käänny liian kovassa nopeudessa.



V00A1LQ

MAHDOLLINEN VAARATILANNE

Ajo erittäin jyrkissä mäissä.

MITÄ VOI TAPAHTUA

Ajoneuvo pyörähtää helpommin ympäri erittäin jyrkissä mäissä kuin tasaisella alustalla tai pienissä mäissä.

MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN

Älä koskaan aja tällä ajoneuvolla sille tai omille kyvyillesi liian jyrkissä mäissä. Harjoittele ilman matkustajaa ja matkustajan kanssa pienemmissä mäissä ennen siirtymistä suurempiin.

Muista aina, että vaikka ajoneuvo pystyykin nousemaan jyrkkiä rinteitä, ei ole suositeltavaa nousta niitä matkustajan ollessa kyydissä. Laske hänet aina pois ennen tällaista yrittämistä. Osoita hyvää arvostelukykyä.



V00A1MQ

MAHDOLLINEN VAARATILANNE

Mäkien kiipeäminen väärällä tavalla.

MITÄ VOI TAPAHTUA

Voi aiheuttaa hallinnan menetyksen, matkustajan putoamisen, tai ajoneuvon ympäripyörähtämisen.

MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN

Noudata aina oikeita, edempänä tässä *käsikirjassa* kuvattuja kiipeämismenetelmiä.

Tarkasta aina maasto huolella ennen kuin lähdet kiipeämään mäkeä ylös. Älä unohda kuljettajan vastuuta matkustajan turvallisuudesta. Jos epäröit, laske matkustaja pois ennen mäen kiipeämistä. Muista aina, että matkustajan kanssa ajaminen voi vaikuttaa ajoneuvon hallintaan, vakavuuteen ja jarrutusmatkaan.

Älä koskaan kiipeä liian liukas- tai irtopintaisia mäkiä.

Kuljettajan ja matkustajan on siirrettävä painoaan eteenpäin.

Älä koskaan suorita äkkikaasutusta tai yhtäkkisiä vaihtamisia. Ajoneuvo voi pyörähtää taaksepäin ympäri.

Älä koskaan ylitä mäen harjannetta suurella nopeudella. Harjanteen toisella puolella voi olla este, äkkipudotus, tai toinen ajoneuvo tai henkilö.



V00A1NQ

MAHDOLLINEN VAARATILANNE

Mäen laskeminen väärällä tavalla.

MITÄ VOI TAPAHTUA

Voi aiheuttaa hallinnan menetyksen, matkustajan putoamisen, tai ajoneuvon ympäripyörittämisen.

MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN

Noudata aina oikeita, edempänä tässä *käsikirjassa* kuvattuja mäenlaskumenetelmiä. **HUOM!** Alaspäin ajettaessa jarruttamiseen tarvitaan erikoistekniikka.

Tarkasta aina maasto huolella ennen kuin lähdet laskemaan mäkeä alas. Älä unohda kuljettajan vastuuta matkustajan turvallisuudesta. Jos epäröit, laske matkustaja pois ennen mäen laskemista. Muista aina, että matkustajan kanssa ajaminen voi vaikuttaa ajoneuvon hallintaan, vakavuuteen ja jarrutusmatkaan.

Kuljettajan ja matkustajan on siirrettävä painoaan taaksepäin. Matkustajan on tartuttava tartuntakahvoihin kunnolla.

Älä koskaan laske mäkeä kovalla vauhdilla.

Vältä mäkeä alaspäin ajoa sellaisessa kulmassa, jossa ajoneuvo nojaa voimakkaasti toiselle sivulle. Aja mäkeä suoraan alas mikäli mahdollista.



V00A10Q

MAHDOLLINEN VAARATILANNE

Mäen poikki ajaminen tai kääntyminen mäessä väärällä tavalla.

MITÄ VOI TAPAHTUA

Voi aiheuttaa hallinnan menetyksen, matkustajan putoamisen, tai ajoneuvon ympäripyörähtämisen.

MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN

Älä koskaan yritä kääntää ajoneuvoa ympäri matkustajan ollessa mukana. Laske hänet aina pois ennen tällaisen liikkeen suorittamista.

Älä koskaan yritä kääntää ajoneuvoa ympäri mäessä ennen kuin hallitset edempänä tässä *käsikirjassa* kuvatun kääntymistekniikan tasaisella alustalla. Käännä mäessä erittäin varovasti.

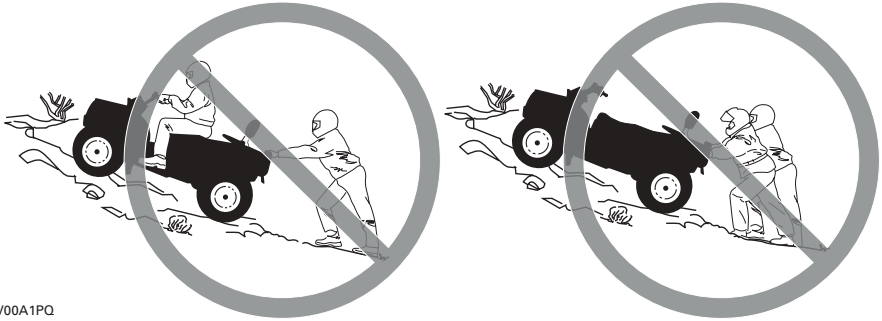
Vältä mahdollisuuksien mukaan jyrkän mäenrinteen poikki ajamista.

Ajaessasi poikittain mäenrinnettä pitkin:

Noudata aina oikeita, edempänä tässä *käsikirjassa* kuvattuja menetelmiä.

Vältä poikkeuksellisen liukas- tai irtopintaisia mäkiä.

Kuljettajan ja matkustajan on siirrettävä painonsa ylämäen puolelle ajoneuvoa.



V00A1PQ

MAHDOLLINEN VAARATILANNE

Mäkeä kiivettäessä moottori sammuu, alat rullata taaksepäin tai poistut ajoneuvosta väärällä tavalla.

MITÄ VOI TAPAHTUA

Voi johtaa ajoneuvon ympäripyörähtämiseen.

MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN

Käytä kiivettäessä oikeata vaihdetta ja pidä tasainen nopeus.

Jos vauhti loppuu:

Kuljettajan ja matkustajan on siirrettävä painoaan ylämäen puolella. Älä koskaan suorita äkkikaasutusta tai yhtäkkisiä vaihtamisia. Ajoneuvo voi pyörähtää taaksepäin ympäri.

Paina jarruja.

Lukitse seisontajarru kun ajoneuvo on pysähtynyt.

Laske ensin matkustaja pois, nouse sitten ajoneuvosta pois ylämäen puolelle, tai sivulle, jos ajoneuvon suunta on ylämäkeen.

Jos alat rullata taaksepäin:

Kuljettajan ja matkustajan on siirrettävä painoaan ylämäen puolella. Älä koskaan suorita äkkikaasutusta tai yhtäkkisiä vaihtamisia. Ajoneuvo voi pyörähtää taaksepäin ympäri.

Älä koskaan käytä takajarrua ajoneuvon rullatessa taaksepäin.

Paina vähitellen etujarrua.

Kun ajoneuvo on täysin pysähtynyt, paina myös takajarrua ja lukitse seisontajarru.

Laske ensin matkustaja pois, nouse sitten ajoneuvosta pois ylämäen puolelle, tai sivulle, jos ajoneuvon suunta on ylämäkeen.

Käännä ajoneuvo ympäri ja nouse takaisin ajoneuvoon edempänä tässä *käsikirjassa* kuvatulla tavalla.



V00A10Q

MAHDOLLINEN VAARATILANNE

Esteiden ylitys väärällä tavalla.

MITÄ VOI TAPAHTUA

Voi aiheuttaa hallinnan menetyksen, matkustajan putoamisen, tai kolarin.
Voi aiheuttaa ajoneuvon ympäripyörähtämisen.

MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN

Kuljettaja on vastuussa matkustajansa turvallisuudesta. Jos epäroit, laske matkustaja pois ennen esteiden ylittämistä. Muista aina, että matkustajan kanssa ajaminen voi vaikuttaa ajoneuvon hallintaan, vakavuuteen ja jarrutusmatkaan.

Ennen ajamista uudella alueella tarkasta onko siellä esteitä.

Älä koskaan yritä ajaa suurien esteiden yli, kuten suuret kivenlohkareet tai kaatuneet puut.

Esteitä ylitettäessä noudata aina edempänä tässä *käsikirjassa* kuvattuja menetelmiä.



V00A1RQ

MAHDOLLINEN VAARATILANNE

Luistaminen tai liukuminen väärällä tavalla.

MITÄ VOI TAPAHTUA

Voit menettää tämän ajoneuvon hallinnan.

Renkaiden pito saattaa myös yllättäen palata, mikä voi aiheuttaa ajoneuvon ympäripyörähtämisen, tai matkustajan putoamisen.

MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN

Älä koskaan liu'u tai luista matkustajan ollessa kyydissä. Muista aina, että matkustajan kanssa ajaminen voi vaikuttaa ajoneuvon hallintaan, vakavuuteen ja jarrutusmatkaan. Opettele hallitsemaan luisto tai liukuminen turvallisesti harjoittelemalla hiljaisella nopeudella tasaisessa maastossa.

Aja äärimmäisen liukkailla pinnoilla, kuten jäällä, hitaasti ja ole erittäin varovainen, ettet menetä luistamisesta tai liukumisesta johtuen ajoneuvon hallintaa.



V00A1SQ

MAHDOLLINEN VAARATILANNE

Tällä ajoneuvolla ajaminen syvässä tai vuolaasti virtaavassa vedessä.

MITÄ VOI TAPAHTUA

Renkaat voivat kellua aiheuttaen pidon tai hallinnan menetyksen, mikä voi johtaa onnettomuuteen.

MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN

Älä koskaan aja tällä ajoneuvolla vuolaasti virtaavassa vedessä, tai edempänä tässä *käsikirjassa* määritettyä syvemässä vedessä.

Tarkasta veden syvyys ja virtaus ennen kuin yrität ylittää sitä. Vesi ei saisi ylittää jalkatukia.

Muista, että märillä jarruilla voi olla pienempi jarrutuskyky. Kokeile jarruja kun olet poistunut vedestä. Tarvittaessa kuivaa jarrupalat jarruttamalla useita kertoja. Muista, että jarrutusmatka on pitempi kuin matkustaja on kyydissä.



V00A1TQ

MAHDOLLINEN VAARATILANNE

Väärällä tavalla peruuttaminen.

MITÄ VOI TAPAHTUA

Voit osua ajoneuvon takana olevaan esteeseen tai henkilöön, mikä johtaisi vakavaan vahingoittumiseen.

MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN

Vaihtaessasi peruutukselle varmistu, ettei ajoneuvon takana ole esteitä eikä ihmisiä. Peruuta hitaasti kun tie on selvä. Ota huomioon, että matkustaja voi estää näkyvyyden.



V00A00Q

MAHDOLLINEN VAARATILANNE

Tämän ajoneuvon ajaminen väärillä renkailla, tai väärillä tai epätasaisilla rengaspaineilla.

MITÄ VOI TAPAHTUA

Värien renkaiden käyttö tässä ajoneuvossa, tai ajoneuvolla ajaminen väärillä tai epätasaisilla rengaspaineilla voi aiheuttaa hallinnan menetyksen ja lisääntyneen onnettomuusriskin.

MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN

Käytä aina edempänä tässä *käsikirjassa* tälle ajoneuvolle määriteltyjä rengaskokoja ja -tyyppejä.

Pidä renkaissa aina edempänä tässä *käsikirjassa* kuvattuja rengaspaineita.



V00A26Q

MAHDOLLINEN VAARATILANNE

Ajoneuvon käyttö sen jälkeen, kun siihen on tehty vääränlaisia muutoksia.

MITÄ VOI TAPAHTUA

Tarvikkeiden vääränlainen asentaminen tai tämän ajoneuvon vääränlainen muuttaminen voi aiheuttaa muutoksia sen käsittelyyn, mikä tietyissä tilanteissa voisi johtaa onnettomuuteen.

MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN

Älä koskaan tee muutoksia tähän ajoneuvoon asentamalla siihen väärin tai käyttämällä tarvikkeita väärällä tavalla. Kaikkien tähän ajoneuvoon lisättyjen osien ja tarvikkeiden olisi oltava Bombardierin hyväksymiä, ja ne tulisi asentaa ja niitä tulisi käyttää ohjeiden mukaan. Mikäli sinulla on kysymyksiä asian suhteen, ota yhteys valtuutettuun Bombardier ATV -jälleenmyyjään.

Älä asenna matkustajanistuimia, tai käytä tavaratelineitä useamman kuin yhden matkustajan kuljettamiseen.



V00A1UQ

MAHDOLLINEN VAARATILANNE

Tämän ajoneuvon ylikuormittaminen, tai kuorman kuljettaminen tai hinaaminen väärällä tavalla.

MITÄ VOI TAPAHTUA

Voi aiheuttaa muutoksia ajoneuvon käsittelyyn ja johtaa onnettomuuteen.

MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN

Älä koskaan ylitä ajoneuvolle määritettyä kuormitusrajaa, mukaan luettuina kuljettaja ja matkustaja, sekä kaikki muut kuormat ja lisätarvikkeet.

Kuorma pitää jakaa tasaisesti ja kiinnittää kunnolla.

Aja hitaammin, kun kannat kuormaa tai vedät perävaunua. Huomioi pitempi jarrutusmatka.

Noudata aina tässä *käsikirjassa* kuorman kantamiseen tai perävaunun vetämiseen annettuja ohjeita.

VAROITUS



V03M01Q

MAHDOLLINEN VAARATILANNE

Tulenarkojen tai vaarallisten aineiden kuljettaminen voi johtaa räjähdykseen.

MITÄ VOI TAPAHTUA

Tämä voi aiheuttaa vahingoittumisen tai kuoleman.

MITEN VAARATILANNE VÄLTETÄÄN

Älä koskaan kuljeta tulenarkoja tai vaarallisia aineita.

Tätä *käsikirjaa* luettaessa on muistettava että:

VAROITUS

Osoittaa mahdollista vaaratilannetta, joka voi johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan, ellei sitä vältetä.

TURVAVAROITUS

Voidaksesi täysin nauttia tällä ajoneuvolla ajamisen nautinnoista ja jännityksestä, sinun pitäisi noudattaa muutamia perussääntöjä ja ohjeita. Jotkut voivat olla uusia, kun taas toiset voivat olla terveen järjen mukaisia tai ilmeisiä. Pyydämme kuitenkin käyttämään muutaman minuutin tämän *käsikirjan* lukemiseen kokonaan ennen ajoneuvon käyttöä.

Bombardier ei suosittele, että alle 16-vuotias ajaisi tätä ajoneuvoa. Matkustajan pitää olla vähintään 12-vuotias, ja hänen pitää pystyä pitämään jalkansa jalkatuilla ja kätensä tartuntakahvoissa koko ajan ajoneuvossa istuessaan. Lapsen turvallisuuden takia suosittelemme, että sinä myös noudatat ja ajat läpi tämän suosituksen. Vain sinä pystyt arvioimaan jonkun matkustajan kyvyn ymmärtää riskit ja käyttää ajoneuvoa turvallisesti.

Ihmisillä, joilla on kognitiivisia tai fyysisiä puutteita, tai jotka ottavat herkästi riskejä, ovat alttiimpia ympäröivätilanteille ja kolareille, jotka voivat johtaa vahingoittumiseen, jopa kuolemaan.

Tutustu kunnolla ajoneuvon käyttölaitteisiin ja yleiseen käyttöön ennen kuin rohkenet maasto-olosuhteisiin. Harjoittele ajamista sopivalla esteettömällä alueella ja opi tuntemaan kunkin hallintalaitteen toiminta. Aja hitaasti. Suuremmat nopeudet vaativat enemmän kokemusta, tietoa ja sopivia ajo-olosuhteita.

Matkustajan kanssa ajaminen vaikuttaa ajoneuvon hallintaan, vakavuuteen ja jarrutusmatkaan. Matkustajan kanssa ajettaessa laske turvallisesti nopeutta. Huomioi pitempi jarrutusmatka.

Kaikki ajoneuvot eivät ole samanlaisia. Kussakin on omat ainutlaatuiset käyttäytymisominaisuutensa, hallintalaitteensa ja piirteensä. Kutakin ajetaan ja käsitellään eri tavalla.

Älä koskaan oleta, että tämä ajoneuvo kulkee joka paikkaan turvallisesti. Äkilliset kolojen, painumien, penkkojen, pehmeämmän tai kovemman alustan, tai muun epätasaisuuden aiheuttamat muutokset maastossa voivat kaataa ajoneuvon, tai se tulee epävakaaksi. Tämän välttämiseksi hidasta, ja tarkkaile aina edessä olevaa maastoa. Mikäli ajoneuvo alkaa kaatua tai kiepata, on yleensä parasta nousta välittömästi pois... VASTAKKAISELLE puolelle kuin ajoneuvo kaatuu.

VAROITUS

On erittäin tärkeää suorittaa käyttöä edeltävä tarkastus ennen ajoneuvolla ajoa. Tarkasta aina kriittisten hallintalaitteiden, turvatoimintojen ja mekaanisten osien toiminta ennen ajamista. Ellei tätä tehdä, voi seurauksena olla vakava vahingoittuminen tai kuolema.

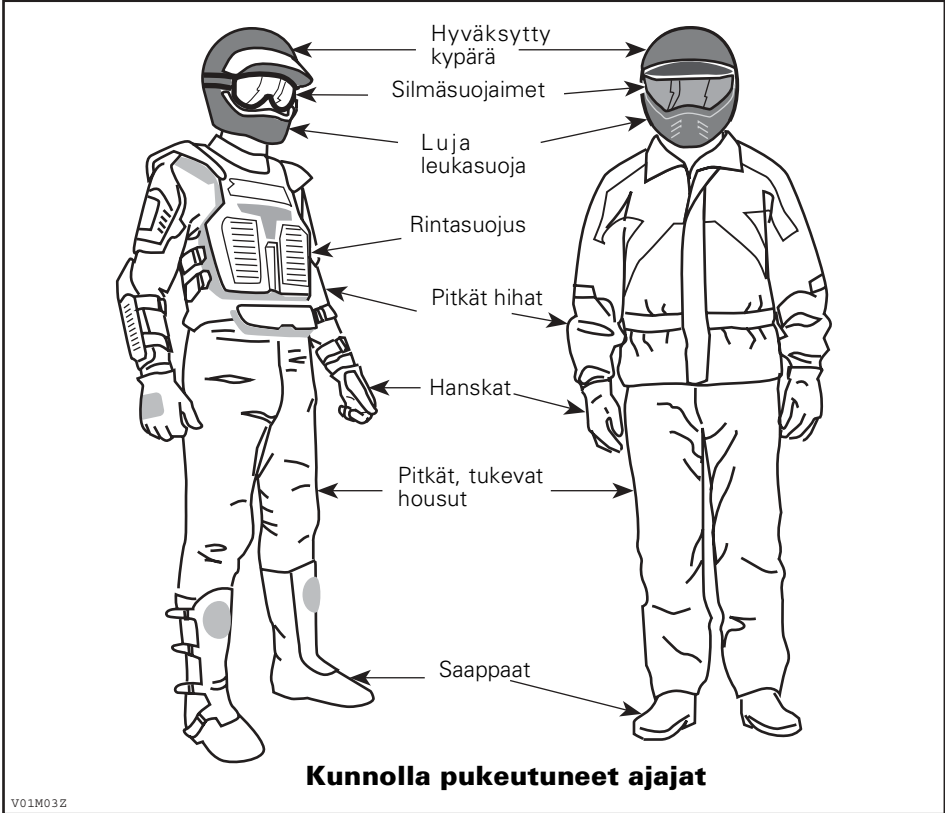
Ennen tämän ajoneuvon käyttöä kuljettajan on aina:

- a) Irrotettava tai avattava ajoneuvon lukko.
- b) Vapautettava seisontajarru.
- c) Tarkastettava ohjauksen toiminta.
- d) Kokeiltava kaasun toiminta.
- e) Tarkastettava jarrun toiminnot.
- f) Tarkastettava moottorin pysäyttämiskytkimen toiminta.
- g) Tarkastettava etuvalon, jarruvalon, sivuvalojen ja suuntavilkkujen toiminta ja puhtaus.
- h) Tarkastettava polttoaineen ja öljyn pinnan tasot.
- i) Tarkastettava, etteivät renkaat eivätkä vanteet ole liian kuluneet tai vaurioituneet.
- j) Tarkastettava renkaiden ilmanpaine.
- k) Varmistettava kuorma ja säilytyslokerot.
- l) Tarkastettava selkänojan kunto.
- m) Tarkastettava matkustajan tartuntakahvojen kunto.
- n) Opetettava matkustajalle turvallista ajoa koskevat perussäännöt.

Lähde liikkeelle vain mikäli kaikki kohdat tyydyttävät.

Vaatetus

Vaatetus riippuu sen hetkisestä ilmanalasta. On kuitenkin tärkeää, että kuljettaja ja matkustaja aina käyttävät asiaankuuluvia suojavaatteita ja -varusteita, joihin lukeutuvat hyväksytyt kypärä, silmäsuojukset, saappaat, hanskat, pitkähihainen paita ja pitkät housut. Matkustajalla pitää olla hyväksytyt lujalla leukasuojalla varustettu kypärä. Tämän tyyppinen vaatetus suojaa pienemmiltä reitin varrella esiintyviltä vaaroilta. Kuljettaja ja matkustaja eivät koskaan saa käyttää irtonaisia vaatekappaleita, kuten kaulahuivia, joka voi tarttua ajoneuvoon, tai puiden oksiin tai pensaisiin. Olosuhteista riippuen huurtumisen estävät suojalasit tai aurinkolasit voivat olla tarpeen. Aurinkolaseja tulee käyttää vain päiväsaikaan. Eri väriset suojalaseihin tai lasihin saatavat linssit auttavat erottamaan maaston muodon.



Kuormien/matkustajan kuljetus

Kaikki ajoneuvon tavaratelineellä/-telineillä kuljetetut kuormat vaikuttavat ajoneuvon hallintaan ja vakavuuteen. Tästä syystä ei pidä ylittää tehtaan antamia maksimikuormia. Varmistu aina, että kuorma on kunnolla kiinni, ja ettei se haittaa ajoneuvon hallintaa. Huomioi aina, että ”kuorma” voi liukua tai pudota ja aiheuttaa onnettomuuden. Vältä sivulta esiin työntyviä kuormia, jotka voivat tarttua pensaikkoon tai muihin esteisiin. Älä anna kuorman peittää tai estää etu- tai takavalvoja. Varmista aina, että kaikki säilytyslokeron salvat ovat kiinni. Mikäli kuorman kantamiseksi on irrotettu jonkun lokeron kansi, varmistu, että kuorma on kunnolla kiinni, ja etteivät pienemmät esineet lennä lokerosta ulos. Kiinnitä lokeron kansi etutavaratelineeseen. Tämä ajoneuvo on nimenomaan suunniteltu kuljettajan ja vain YHDEN matkustajan kuljettamiseen. Älä asenna muita matkustajanistumia, tai käytä tavaratelineitä tai niiden paikkoja muiden matkustajien kuljettamiseen. Useamman kuin yhden matkustajan kuljettaminen voi vaikuttaa ajoneuvon vakavuuteen ja hallintaan.

Perävaunun veto

Perävaunua vetävällä ajoneuvolla ajaminen lisää huomattavasti kaatumisvaaraa, etenkin rinteissä. Mikäli ajoneuvon perässä käytetään perävaunua, varmistu, että sen vetokoukku sopii yhteen ajoneuvossa olevan kanssa. Varmistu, että perävaunu on vaakatasossa ajoneuvon kanssa. (Tietyissä tapauksissa pitää ajoneuvon vetokoukkuun mahdollisesti asentaa pidennin). Varmista perävaunun kiinnitys ajoneuvon ketjuilla. Tämän ajoneuvon pysähtymiseen tarvittava matka voi kasvaa, jos sillä vedetään raskaita kuormia, erityisesti kaltevilla pinnoilla ja matkustajan ollessa kyydissä. Varo luistoa tai liukumista. Pysähtyväsi tai pysäköityäsi estä ajoneuvon mahdollinen liikkuminen kiilaamalla sen ja perävaunun pyörät. Varmistu, että kuorma on perävaunussa tasaisesti jakautunut. Ole varovainen irrottaessasi kuormattua perävaunua, se tai sen kuorma voi kaatua sinun tai muiden päälle. Älä käänny kovassa vauhdissa.

Ajoneuvolla työskentely

Ajoneuvosi avulla voit suorittaa lukuisia KEVYITÄ toimenpiteitä, lumen aurauksesta puiden vetämiseen tai kuormien kantamiseen. Bombardier ATV -jälleenmyyjältä on saatavissa lukuisia lisävarusteita. Noudata kuitenkin aina tämän ajoneuvon kuormituskykyä. Ajoneuvon ylikuormittaminen voi rasittaa komponentteja liikaa ja aiheuttaa niiden vioittumisen. Mahdollisen vahingoittumisen välttämiseksi on yhtä tärkeätä noudattaa lisävarusteiden mukana seuraavia ohjeita ja varoituksia. Vältä raskaiden kuormien vetämisestä tai ajoneuvon käsittelystä johtuvia fyysisiä rasituksia

Tätä *käsikirjaa* luettaessa on muistettava että:



Osoittaa mahdollista vaaratilannetta, joka voi johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan, ellei sitä vältetä.

Huviajelu

Kunnioita muiden oikeuksia ja rajoituksia. Pysy poissa muun tyyppiseen maastokäyttöön tarkoitetuilta alueilta. Tällaisia ovat lumikelkkareitit, ratsastustiet, hiihtoladut, maastopyöräilytiet, jne. Älä koskaan oleta olevasi yksin liikkeellä. Pysy aina kulkuväylän oikealla puolella äläkä aja ristiin rastiin puolelta toiselle. Ole valmis pysähtymään tai siirtymään sivuun kohdatessasi vastaantulijan.

Pidä aina riittävä etäisyys kanssa-ajajiin. Oma arvostelukykyysi nopeudesta, maasto-olosuhteista, ilmasta ja ajoneuvosi mekaniikasta sekä "uskosi arvostelukykyysi" ympärillä olijoista helpottavat arvioimaan oikean turvaetäisyyden. Tämä ajoneuvo, niin kuin mitkään muutkaan ajoneuvot, eivät pysty pysähtymään "kuin seinään". Matkustajan kanssa ajaminen voi vaikuttaa ajoneuvon hallintaan, vakavuuteen ja jarrutusmatkaan. Matkustajan kanssa ajettaessa laske turvallisesti nopeutta. Huomioi pitempi jarrutusmatka.

Aja tätä ajoneuvoa aina hiljaisella nopeudella, älä ylitä 65 km/t (40 MPH), ja hidasta nopeutta ennen kääntymistä kun ajoneuvoa ajetaan tiellä.

Ennen liikkeelle lähtöä ilmoita minne olet ajatellut ajaa ja milloin oletat palaavasi takaisin. Älä koskaan nauti alkoholia tai huumeita ennen ajamista tai ajon aikana!

Riippuen siitä kuinka pitkälle ajattelet ajaa, vie mukanasasi ylimääräisiä työkaluja tai pelastusarvikkeita. Ota selvää tankkauspaikoista. Valmistaudu mahdollisesti kohtaamiisi olosuhteisiin. Ensiapulaukku olisi aina hyvä vaihtoehto.

Ympäristö

Yksi tämän ajoneuvon eduista on, että sillä pääsee ajamaan muuallakin kuin normaaleilla ajoväylillä, pois useimmista lähiöistä. Luontoa ja muiden oikeutta nauttia siitä on kuitenkin aina kunnioitettava. Älä ajele alueilla, jotka ovat ympäristöhaitalle herkkiä. Älä aja metsävilljelysten tai pensaiden... tai kaadettujen puiden yli, tai kaada aita... äläkä pyöritä renkailla tyhjää ja hajota luontoa. "Kulje kevyesti".

Riistan ajo on useimmiten kiellettyä. Riista voi kuolla uupumukseen sen jälkeen, kun sitä on ajettu moottoriajoneuvolla takaa. Jos matkasi varrella kohtaat eläimiä, pysähdy ja tarkkaile hiljaa. Tapaus tulee todennäköisesti olemaan elämäsi parempia muistoja.

Noudata ohjetta... "kanna ulos, minkä veit sisään". Älä roskaa ympäristöä. Älä sytytä nuotioita, ellei sinulla siihen lupaa... eikä silloinkaan jos on kovin kuivaa. Matkallasi aiheuttamasi vaaratilanteet voivat aiheuttaa vahinkoa muilla tai itsellesi, vieläpä myöhemmässäkin vaiheessa. Älä aja viljelysmaalla. Pyydä maanomistajalta aina lupaa ennen kuin ajat hänen maillaan. Ota huomioon vilja, maatilaeläimet ja maa-alueiden rajat. Jos tulet suljetulle portille, sulje se uudelleen takanasi.

Ja lopuksi, älä saastuta puroja, järviä tai jokia, älä tee muutoksia moottoriin tai äänenvaimennusjärjestelmään, tai irrota mitään osia.

Mallirajoitus

Vaikka ajoneuvo onkin poikkeuksellisen lujatekoinen luokkaansa nähden, määritellään se silti kevyeksi ajoneuvoksi, jonka käyttö on rajoitettava asiaankuuluvaan käyttöön.

Painon lisääminen ajoneuvon mihin tahansa kohtaan muuttaa sen painojakautumaa ja suorituskykyä.

Maastokäyttö

Maastokäyttö on luonteeltaankin vaarallista. Mikä tahansa maasto, jota ei ole erityisesti valmisteltu ajoneuvolla ajoa varten, on luonnostaan vaarallinen, ja siellä kulmikkuus, maastoaines ja tarkka jyrkkyys ovat ennakoimattomia. Maastossa itsessään on vaara-aineita, jotka jokaisen sinne aikovan on tietoisesti hyväksyttävä.

Ajoneuvon maastoon vievän ajajan on valittava äärimmäisen tarkasti turvallisin reitti ja pidettävä tarkkaan silmällä edessä olevaa maastoa. Missään tapauksessa ajoneuvoa ei saa käyttää henkilö, joka ei täysin tunne ajoneuvoon liittyviä ajo-ohjeita, eikä sitä pitäisi ajaa jyrkässä tai petollisessa maastossa.

Yleiset käyttö- ja turvatoimenpiteet

Parhaat varotoimet ajoneuvon käyttöön liittyviä vaaroja vastaan ovat huolellisuus, varovaisuus, kokemus ja ajotaito.

Jos esteen tai tietyn erityisen maastokohdan ylityksen suhteen on pienintäkään epäilystä, valitse aina vaihtoehtoinen tie.

Maastoajossa teho ja vetovoima ovat tärkeitä, ei nopeus. Älä koskaan aja kovempaa kuin mitä näkyvyys ja oma kyky valita turvallinen reitti sallivat.

Tarkkaile jatkuvasti edessä olevassa maastossa mahdollisesti olevia äkkinäisiä muutoksia rinteissä tai esteissä, kuten kivenlohkareet ja kannot, jotka voivat aiheuttaa tasapainon menetyksen ja johtaa ympäröörähtämiseen.

Matkustajan kanssa ajaminen voi vaikuttaa ajoneuvon hallintaan, vakavuuteen ja jarrutusmatkaan. Matkustajan kanssa ajettaessa laske turvallisesti nopeutta. Huomioi pitempi jarrutusmatka.

Älä koskaan käytä ajoneuvoa, elleivät hallintalaitteet toimi normaalisti.

Varmistu peruutettaessa, ettei ajoneuvon takana ole ihmisiä tai esteitä. Etene hitaasti ja vältä äkkikäännöksiä. Ota huomioon, että matkustaja voi estää näkyvyyden. Laske tarvittaessa matkustaja pois.

Pysähtyneenä tai pysäköitynä kytke aina seisontajarru päälle. Tämä on erityisen tärkeää rinteisiin pysäköitäessä. Hyvin jyrkissä rinteissä, tai kun ajoneuvo on kuormattu, on pyörät kiillattava kivillä tai tiilillä. Muista kääntää polttoaineventtiili kiinni-asentoon.

Euroopan yhteisön alueella ajettaessa on vinssin koukku irrotettava, kun ajoneuvoa ajetaan yleisellä tiellä. Tämän vaatimuksen noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa lisävahinkoja, onnettomuuden sattuessa jopa kuoleman.

Ylämäkeen ajo

Rakenteensa johdosta tällä ajoneuvolla on erinomainen kiipeämiskyky, jopa siinä määrin, että ajoneuvo pyörähtää ennemmin taaksepäin ympäri kuin menettää pyörien vetovoiman. Maasto-olosuhteissa tulee esimerkiksi usein eteen tilanteita, joissa mäen huippu on eroosion vaikutuksesta erittäin jyrkkä. Ajoneuvo pystyy helposti selviytymään tällaisesta tilanteesta. Näin tehdessään, kun ajoneuvon etuosa asettuu sellaiseen asentoon, että sen painopiste siirtyy perän yli, voi ajoneuvo kuitenkin pyörähtää taaksepäin ympäri.

Tilanne on samanlainen, jos ennalta huomaamaton este aiheuttaa ajoneuvon etuosan nousemisen odotettua enemmän. Tällaisessa tapauksessa on syytä valita toinen reitti. Varo näin tehdessäsi sivuttainliukumista.

On myös viisasta tietää maasto-olosuhteet mäen tai kumpareen toisella puolella. Aivan liian usein siellä on terävä jyrkänne, jota on mahdoton laskeutua.

Alamäkeen ajo

Tämä ajoneuvo pystyy nousemaan jyrkempiä rinteitä ylös kuin mitä se pystyy turvallisesti laskeutumaan. Näin ollen on oleellista varmistaa ennen kiipeämistä, että alaspäin on olemassa turvallinen reitti.

Hidastaminen liukkaassa alamäessä voi aiheuttaa ajoneuvon liukumisen. Ylläpidä tasainen nopeus ja/tai kiihdytä hieman, jotta saat ajoneuvon jälleen hallintaan.

Rinteensuuntaisesti ajo

Mahdollisuuksien mukaan vältä tällaista ajoa. Tarpeen vaatiessa tee se äärimmäisen varovasti. Laske aina matkustaja pois ennen tämän toimenpiteen suorittamista. Sivuttain rinteensuuntaisesti ajaminen voi johtaa ympäripyörähtämiseen. Lisäksi liukkailla tai löysillä alustoilla voi tapahtua hallitsematonta sivuluisua. Älä yritä kääntää ajoneuvoa alamäkeen liukumalla. Vältä esteitä tai painaumia, jotka nostavat yhtä ajoneuvon puolta toista korkeammalle, mikä voi johtaa ympäripyörähtämiseen.

Äkkipudotukset

Tämä ajoneuvo jää pohjastaan kiinni ja yleensä pysähtyy, jos etu- tai takapyörät ajetaan äkkipudotuksen yli. Jos pudotus on jyrkkä tai syvä, ajoneuvo syöksyy alas ja pyörähtää ympäri.

 **VAROITUS**

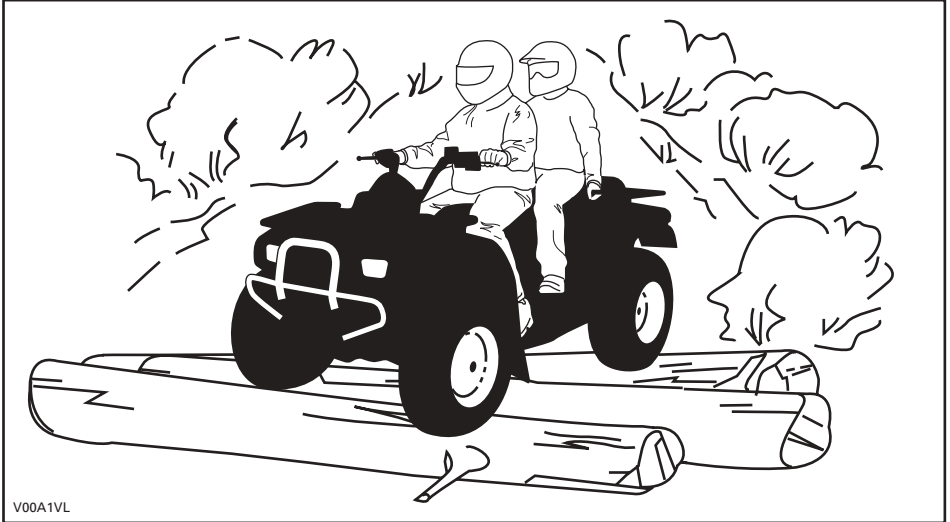
Älä yritä selvittää äkkijyrkänteiden yli. Peruuta ja valitse toinen reitti.

Ajotekniikka

Olosuhteisiin nähden liian kova ajo voi aiheuttaa vahingoittumisen. Kaasuta vain riittävästi turvalista etenemistä varten. Statiikan mukaan käännökset kovassa vauhdissa yleensä johtavat onnettomuuteen ja vahingoittumiseen. Muista aina, että tämä ajoneuvo on painava! Jos se kaatuu päällesi, voit jäädä loukkuun sen pelkän painon alle.

Tätä ajoneuvoa ei ole suunniteltu hyppäämistä varten, eikä se, etkä sinä, pysty vaimentamaan kovien iskujen, kuten hyppäämisen aiheuttamaa energiaa. Takapyörällä ajo voi aiheuttaa ajoneuvon pyörähtämisen päällesi. Kummatkin ovat erittäin riskialttiita sekä sinulle että matkustajallesi, ja niitä pitäisi aina välttää.

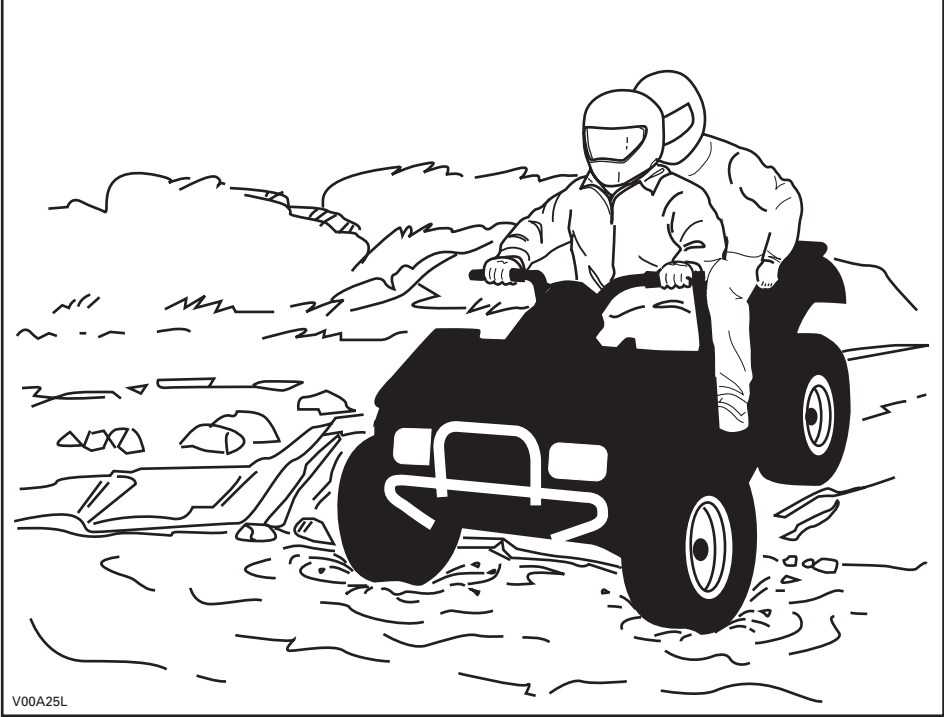
Ajoneuvon hallinnassa pitämiseksi on molemmat kädet ehdottomasti syytä pitää ohjauksakavoissa siten, että ne ovat kaikkien hallintalaitteiden ulottuvilla. Sama koskee jalkoja. Vältä mahdolliset sääri- tai jalkavahingot pitämällä jalat koko ajan jalkatuilla. Älä käännä varpaita ulospäin tai auta kääntymistä laittamalla jalkaa ulos, sillä ne voivat osua ohitse kiitäviin esteisiin, tai ne voivat joutua kosketuksiin pyörän kanssa. Matkustajasi pitää myös aina pitää kätensä tartuntakavoissa ja jalkansa jalkatuilla.



Vaikka tässä ajoneuvossa on riittävä jousitus, on olemassa "pesulauta"- tai epätasaisia maasto-olosuhteita, jotka tuntuvat epämukavilta ja voivat aiheuttaa jopa selkävaivan. Toisinaan pitää ajaa jalkatuilla seisten tai kyykyssä. Hidasta ja vaimenna iskuja jalkajoustoilla.

Jos teillä ajaminen on paikkakunnallasi sallittu, aja ajoneuvoasi kestopäällystetyllä pinnalla vain lyhyitä matkoja pelkästään ajoneuvon siirtämiseksi yhdestä maastoajokohteesta toiseen. Aja aina ajoneuvoasi hitaalla nopeudella (älä koskaan ylitä 65 km/t (40 MPH)), ja hidasta ennen kääntymistä. Noudata aina liikennesääntöjä kun ajat ATV:llä yleisillä kaduilla tai teillä. Jos on ylittävä tie, pitäisi ensimmäisenä ajavan jalkautua ajoneuvostaan, tarkkailla ja näyttää ohjeita muille ajajille. Viimeisenä tien ylittävä auttaa sitten ensimmäisenä ajavaa ylittämään tien. Älä aja jalkakäytävillä. Ne on tarkoitettu jalankulkijoille.

Vesi voi olla ainutlaatuinen vaara. Jos se on liian syvä, ajoneuvo voi "kellua" ja kellahtaa. Tarkasta veden syvyys ja virtaus ennen kuin yrität ylittää sitä. Vesi ei saisi ylittää jalkatukia. Varo liukkaita pintoja kuten kivet, ruoho, tukit, jne., sekä vedessä että rannoilla. Voit menettää pyörien vetovoiman. Älä ylitä mennä veteen kovalla vauhdilla. Vesi toimii jarruna ja voi heittää sinut pois ajoneuvosta.



V00A25L

Vesi vaikuttaa ajoneuvon jarrutuskykyyn. Muista kuivata jarrut jarruttamalla useita kertoja noustuasi ajoneuvolla vedestä. Matkustajan kanssa ajaminen voi vaikuttaa ajoneuvon jarrutusmatkaan. Matkustajan kanssa ajettaessa laske turvallisesti nopeutta. Huomioi pitempi jarrutusmatka.

Lähellä vesiä voi olla mutaa tai suomaata. Varo äkkinäisiä "reikiä" tai syvyysvaihteluita. Varo myös muita vaaroja, kuten kasvullisuuden osittain peittämät kivenlohkareet, tukit, jne.

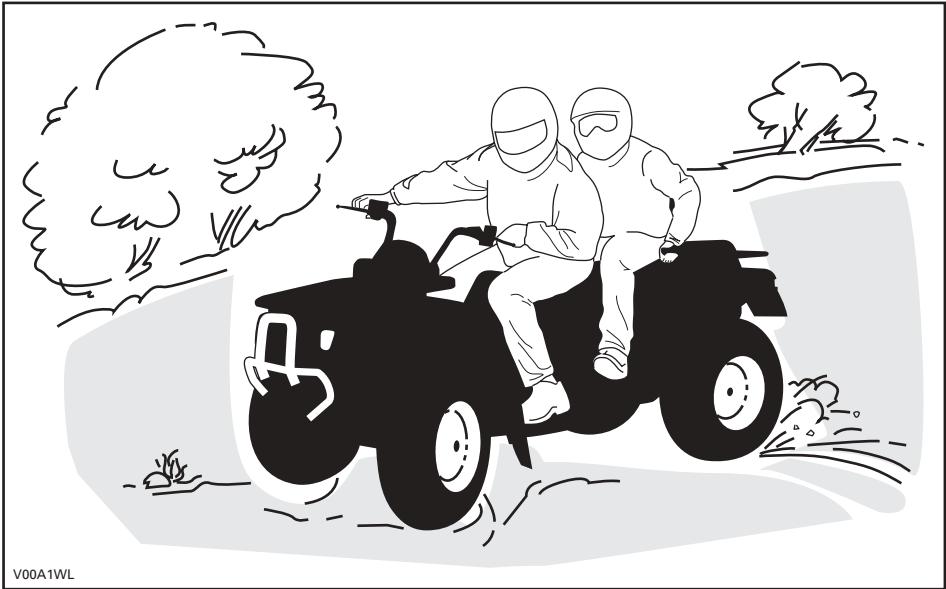
Jos tiesi johtaa jäätyneiden vesistöjen yli, varmistu, että jää on tarpeeksi paksua kannattamaan sinut, matkustajasi, ajoneuvon ja kuorman. Varo erityisesti avovettä... se osoittaa, että jään paksuus vaihtelee. Kuljettaja on vastuussa matkustajan turvallisuudesta. Jos emmit, älä ylitä.

Jää vaikuttaa myös ajoneuvon hallittavuuteen. Hidasta, äläkä "ryntää" kaasulla. Se johtaa vain pyörien luistamiseen ja ajoneuvon mahdolliseen kiepahtamiseen. Vältä äkkijarrutusta. Tämä voi taas johtaa hallitsemattomaan liukuun ja ajoneuvon kiepahtamiseen, tai matkustajan putoamiseen. Loskaa pitäisi aina välttää, sillä se voi estää ajoneuvon tai sen hallintalaitteiden toiminnan. Älä koskaan yritä tätä liikettä matkustajan ollessa kyydissä. Muista aina, että matkustajan kanssa ajaminen voi vaikuttaa ajoneuvon hallintaan, vakavuuteen ja jarrutusmatkaan.

Hiekalla ja hiekkadyyneillä, tai lumessa ajo on myös ainutlaatuinen kokemus, mutta näiden kohdalla on huomioitava tiettyjä perusvarotoimia. Märässä, syvässä tai hienossa hiekkassa/lumessa voi menettää pyörien vetovoiman, mikä aiheuttaa ajoneuvon liukumisen, kaatumisen tai pyörien uppoutumisen. Näin tapahtuessa etsi kiinteämpää maata. Paras neuvo on, jälleen, hidastaminen ja olosuhteiden visusti silmälläpitäminen. Aja hitaasti kun matkustaja on kyydissä.

Hiekkadyyneillä ajettaessa suositellaan ajoneuvon kiinnitettäväksi antennityyppistä turvalippua. Tämä helpottaa näkyvyyttä, jolloin muut havaitsevat sinut seuraavan hiekkakummun takaa. Jos näet edessäsi toisen turvalipun, etene varoen. Koska antennityyppinen turvalippu voi taipua ja ponnahtaa itseesi jos se jää kiinni johonkin, älä käytä sitä sellaisissa paikoissa, joissa on matalalla olevia oksia tai esteitä. Muista aina, että matkustajan kanssa ajaminen voi vaikuttaa ajoneuvon hallintaan, vakavuuteen ja jarrutusmatkaan.

Irtokivillä tai soralla ajaminen on hyvin samanlaista kuin jäällä ajo. Ne vaikuttavat ajoneuvon ohjattavuuteen... aiheuttaen sen mahdollisen liukumisen, tai matkustajan putoamisen, ja kiepahtamisen erityisesti kovassa vauhdissa. Lisäksi se voi vaikuttaa jarrumatkaan. Muista, että "ryntääminen" kaasulla tai liukuminen voivat singota irtokiviä taaksepäin, toisen ajajan tielle. Älä koskaan tee sitä tahallasi. Muista aina, että matkustajan kanssa ajaminen voi vaikuttaa ajoneuvon hallintaan, vakavuuteen ja jarrutusmatkaan.



Jos joudut luistoon tai liukuun, on ehkä parasta kääntää ohjaustanko liu'un suuntaan kunnes saat ajoneuvon jälleen hallintaan. Älä koskaan lukitse jarruja ja pyöriä.

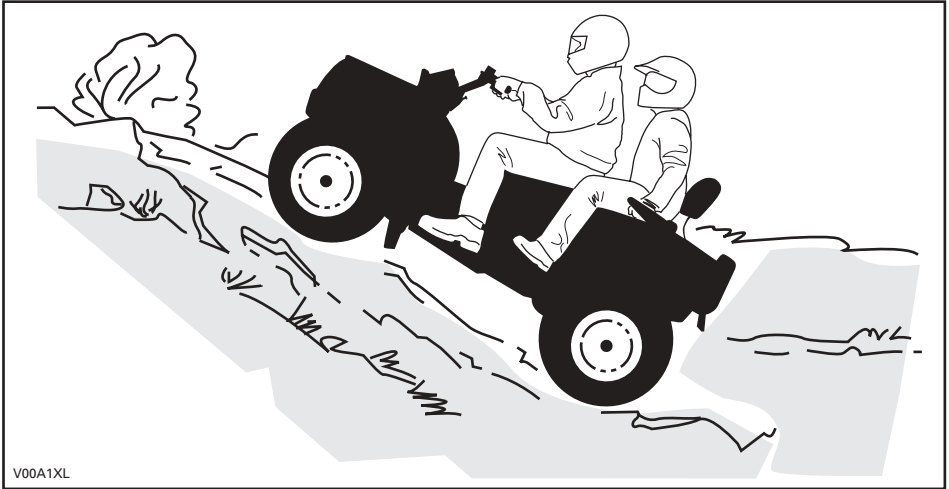
Ota huomioon ja noudata kaikkia tiellä olevia merkkejä. Niiden tarkoitus on auttaa sinua ja muita. "Reitillä" olevat esteet on ylitettävä varoen. Esteitä ovat irtokivet, kaatuneet puut, liukkaat pinnat, aidat, tolpat, penkereet ja painumat. Ne on syytä välttää aina kun se on mahdollista. Muista, että jotkut esteet ovat liian suuria tai vaarallisia ylitettäväksi, joten ne on syytä välttää. Kuljettaja on vastuussa matkustajan turvallisuudesta, ja jos epäroit, laske matkustaja pois ennen esteiden ylittämistä. Pienet kivet tai kaatuneet puut voidaan turvallisesti ylittää... lähesty niitä 90°:n kulmassa. Seiso jalkatuilla ja pidä polvet koukussa. Hidasta nopeus kuitenkin pysähtymättä, äläkä "ryntää" kaasulla. Pidä kädensijoista kunnolla kiinni. Siirrä painoasi taaksepäin ja aja eteenpäin. Älä yritä nostaa ajoneuvon etupyöriä maasta. Ota huomioon, että esine voi olla liukas tai voi liikkua sitä ylitettäessä.

Mäissä tai rinteissä ajettaessa on kaksi erittäin tärkeää seikkaa... varaudu liukkaisiin pintoihin, tai maaston muutoksiin ja esteisiin ja... käytä kehosi painoa oikein. Kuljettaja on vastuussa matkustajan turvallisuudesta, ja jos epäroit, laske matkustaja pois ennen esteiden ylittämistä.

Ylämäki

Älä unohda kuljettajan vastuuta matkustajan turvallisuudesta. Jos epäröit, laske matkustaja pois ennen mäen kiipeämistä. Muista aina, että matkustajan kanssa ajaminen voi vaikuttaa ajoneuvon hallintaan, vakavuuteen ja jarrutusmatkaan.

Jos päätät, että matkustaja pysyy kyydissä, on hänen mukautettava liikkeensä sinun liikkeisiisi. Kuljettajan ja matkustajan on pidettävä kehosi painonsa edessä, mäen huippua kohti. Pidä jalat jalkatuissa ja vaihda pienemmälle vaihteelle, kiihdytä sitten ja tarvittaessa suorita vaihtaminen nopeasti kiivetessä. Älä kaasuta liikaa, sillä silloin ajoneuvon nokka voi nousta maasta irti ja kaatua päällesi. Jos rinne on liian jyrkkä etkä pääse eteenpäin, tai ajoneuvo alkaa rullata taaksepäin, jarruta, mutta varo ettet rupea luisumaan. Nouskaa ajoneuvosta pois, matkustaja ensin, ja tee sitten "U"-käännös tai "K"-käännös (kävelen taaksepäin ajoneuvon vierellä sen ylämäen puolella ja toinen käsi jarruvivussa, peruuta ajoneuvoa hitaasti niin, että sen perä osoittaa ylös mäen harjannetta kohti, aja sitten alamäkeen). Kävele tai nouse ajoneuvosta pois aina ylämäen puolelle, ja pysy erossa ajoneuvosta ja sen pyörivistä pyöristä. Älä yritä pitää ajoneuvosta kiinni jos se alkaa kaatua. Pysy erillään. Älä aja mäenharjanteen yli kovalla vauhdilla. Siellä voi olla esteitä, jopa teräviä äkkipudotuksia. Matkustajan pitäisi nousta ajoneuvoon vasta kun se on taas turallisessa paikassa.

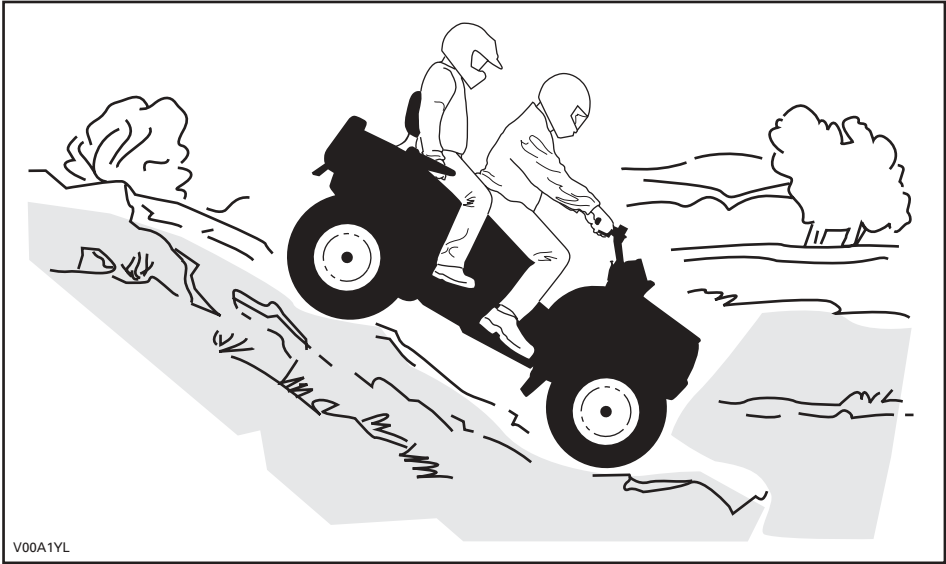


V00A1XL

Alamäki

Älä unohda kuljettajan vastuuta matkustajan turvallisuudesta. Jos epäroit, laske matkustaja pois ennen mäen laskemista. Muista aina, että matkustajan kanssa ajaminen voi vaikuttaa ajoneuvon hallintaan, vakavuuteen ja jarrutusmatkaan.

Jos päätät, että matkustaja pysyy kyydissä, on hänen mukautettava liikkeensä sinun liikkeisiisi. Kuljettajan ja matkustajan on pidettävä kehon painonsa takana. Jarruta varovasti ja vältä liukumista. Älä "rullaa" alamäkeen käyttäen yksinomaan moottorijarrutusta, tai vapaalla.

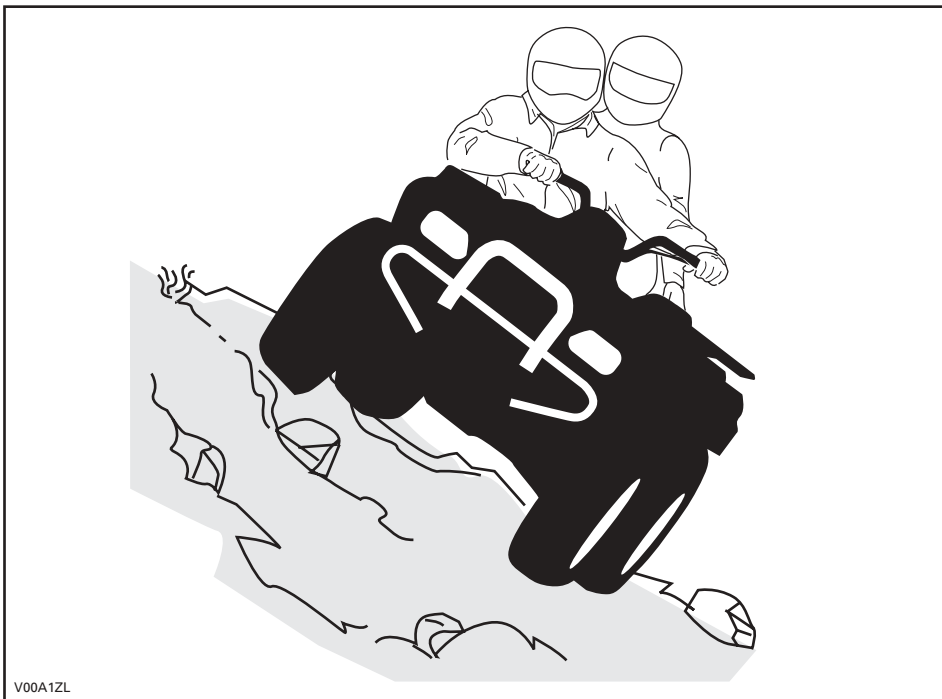


V00A1YL

Sivuttain rinteensuuntaisesti ajaminen

Älä unohda kuljettajan vastuuta matkustajan turvallisuudesta. Jos epäröit, laske matkustaja pois ennen jatkamista. Muista aina, että matkustajan kanssa ajaminen voi vaikuttaa ajoneuvon hallintaan, vakavuuteen ja jarrutusmatkaan.

Jos päätät, että matkustaja pysyy kyydissä, on hänen mukautettava liikkeensä sinun liikkeisiisi. Tämä on yksi kaikkein riskialteimmista ajotyyleistä, sillä se voi muuttaa voimakkaasti ajoneuvon tasapainoa. Sitä pitäisi kaikin tavoin välttää. Mikäli niin on kuitenkin välttämättä ajettava, on tärkeää pitää kehonpaino AINA ylärinteen puolella... ja olla valmiina nousemaan ajoneuvosta samalle puolelle pois, mikäli ajoneuvo alkaa kaatua. Älä yritä pysäyttää ajoneuvoa tai estää sen vaurioitumista.



Rutiinihuolto

Kun olet lopettanut ajamisen, on viisasta poistaa kasautunut lumi, jää, muta ja piintynyt lika. Sen lisäksi, että tämä auttaa pitämään ajoneuvon pitempään hyvässä kunnossa jälleenmyyntiä varten, se estää mahdolliset alttiudet vahingoille ajoneuvon seuraavan käytön aikana. Pese ajoneuvo lämpimällä saippuavedellä ja anna sen kuivua. (Pyyhe voi olla avuksi). Älä pese ajoneuvoa ulkoilmassa pakkasessa. Suorita asiaankuuluva voitelu HUOLTO-osassa kuvatulla tavalla.

Tämän käsikirjan sisällön huomioon ottaminen on osa turvallisuuteen tähtäävää vastuutasi. Siinä on arvokkaita ajoneuvosi oikeata kunnossapitoa koskevia neuvoja. Mikäli tarvitset lisäapua, on valtuutettu Bombardier ATV -jälleenmyyjäsi aina valmis auttamaan.

Muutosten tekeminen ajoneuvoon sen nopeuden tai suorituskyvyn parantamiseksi voi rikkoa ajoneuvon rajoitettua takuuta koskevia ehtoja. Lisäksi tiettyjen muutosten tekeminen, kuten moottori- tai pakokaasukomponenttien irrottaminen, ei useimpien lakien mukaan ole laillista.

Pyörien ja/tai renkaiden koon vaihtaminen voi vaikuttaa ajoneuvon vakavuuteen. Väärät rengaspaineet voivat johtaa renkaan tyhjenemiseen tai renkaan liikkumiseen vanteellaan, renkaan hukkumiseen tai vaurioitumiseen. Vaurioituneet pyörät tai renkaat pitäisi aina vaihtaa.

Matkustajan kanssa ajaminen voi vaikuttaa ajoneuvon hallintaan, vakavuuteen ja jarrutusmatkaan. Matkustajan kanssa ajettaessa laske turvallisesti nopeutta. Huomioi pitempi jarrutusmatka.

Kuljettaja on vastuussa matkustajan turvallisuudesta. Jos epäroit, laske matkustaja pois ennen liikkeen suorittamista. Käytä tervettä järkeä.

RIIPPUVA LIPUKE

Tässä ajoneuvossa on tärkeitä turvallisuuteen liittyviä tietoja sisältävä riippuva lipuke ja tarroja. Tarrojen on katsottava kuuluvan kiinteästi ajoneuvoon. Jos tarra irtoaa tai sitä on vaikea lukea, kysy uusia tarroja valtuutetulta Bombardier ATV -jälleenmyyjältä. Jokaisen tällä ajoneuvolla ajavan pitää lukea ja ymmärtää nämä tiedot ennen ajamista.

VAROITUS

Ajoneuvon väärä käyttö voi johtaa VAKAVAAN VAHINGOITUTTUMISEEN tai KUOLEMAAN.



KULJETTAJAN JA MATKUSTAJAN ON AINA KÄYTETTÄVÄ HYVÄKSYTYÄ KYPÄRÄÄ JA SUOJAVARUSTEITA	ÄLÄ KOSKAAN KÄÄNNÄ KÄYTTÄ YLEISILLÄ TEILLÄ.	ÄLÄ KOSKAAN KULJETA USEAMPAA KUIN 1 MATKUSTAJAA LIN VAIKUTUKSEN ALAISENA.	ÄLÄ KOSKAAN AJA HUUMEIDEN TAI ALKOHO- LAIN VAIKUTUKSEN ALAISENA.
--	--	--	---

ÄLÄ KOSKAAN aja:

- ilman asianmukaista koulutusta tai ohjeita.
- kykyihisi tai olosuhteisiin nähden liian kovalla vauhdilla.
- yleisillä teillä - voi sattua kolari toisen ajoneuvon kanssa.

AINA:

- käytä oikeata ajotekniikkaa ja vältä ajoneuvon ympäröivien ihmisiä mäissä, epätasaisessa maastossa ja käännöksissä.
- vältä asfalttipintoja - asfaltti voi suuresti vaikuttaa käsittelyyn ja hallintaan.

**LÖYDÄ JA LUE KÄSIKIRJA. NOUDATA
KAIKKIA OHJEITA JA VAROITUKSIA.**

Tätä riippuvaa lipuketta ei saa poistaa ennen myyntiä. 704900628

**2-UP
(KAHDENISTUTTAVA)
MAASTOAJONEUVO**

**EI ALLE 16-VUOTIASTA
KULJETTAJAA**

EI ALLE 12-VUOTIASTA MATKUSTAJAA

**TÄMÄ AJONEUVO ON TARKOITETTU
PELKÄSTÄÄN MAASTOAJOON.**

**TÄMÄN AJONEUVON TOIMITUKSEEN
KUULUU KOULUTUSKURSSEJA
AJOTAIDON OPPIMISEKSI. MUISTA
KATSOA TURVALLISUUTTA KOSKEVA
VIDEO. LUE JA YMMÄRRÄ KÄSIKIRJA JA
KAIKKI AJONEUVOSSA OLEVAT
VAROITUSKILVET ENNEN AJONEUVOLLA
AJOA.**

**KYSY JÄLLEENMYJÄLTÄSI LISÄTIETOA
AJONEUVON KÄYTTÖÖN LIITTYVISTÄ
KANSALLISISTA TAI PAIKALLISISTA
LAEISTA JA ASETUKSISTA.**

Tätä riippuvaa lipuketta ei saa poistaa ennen myyntiä.

V01.OWL

Tätä *käsikirjaa* luettaessa on muistettava että:

VAROITUS

Osoittaa mahdollista vaaratilannetta, joka voi johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan, ellei sitä vältetä.

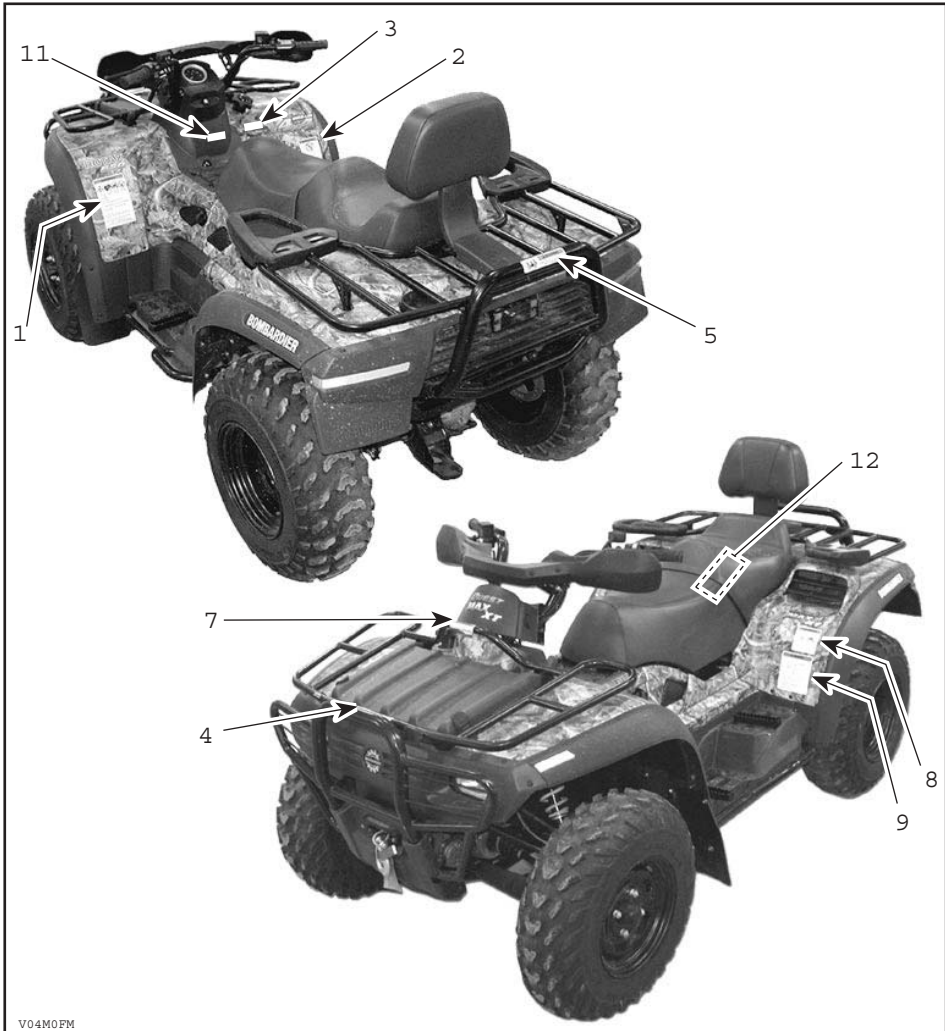
55

TÄRKEIDEN TARROJEN SIJAINTI

Ajoneuvossasi on seuraavat kilvet. Jos niitä puuttuu tai ne ovat vahingoittuneet, ne voi korvata uusilla ilmaiseksi. Ota yhteys valtuutettuun Bombardier ATV -jälleenmyyjään.

HUOM! Seuraavat tässä *käsikirjassa* käytetyt kuvat ovat vain yleisiä esityksiä. Oman ajoneuvosi malli voi olla erilainen.

Quest MAX -sarja

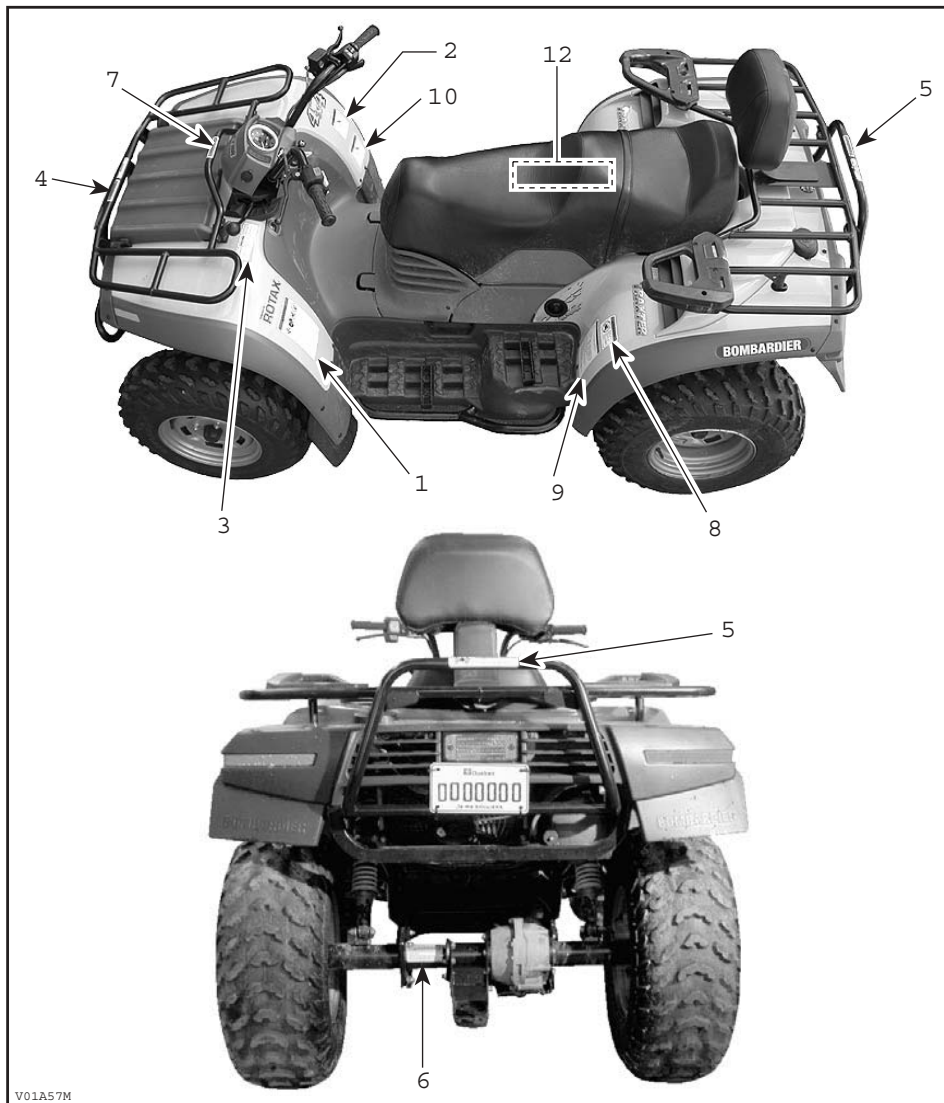


TYYPILLINEN



TYYPILLINEN

Traxter MAX -sarja



V01A57M

TYYPILLINEN

Tarra 1

VAROITUS

ATV:n väärä käyttö voi johtaa VAKAVAAN



KULJETTAJAN JA MATKUSTAJAN ON AINA KÄYTETTÄVÄ HYVÄKSYTTÄVÄ KYPÄRÄÄ JA SUOJAVARUSTEITA.



ÄLÄ KOSKAAN KÄYTÄ YLEISILLÄ TEILLÄ.



ÄLÄ KOSKAAN KULJETA USEAMPAA KUIN 1 MATKUSTAJAA.



ÄLÄ KOSKAAN AJA HUUMOIDEN TAI ALKOHOLIN VAIKUTUKSEN ALAISENA.

ÄLÄ KOSKAAN aja:

- ilman asianmukaista koulutusta tai ohjeita.
- kykyihisi tai olosuhteisiin nähden liian kovalla vauhdilla.
- yleisillä teillä - voi sattua kolari toisen ajoneuvon kanssa.

AINA:

- käytä oikeata ajotekniikkaa ja vältä ajoneuvon ympäripyörähtämisiä mäissä, epätasaisissa maastossa ja käännoksissa.
- vältä asfalttipintoja - asfaltti voi suuresti vaikuttaa käsittelyyn ja hallintaan.

**LÖYDÄ JA LUE KÄSIKIRJA.
NOUDATA KAIKKIA OHJEITA JA VAROITUKSIA.**


704 900 451

V01M00Y

QUEST MAX- JA TRAXTER MAX -SARJAT

Tarra 2

VAROITUS



**KULJETTAJA
ALLE
16**

Tämän ajoneuvon ajaminen, jos olet alle 16-vuotias, lisää mahdollisuutta sekä kuljettajan että matkustajan VAKAVAAN VAHINGOITTUMISEEN tai KUOLEMAAN.

ÄLÄ KOSKAAN aja tällä ajoneuvolla, jos olet alle 16-vuotias.

Älä KOSKAAN kuljeta yhtä matkustajaa enempää.

704 900 515

V01M0RY

QUEST MAX- JA TRAXTER MAX -SARJAT

Tarra 3

VAROITUS

- ATV PITÄÄ pysäyttää ennen vaihteen vaihtamista.
- Paina aina jalkajarrua kun vaihdat PARK(KI)-asennosta (P).

704 900 007

V01M03Z

QUEST MAX- JA TRAXTER MAX -SARJAT

Tarra 4



V01M05Y

VAROITUS

Älä KOSKAAN kuljeta matkustajaa tällä kulkuneuvolla. MAKSIMI ETUKUORMA: 40 kg (90 lbs) tasaisesti jaettu.
(Sisältää etuvarakourun kuorman 10 kg (22 lbs))

704 900 453

QUEST MAX- JA TRAXTER MAX -SARJAT

Tarra 5



V01M0TY

VAROITUS

Älä KOSKAAN kuljeta matkustajaa tällä kulkuneuvolla. MAKSIMI TAKAKUORMA: 80 kg (175 lbs) tasaisesti jaettu.
(Sisältää perävaunun aisan painon, jos varusteena.)

704 900 517

QUEST MAX- JA TRAXTER MAX -SARJAT

Tarra 6

VAROITUS

Ajoneuvon väärällä tavalla kuormaaminen voi aiheuttaa ajoneuvon hallinnan menettämisen.

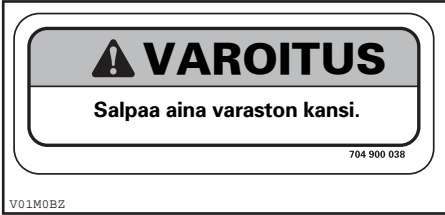
- Maksimi hinauspaino: 500 kg (498,95 kg).
- Maksimi aisapaino: 14 kg (30 lb).

704 900 009

V01M06Z

QUEST MAX- JA TRAXTER MAX -SARJAT

Tarra 7



QUEST MAX- JA TRAXTER MAX -SARJAT

Tarra 8



QUEST MAX- JA TRAXTER MAX -SARJAT

Tarra 9



QUEST MAX



TRAXTER MAX -SARJAT

Tarra 10

 **VAROITUS**

Tämä varoitus koskee vain Euroopan maita, joissa maantieajo on sallittu.

Maantieajo

Tämä ATV on rakennettu pelkästään "MAASTOAJOA" varten. Sillä voidaan ajaa lyhyitä matkoja asfalttipinnoilla hitaasti, ajoneuvon siirtämiseksi yhdestä maastoajopaikasta toiseen.

Ajettaessa tällä ATV:llä maanteillä, on aina vältettävä kiihuhtamista ja vähennettävä merkittävästi ajoneuvon nopeutta kääntyessä.

Ohjeen noudattamatta jättäminen voi johtaa ajoneuvon hallinnan menetykseen, mistä voi aiheutua vakava tapaturma tai kuolema.

Etuvinssi

Etuvinssin koukku, jos varusteena, on irrotettava ja varastoitava, kun ajoneuvolla ajetaan yleisillä reiteillä ja/tai teillä.

Ohjeen noudattamatta jättäminen voi lisätä sivullisen loukkaantumismahdollisuutta.

704 900 400

V01M0PY

QUEST MAX- JA TRAXTER MAX -SARJAT

Tarra 11

VAROITUS

KONSOLIN MAKSIMIKUORMA: 5 kg (11 lb).

704 900 247

V04m08Y


QUEST MAX -SARJA

Tarra 12

AJONEUVON PÄÄSTÖN- HALLINTA- TIEDOT	MOOTTORISARJA: 4BCXX.6442GC PAKOKAASUJEN PUHDISTUSJÄRJESTELMÄ: EM SYLINTERITILAVUUS: 644,0 cm ³ VIRITYSOMINAISUUDET:		BOMBARDIER <i>RECREATIONAL PRODUCTS</i> 	
	TYHJÄKÄYNTI ILMA/POLTTOAINE-SEKOITUSASE- TUS TYHJÄKÄYNNILLÄ: SYTYTYSTULPPA: POLTTOAINE: (RON + MON)/2 MOOTTORIÖLJY:	1 100 1/MIN ± 100 1/MIN OHJAUSRUUVIN MAKSIMI KÄYNTINOPEUSASENNOSTA JOUTOKÄYNNILLÄ RUUVAA AUKI 3/4 KIERROSTA NGK DCPR8E KÄRKIVÄLI → 0,6–0,7 mm 87 OKTAAANISTA LYIJYTÖNTÄ SAE 10W40		
	TÄMÄ AJONEUVO NOUDATTA KALIFORNIAN MÄÄRÄYSTEN MUKAISIA PÄÄSTÖRAJOITUSTA KOSKEVIA, UUSILLE MALLIVUODEN 2004 MAASTOMOOTTORIPYÖRILLE JA MAASTOAJONEUVOILLE TARKOITETTUA VAATIMUKSIA JA ON YHDENMUKAINEN 10 g/bhp-hr HC+NOx -MOOTTORISARJAN PAKOKAASUPÄÄSTÖJEN STANDARDIEN KANSSA.			704 900 627

V01MONL

QUEST MAX -SARJA

AJONEUVON PÄÄSTÖN- HALLINTA- TIEDOT	MOOTTORISARJA: 4BCXX.4682GC PAKOKAASUJEN PUHDISTUSJÄRJESTELMÄ: EM SYLINTERITILAVUUS: 497,70 cm ³		BOMBARDIER <i>RECREATIONAL PRODUCTS</i> 	
	TYHJÄKÄYNTI ILMA/POLTTOAINE-SEKOITUS- ASETUS TYHJÄKÄYNNILLÄ: SYTYTYSTULPPA: POLTTOAINE: (RON + MON)/2 MOOTTORIÖLJY:	1 100 1/MIN ± 100 1/MIN OHJAUSRUUVIN MAKSIMI KÄYNTINOPEUSASENNOSTA JOUTOKÄYNNILLÄ RUUVAA AUKI 3/4 KIERROSTA NGK DR8EA KÄRKIVÄLI → 0,6–0,7 mm 87 OKTAAANISTA LYIJYTÖNTÄ SAE 10W40		
	TÄMÄ AJONEUVO NOUDATTA KALIFORNIAN MÄÄRÄYSTEN MUKAISIA PÄÄSTÖRAJOITUSTA KOSKEVIA, UUSILLE MALLIVUODEN 2004 MAASTOMOOTTORIPYÖRILLE JA MAASTOAJONEUVOILLE TARKOITETTUA VAATIMUKSIA JA ON YHDENMUKAINEN 10 g/bhp-hr HC+NOx -MOOTTORISARJAN PAKOKAASUPÄÄSTÖJEN STANDARDIEN KANSSA.			

V01MOXL

TRAXTER MAX -SARJA

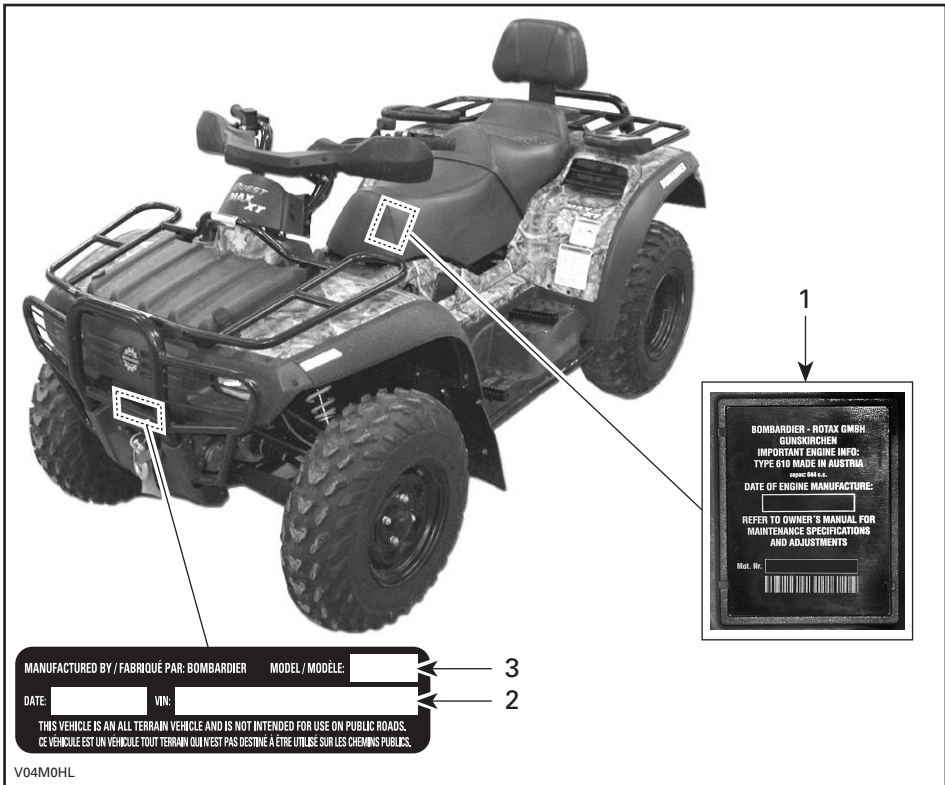
***AJONEUVOA
KOSKEVAT
TIEDOT***

MITEN TUNNISTAA OMA AJONEUVO

Ajoneuvosi pääkomponentit (moottori ja runko) tunnistetaan erilaisilla sarjanumeroilla. Näitä numeroita tarvitaan toisinaan takuukysymyksissä, tai ajoneuvosi tunnistamiseen jos se häviää. Valtuutettu Bombardier ATV -jälleenmyyjä tarvitsee näitä numeroita täyttääkseen takuuhakemukset kunnolla. BRP ei hyväksy minkäänlaista takuuta, jos moottorin tunnistusnumero (EIN) tai ajoneuvon tunnistusnumero (VIN) on poistettu tai niitä on millään tavalla vääristetty. Suosittelemme merkitsemään kaikki ajoneuvon sarjanumerot muistiin ja antamaan ne vakuutusyhtiölle.

Moottorin ja ajoneuvon tunnistusnumeron sijainti

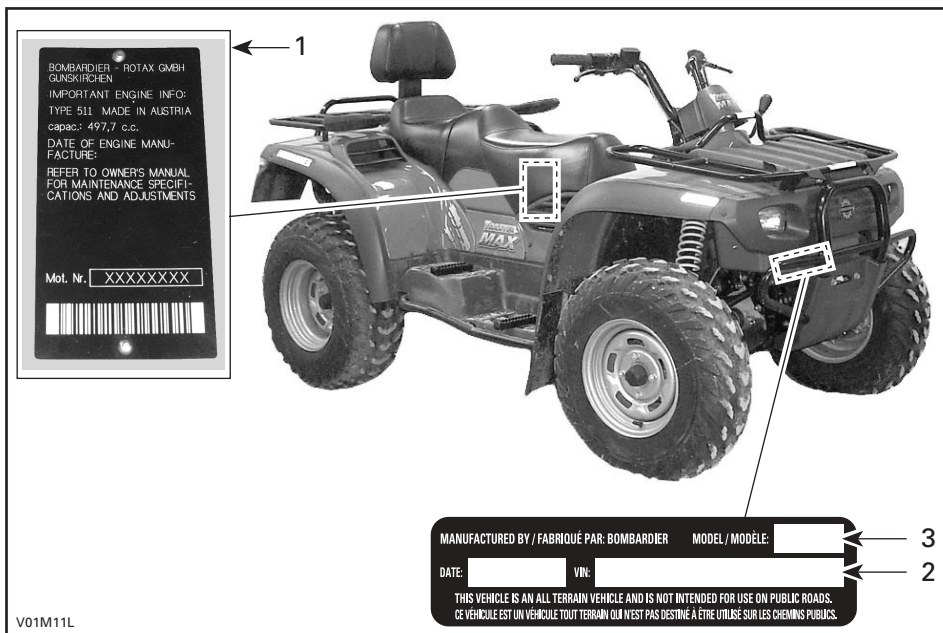
Quest MAX -sarja



TYYPILLINEN

1. EIN (moottorin tunnistusnumero)
2. VIN (ajoneuvon tunnistusnumero)
3. Malli

Traxter MAX -sarja



V01M11L

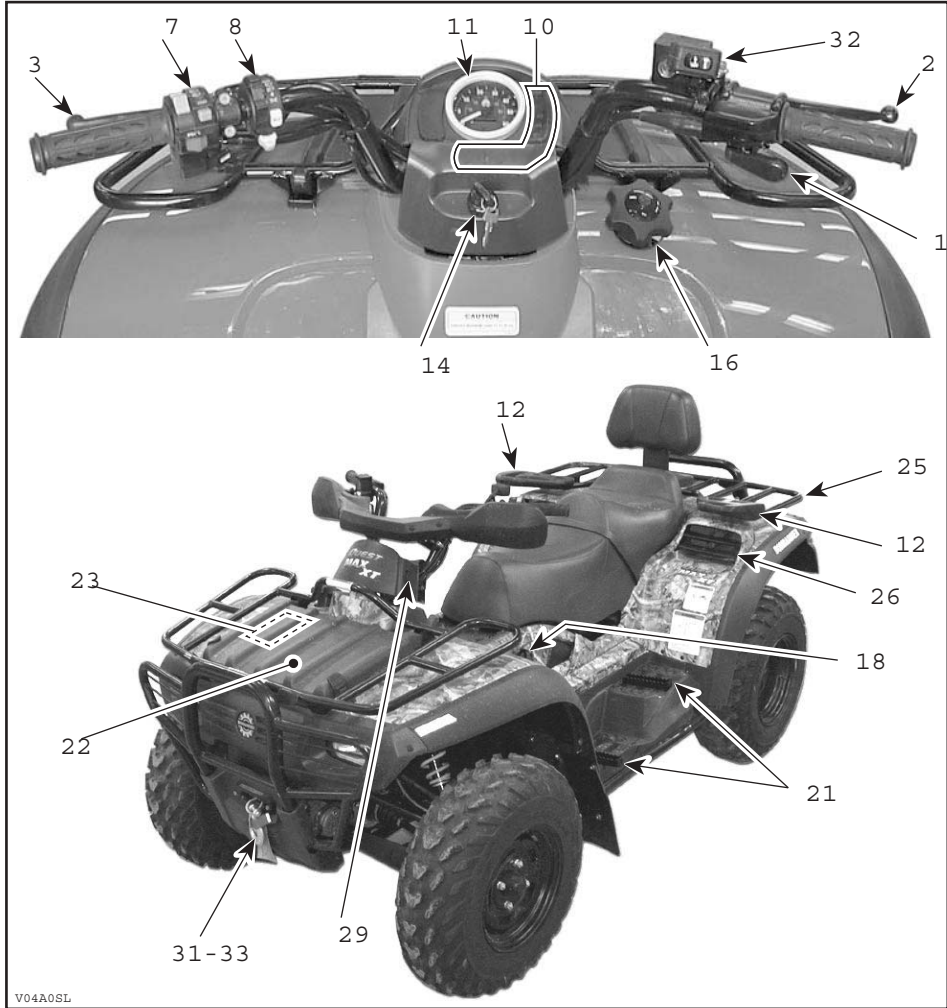
TYYPILLINEN

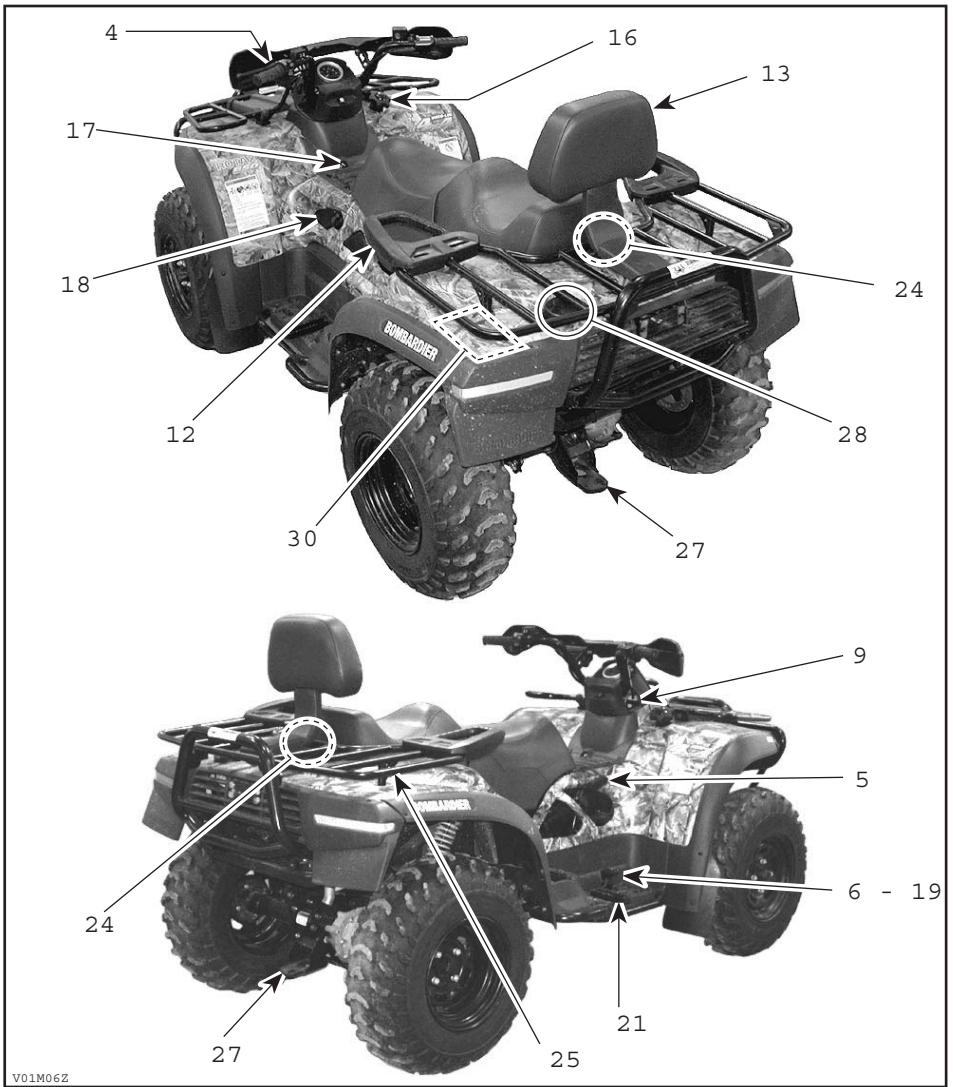
1. EIN (moottorin tunnistusnumero)
2. VIN (ajoneuvon tunnistusnumero)
3. Malli

HALLINTALAITTEET/MITTARIT/VARUSTEET

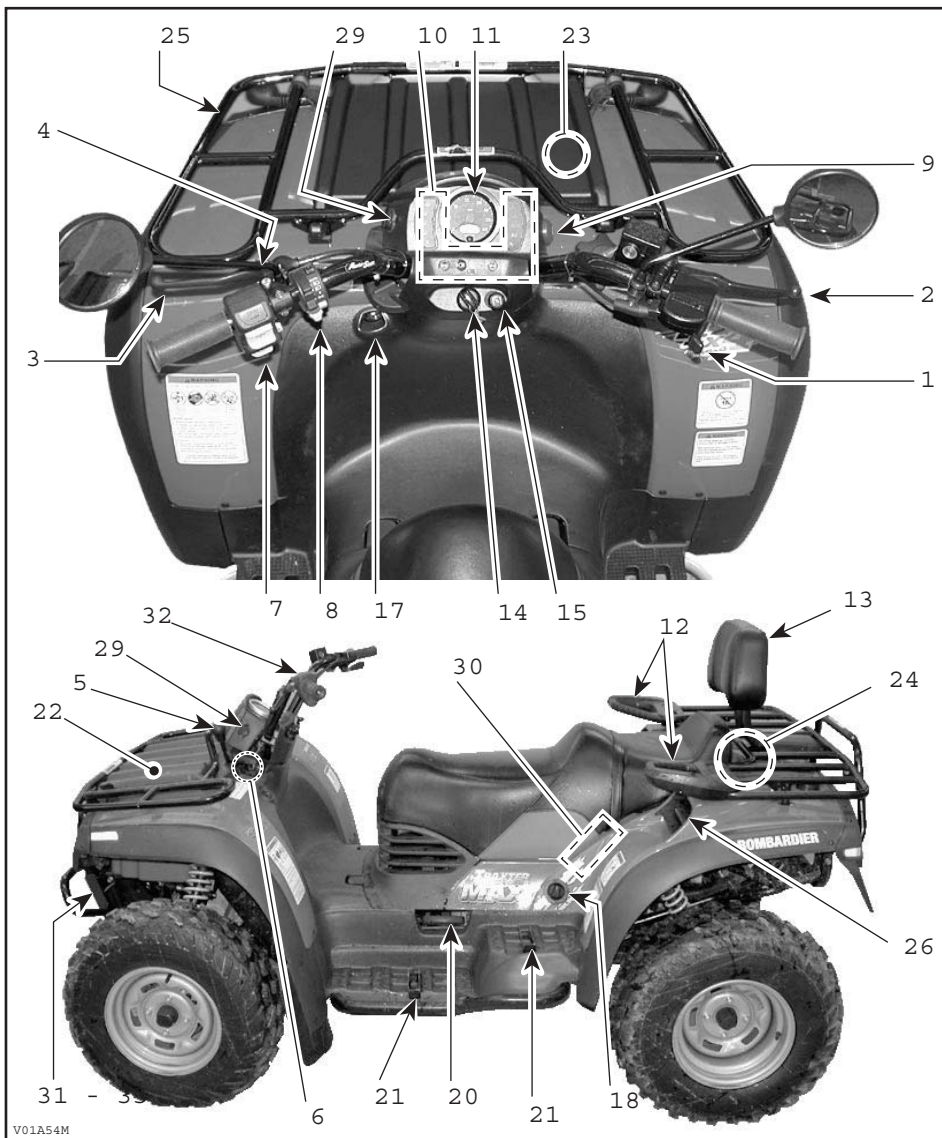
HUOM! Jotkut hallintalaitteet/mittarit/varusteet ovat vapaavalintaisia tai ne eivät kuulu joihinkin malleihin. Näissä tapauksissa niiden viitenumerot puuttuvat tahallaan kuvista.

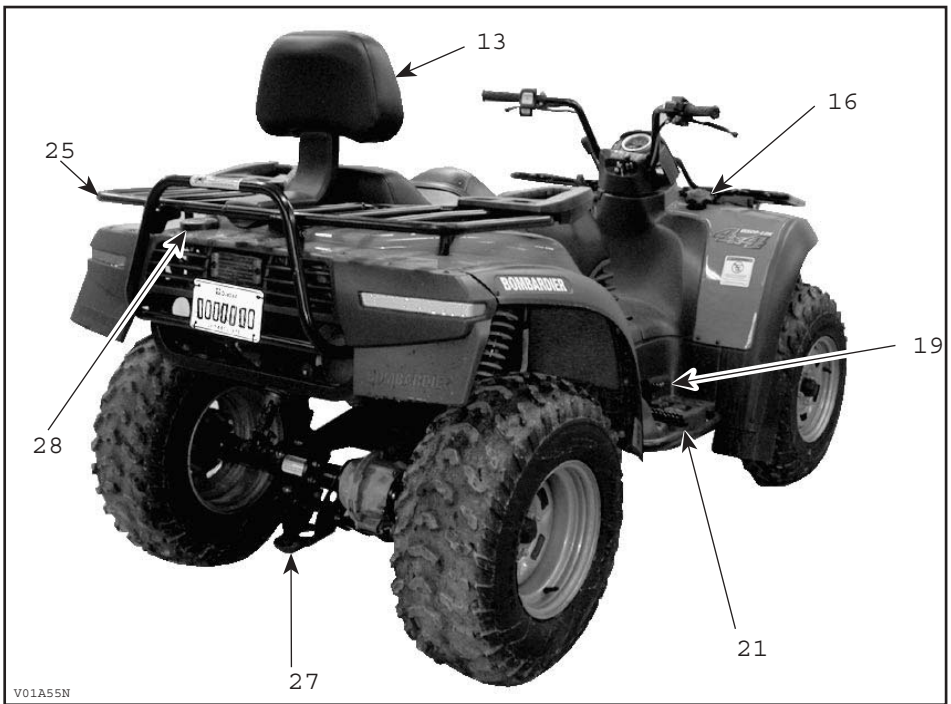
Quest MAX -sarja





Traxter MAX -sarja





Tätä *käsikirjaa* luettaessa on muistettava että:

VAROITUS

Osoittaa mahdollista vaaratilannetta, joka voi johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan, ellei sitä vältetä.

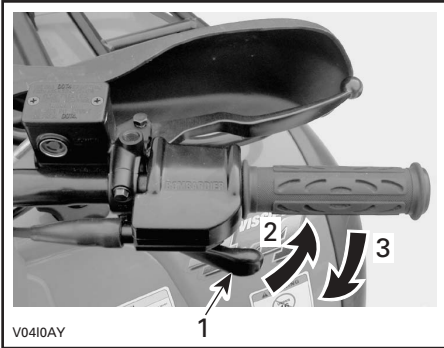
HUOM! Tässä osassa kuvataan ajoneuvosi eri hallintalaitteiden perustoimintoja. Katso lisätietoja tietyin hallintalaitteen käytöstä joidenkin toisten kanssa KÄYTTÖOHJEISTA edempänä tässä osassa.

1) Kaasuvipu

Quest MAX- ja Traxter MAX -sarjat

Sijaitsee oikeanpuoleisessa ohjaustangossa. Painamalla sitä moottorin käyntinopeus kasvaa, jolloin vaihteisto voidaan vaihtaa valitulle vaihteelle.

Kun se vapautetaan, moottorin käyntinopeuden pitäisi palata automaattisesti tyhjäkäynnille, jolloin ajoneuvon vauhti vähitellen hidastuu.



TYYPILLINEN

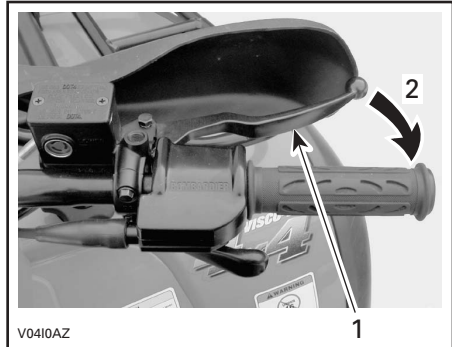
1. Kaasuvipu
2. Kaasutus
3. Hidastus

2) Etujarruvipu

Quest MAX- ja Traxter MAX -sarjat

Sijaitsee oikeanpuoleisessa ohjaustangossa. Puristettaessa jarru jarruttaa. Vapautettaessa jarruvivun pitäisi automaattisesti palata alkuperäiseen asentoonsa. Jarrutusteho on suhteessa voimaan, jolla vipua puristetaan, sekä maastotyyppiin ja -olosuhteisiin. Etujarru vaikuttaa voimansiirron kautta myös takapyöriin.

Katso lisätietoja alempana olevasta TAKAJARRUVIVUN kommentista.



TYYPILLINEN

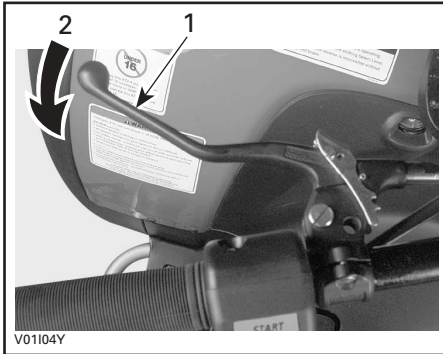
1. Jarruvipu
2. Jarrutus

3) Takajaarruvipu

Quest MAX- ja Traxter MAX -sarjat

Sijaitsee vasemmanpuoleisessa ohjaustangossa. Puristettaessa jarru jarruttaa. Vapautettaessa jarruvivun pitäisi automaattisesti palata alkuperäiseen asentoonsa. Jarrutusteho on suhteessa voimaan, jolla vipua puristetaan, sekä maastotyyppiin ja -olosuhteisiin.

HUOM! Takajarru vaikuttaa voimansiirron kautta myös etupyöriin. Kuten muissakin pyöräajoneuvoissa, ajoneuvon paino siirtyy jarrutettaessa etupyörille. Parempaa jarrutustehoa varten jarrujärjestelmä jakaa enemmän jarrutusvoimaa etupyöriin. Tämä vaikuttaa voimakkaasti jarrutettaessa ajoneuvon käsittelyyn ja ohjauksen hallintaan. Ota se huomioon kun jarrutat.



TYYPILLINEN

1. Jarruvipu
2. Jarrutus

4) Jarruvivun lukko

Quest MAX- ja Traxter MAX -sarjat

Sijaitsee takajarruvivussa vasemmanpuoleisessa ohjaustangossa. Lukitus estää ajoneuvon liikkumisen. Käytännöllinen kun jarrut pitää lukita esim. K-käännöstä tehtäessä, kuljetuksen aikana, tai kun ajoneuvo ei ole käytössä.

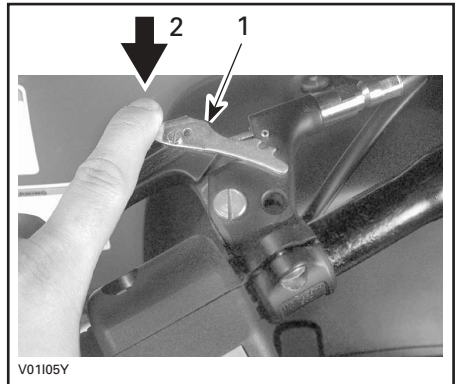
VAROITUS

Käytä aina jarruvivun lukkoa **ja** aseta vaihdevipu PARK(KI)-asentoon, kun ajoneuvo ei ole käytössä.

VAROITUS

Varmistu, että jarruvivun lukko on täysin auki ennen ajoneuvon käyttöä. Jos ajoneuvolla ajettaessa jarrujen annetaan laahata jarruvivua jatkuvasti puristamalla, tämä voi vaurioittaa jarrujärjestelmää ja aiheuttaa jarrutehon menetyksen ja/tai tulipalon.

Lukitus: Purista jarruvivua ja pidä sitä siinä samalla kun liikutat vivun lukitusta sormella. Jarruvipu on nyt kiinni ja takajarrut ovat päällä.



TYYPILLINEN

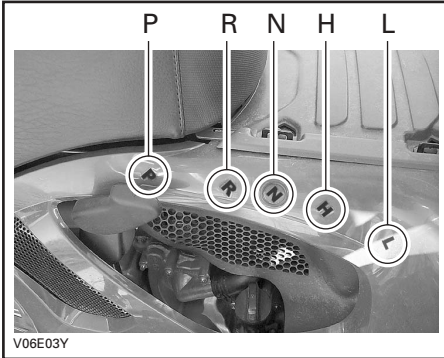
1. Jarruvivun lukko
2. Paina seisontajarrun kytkemistä varten

Vapauttaminen: Purista jarruvivua. Vivun lukon pitäisi automaattisesti palata alkuperäiseen asentoonsa. Jarruvivun pitäisi palata lepoasentoon. Vapauta aina jarruvivun lukko ennen ajamista.

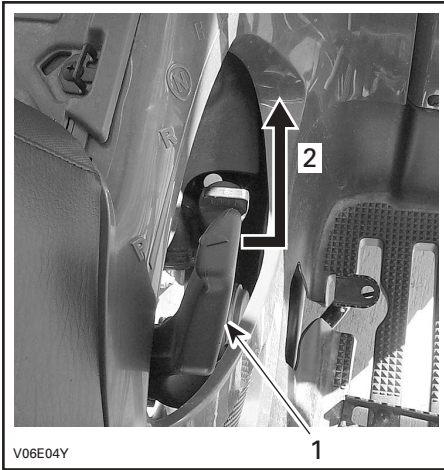
5) Vaihdevipu

Quest MAX -sarja

Sijaitsee ajoneuvon oikealla puolella. 5-asetoinen vipu: P, R, N, H ja L.



Vaihteen asennon muuttamista varten pysäytä ajoneuvo kokonaan, siirrä sitten vipua oikealle ja sen jälkeen eteenpäin haluttuun asentoon. Älä siirrä vipua väkisin. Ellei vaihde mene päälle, liikuta ajoneuvoa keinuttamalla sitä eteen- ja taaksepäin ja yritä uudelleen.



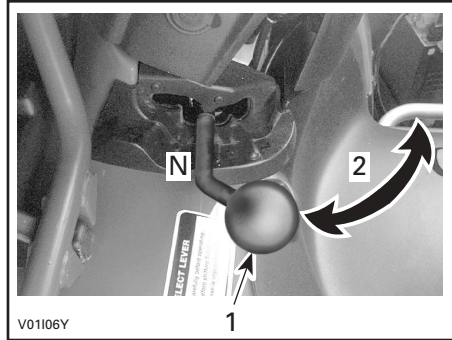
1. Vaihdevipu
2. Asennon viihtäminen

VAROITUS: Pysäytä ajoneuvo aina kokonaan ja laita jarru päälle ennen vaihdevivun siirtämistä.

Traxter MAX -sarja

Sijaitsee ohjauspylvään vasemmalla puolella. 5-asetoinen vipu: P, R, N, H ja L.

Vaihteen siirtämistä varten pysäytä ajoneuvo kokonaan, ja siirrä sitten vipu haluttuun asentoon samalla kun vedät sitä ylöspäin. Älä siirrä vipua väkisin. Ellei vaihde mene päälle, liikuta ajoneuvoa keinuttamalla sitä eteen- ja taaksepäin ja yritä uudelleen.



1. Vaihdevipu
2. Asennon viihtäminen

VAROITUS: Pysäytä ajoneuvo aina kokonaan ja laita jarru päälle ennen vaihdevivun siirtämistä.

Quest MAX- ja Traxter MAX -sarjat

P: Parkki

Tämä asento lukitsee vaihteiston estääkseen ajoneuvon liikkumisen. Käytä aina kun ajoneuvo ei ole käytössä. Tietyissä olosuhteissa ajoneuvoa pitää mahdollisesti keinuttaa eteen- ja taaksepäin vaihteiden liikuttamiseksi ennen kuin parkin saa päälle.

R: Peruutus

Tällä vaihteella ajoneuvolla pääsee peruuttamaan. Ajoneuvon nopeus on rajoitettu.

VAROITUS

Ennen ajoneuvolla peruuttamista varmista, ettei takana ole esteitä tai ihmisiä. Pysy istuimella.

N: Vapaa

Tämä asento vapauttaa vaihteiston ja mahdollistaa ajoneuvon liikuttamisen omin voimin tai hinaamisen.

H: Suuri vaihde

Tämä valitsee vaihteiston nopean ajonopeusalueen. Se on normaali ajoasento. Sillä ajoneuvo saavuttaa maksiminopeutensa.

L: Pieni vaihde

Tämä valitsee vaihteiston nopean ajonopeusalueen. Se on työskentelyasento. Sillä ajoneuvo kulkee hitaasti maksimivetovoimalla ja teholla.

HUOM! Käytä hidasta ajonopeusaluetta kuorman vetämiseen ja jyrkän mäen nousemiseen.

6) Vaihdevivun lukko

Quest MAX -sarja

Vaihdevivun lukko sijaitsee ajoneuvon oikealla puolella lähellä jarrupoljinta.

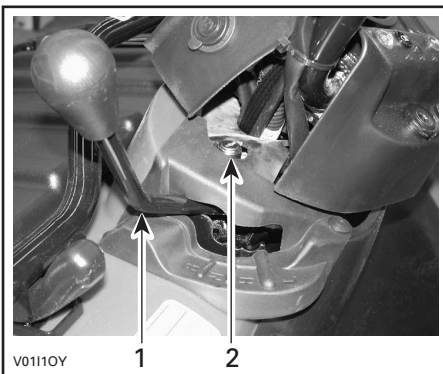
Lukitse vaihdevipu asettamalla vaihde PARK(KI)-asentoon ja painamalla pulttia.

HUOM! Pultti voidaan lukita ilman avainta vain painamalla sitä.

Avaa lukitus vaihdevivun lukkoavaimella.

Traxter MAX -sarja

Sijaitsee lähellä vaihdevipua.



1. Vaihdevivun lukko

2. Vaihdevipu

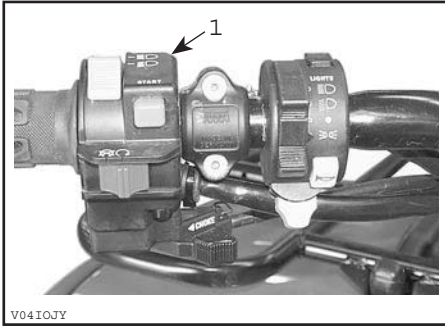
Lukitse vaihdevipu asettamalla vaihde PARK(KI)-asentoon ja painamalla pulttia.

HUOM! Pultti voidaan lukita ilman avainta vain painamalla sitä.

Avaa lukitus vaihdevivun lukkoavaimella.

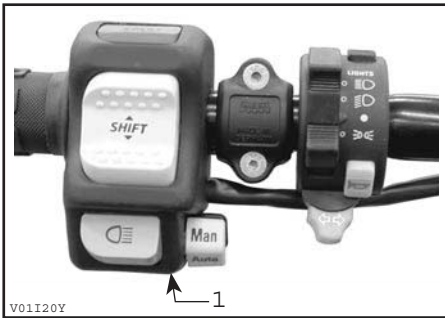
7) Ulompi monitoimikytkin

Ulompi monitoimikytkin sijaitsee vasemmanpuoleisessa ohjaustangossa.



QUEST MAX

1. Ulompi monitoimikytkin



TRAXTER MAX

1. Ulompi monitoimikytkin

Monitoimikytkimen hallintalaitteet ovat:

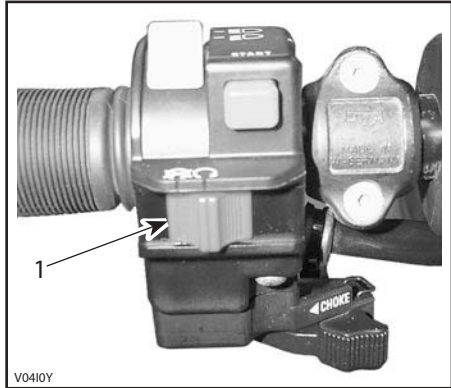
Quest MAX -sarja

Etuvalokytkin

Tämä kytkin sijaitsee ulomman monitoimikytkimen päällä, mutta se ei ole käytössä Euroopan yhteisön malleissa. Käytä sisemmän monitoimikytkimen päällä olevaa etuvalokytkintä.

Moottorin pysäytyskytkin

Sijaitsee monitoimikytkimen keskiosassa. Moottori pyörähtää muttei käynnisty, jos moottorin pysäytyskytkin on OFF- (POIS)-asennossa.



TYYPILLINEN

1. Moottorin pysäytyskytkin

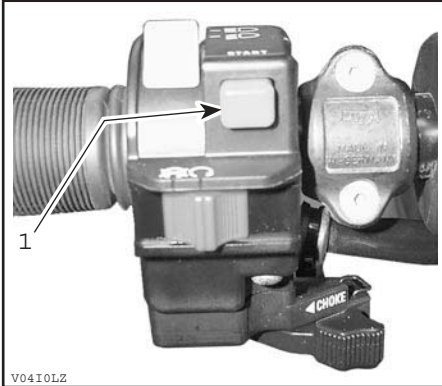
Tätä kytkintä voidaan käyttää moottorin pysäyttämiseen ja hätäkeinona.

HUOM! Vaikka moottori voidaan pysäyttää kääntämällä avain virtalukossa OFF- (POIS)-asentoon, suosittelemme, että moottori pysäytetään moottorin pysäytyskytkimellä.

Pysäytä moottori vapauttamalla kaasuvipu kokonaan ja käyttämällä sitten moottorin pysäytyskytkintä.

Käynnistyspainike

Sijaitsee moottorin pysäytyskytkimen yläpuolella.



TYYPILLINEN

1. Käynnistyspainike

Käynnistä moottori asettamalla moottorin pysäytyskytkin RUN- (KÄY)-asentoon. Paina käynnistyspainiketta. Vapauta heti kun moottori on käynnistynyt.

Rikastinvipu (ryppy)

Sijaitsee monitoimikytkimen alaosassa. Tässä laitteessa on säädettävä vipu kylmäkäynnistykseen helpottamista varten.



TYYPILLINEN – RIKASTINVIPU POIS-ASENNOSSA

OFF- (POIS)-asento on normaalikäyttöä varten, kun moottori on lämmin.

Rikastinvivun täysin päällä -asentoa käytetään moottorin ollessa kylmä.



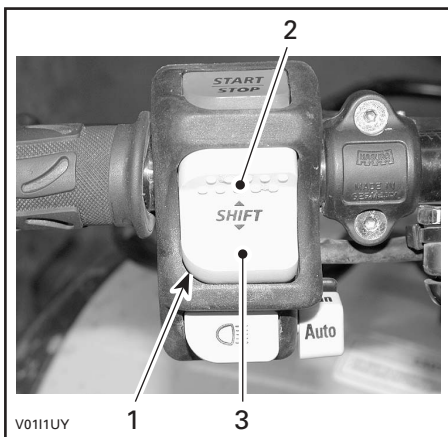
TYYPILLINEN – RIKASTINVIPU TÄYSIN PÄÄLLÄ -ASENNOSSA

Muita POIS- ja TÄYSIN PÄÄLLÄ -asentojen välisiä asentoja käytetään moottorin lämmötilasta riippuen.

Traxter MAX -sarja

Sähkövaihdepainike

Sijaitsee monitoimikytkimen keskiosassa. Yläosaa painamalla se vaihtaa seuraavaksi suuremmalle vaihteelle. Alaosaa painamalla, se vaihtaa seuraavaksi pienemmälle vaihteelle.



TYYPILLINEN

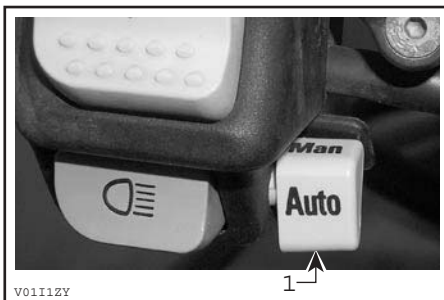
1. *Vaihdepainike*
2. *Vaihda suuremmalle painamalla tästä*
3. *Vaihda pienemmälle painamalla tästä*

Mitä pienempi vaihde, sen hitaampi ajoneuvon ajonopeus, ja mitä suurempi vaihde, sitä kovempi ajoneuvon ajonopeus. Ajoneuvon on oltava liikkeessä, jotta vaihtaminen onnistuu.

Uutta vaihtamista varten on painike vapautettava ja painettava sitä sitten uudestaan.

Suuria ja pieniä vaihteita on yhteensä 5.

Traxter MAX -sarjan kaikissa malleissa on vaihteen käsi-/automaattivalitsin, joka sijaitsee ajovalon valonvaihtokytkimen vieressä, monitoimikytkimen alaosassa. Muotoa voidaan vaihtaa milloin vain, jopa ajoneuvon ollessa liikkeellä.



TYYPILLINEN

1. *Käsi-/automaattivalitsin*

Automaattivaihdemuodossa vaihtaminen tapahtuu moottorin kierrosluvun ja kaasuvivun asennon mukaan. Automaattimuodossa riittää pelkkä kaasuvivun painaminen ja vapauttaminen.

Tietyissä tilanteissa voi olla käytännöllistä tai tarpeellista suorittaa vaihtaminen käsin. Kuljettaja voi ohittaa automaattivaihdemuodon painamalla vaihdepainiketta alemmalle tai ylemmälle vaihteelle. Automaattivaihdemuoto pysyy päällä ja vaihtamisjärjestys jatkuu vaihtamisen jälkeen.

Jos ajoneuvoa kuitenkin käytetään ankarissa olosuhteissa, on erittäin suositeltavaa käyttää käsivaihdemuotoa (käytä vaihdepainiketta).

Käynnistys-/pysäytyskytkin

Sijaitsee monitoimikytkimen päällä. Kaksitoimikytkin.



TYYPILLINEN

1. Käynnistys-/pysäytyskytkin

Käynnistä moottori pitämällä kytkintä painettuna. Vapauta heti kun moottori on käynnistynyt.

Pysäytä moottori vapauttamalla kaasuvipu kokonaan ja painamalla sitten kytkintä. Kytkintä ei tarvitse pitää painettuna.

HUOM! Vaikka moottori voidaankin pysäyttää kääntämällä avain virtalukossa OFF- (POIS)-asentoon, suosittelemme, että moottori pysäytetään painamalla käynnistys-/pysäytyskytkintä.

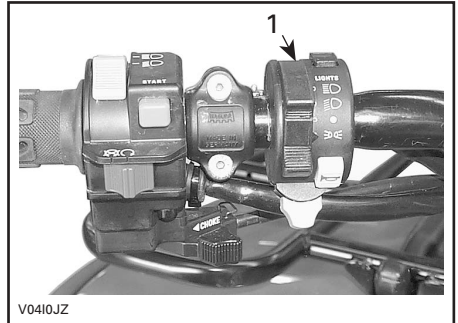
Ajovalon valonvaihtokytkin

Kytkin sijaitsee vaihepainikkeen alapuolella, mutta se ei ole käytössä Euroopan yhteisön malleissa. Käytä sisemmän monitoimikytkimen päällä olevaa etuvalokytkintä.

8) Sisempi monitoimikytkin

Quest MAX- ja Traxter MAX -sarjat

Kytkin sijaitsee vasemmassa ohjaustangossa, takajarruvivun oikealla puolella.



QUEST MAX

1. Ulompi monitoimikytkin



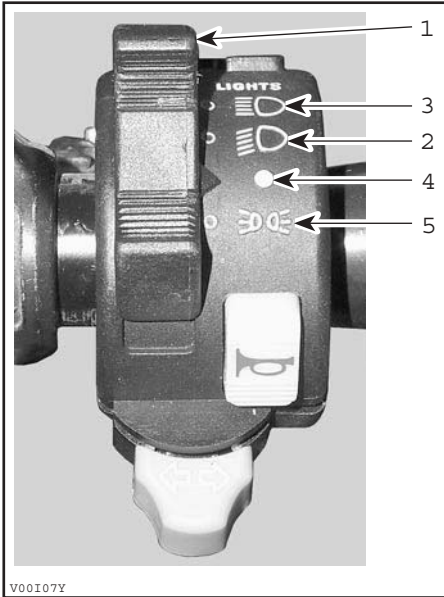
TRAXTER MAX

1. Ulompi monitoimikytkin

Kytkimen hallintalaitteet ovat:

Etuvalokytkin

Etuvalokytkimessä on kauko- ja lähivalo, etuvalon OFF- (POIS)-asento ja sivuvalot.



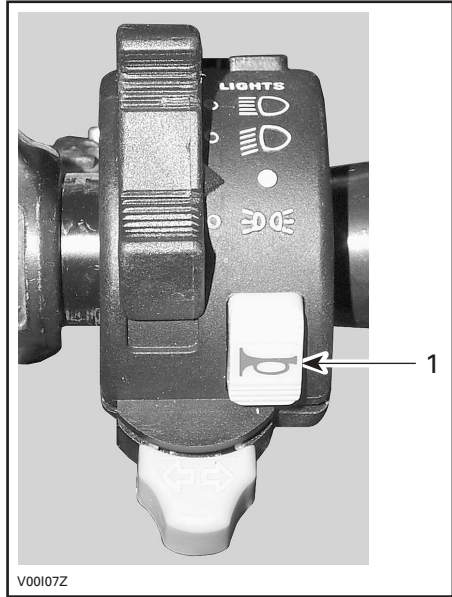
TYYPILLINEN

1. Etuvalokytkin
2. Ajovalo
3. Kaukovalo
4. Etuvalon OFF- (POIS)-asento
5. Sivuvallot

HUOM! Ajovalot eivät syty jos etuvalokytkin on OFF- (POIS)-asennossa, tai virtalukko on ON "without light"- (PÄÄLLÄ "ilman valoa")-asennossa.

Äänimerkkipainike

Anna äänimerkki painamalla äänimerkkipainiketta. Vapauta heti kun äänimerkki kuuluu.

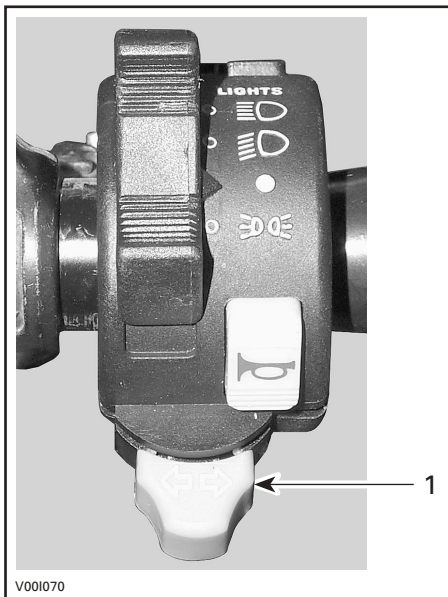


TYYPILLINEN

1. Äänimerkkipainike

Suuntavilkukytkin

Tämä kytkin sijaitsee sisemmän monitoimikytkimen pohjassa.



TYYPILLINEN

1. Suuntavilkukytkin

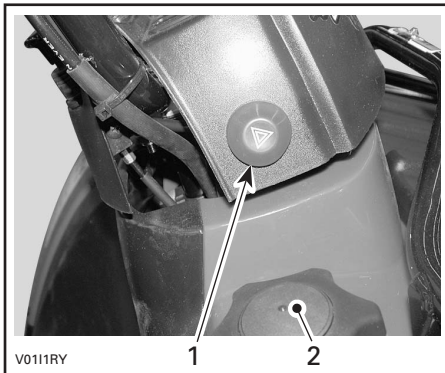
Paina kytkimen oikeata puolta kun käännyt oikealle. Palauta kytkin keskelle kun kääntyminen on suoritettu.

Vasemmalle käännettäessä suorita sama toimenpide kuin oikealle käännettäessä, mutta kytkimen vasemmalta puolelta.

9) Hätävilkkupainike

Quest MAX- ja Traxter MAX -sarjat

Se sijaitsee oikean puoleisessa ryhmässä.



TYYPILLINEN

1. Hätävilkkupainike
2. Polttoainesäiliön kansi

Ajoneuvoon asennettu laite, jolla saadaan kaikki suuntavilkut vilkkumaan samanaikaisesti, ja jota käytetään ajoneuvon ollessa paikallaan osoittamaan, että ajoneuvo häittää tilapäisesti liikennettä.

Käynnistä laite painamalla hätävilkkupainiketta kerran. Sammuta se painamalla uudelleen. Hätävilkkupainike vilkkuu samanaikaisesti hätävilkkujen kanssa.

10) Merkkivaloryhmä

Quest MAX- ja Traxter MAX -sarjat

HUOM! Kun kytkin käännetään ensin (kumpaan tahansa) ON- (PÄALLA)-asentoon, kaikki merkkivalot syttyvät hetkeksi. Tämä vahvistaa niiden toiminnan. Sen jälkeen pelkästään aktivoituvat valot jäävät palamaan. P, R tai N Quest MAX -sarjassa, ja R, N, AUTO ja vaihteen asento Traxter MAX -sarjassa.

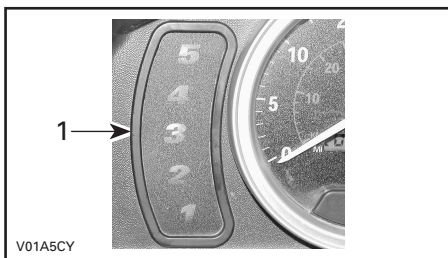
HUOM! Öljynpainevalo (Quest MAX -sarja) ja lämpötilavalvo (Traxter MAX -sarja) jäävät palamaan kunnes moottori käy.

Jos Traxter MAX -sarjassa kaikki valot vilkkuvat, on tämä osoitus erityisestä vaihteiston tai sähköjärjestelmän toimintahäiriöstä. Ota mahdollisimman nopeasti yhteys Bombardier ATV - jälleenmyyjään.

Vasen näyttöpaneeli

Traxter MAX -sarja

Sijaitsee ryhmän vasemmalla puolella. Se syttyy osoittamaan vaihteen asentoa kun virtalukko on käännetty päälle ja vaihdevipu EI ole PARK(KI)-asennossa tai VAPAALLA (riippumatta siitä onko moottori käynnissä).



1. Vaihteen asennon näyttö

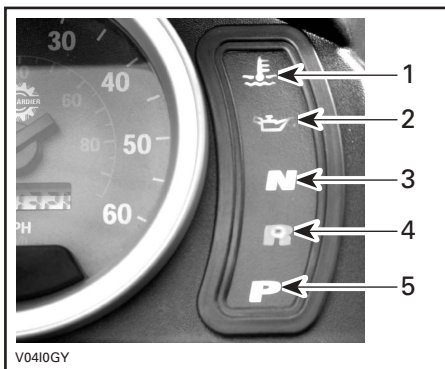
Jos kaikki valot vilkkuvat vaihdon aikana, osoittaa se ettei vaihtaminen ole vielä loppuun suoritettu. Odota vain kunnes vaihtaminen on suoritettu loppuun, tai yritä vaihtamista uudelleen vaihtopainikkeella.

Jos kaikki valot vilkkuvat jatkuvasti, on tämä osoitus vaurioituneesta anturista (vaihdelaatikko). Vaikka ajoneuvoa voidaan tässä kunnossa vielä ajaa, alaspäinvaihtaminen saattaa lisätä moottorin "rikkoutumista". Aja hitaasti. Ota mahdollisimman nopeasti yhteys Bombardier ATV - jälleenmyyjään.

Oikea näyttöpaneeli

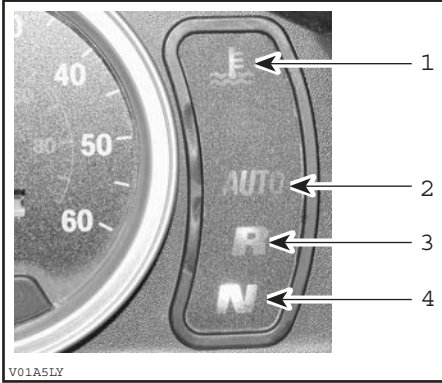
Sijaitsee ryhmän oikealla puolella. Ne syttyvät osoittamaan erilaisia toimintoja.

Quest MAX -sarja



1. Moottorin lämpötila
2. Öljynpaine
3. Vapaalla
4. Peruutus
5. Parkki

Traxter MAX -sarja



1. Moottori
2. Auto (automaattivaihdemuoto)
3. Peruutus
4. Vapaalla

Jos PERUUTUS- ja VAPAALLA-valot vilkuvat jatkuvasti, on se osoitus vaurioituneesta anturista (alivaihteisto). Vaikka ajoneuvoa voidaan tässä kunnossa vielä ajaa, alaspäinvaihtaminen saattaa lisätä moottorin "rikkoutumista". Aja hitaasti. Ota mahdollisimman nopeasti yhteys Bombardier ATV -jälleenmyyjään.

Jos AUTO-valo vilkkuu, osoittaa se mahdollista TPS-anturin ongelmaa. Vaihdemuoto siirtyy välittömästi käsivalintaan. Ota mahdollisimman nopeasti yhteys Bombardier ATV -jälleenmyyjään.

Merkkivalojen kuvaus

- Lämpötila (PUNAINEN)



Quest MAX -sarja

Kun tämä valo PALAA, moottori ylikuumenee.

Traxter MAX -sarja

Kaksitoimivalo. Kun merkkivalo PALAA, on öljynpaine moottorissa alhainen. Kun se vilkkuu, moottori ylikuumenee.

Valo syttyy kun virtalukko käännetään päälle, ja se palaa kunnes moottori on käynnissä.

VAROITUS: Ellei valo sammu heti moottorin käynnistyttyä, pysäytä moottori. Ota yhteys valtuutettuun Bombardier ATV -jälleenmyyjään. Älä käytä ajoneuvoa ennen kuin se on korjattu.

Quest MAX- ja Traxter MAX -sarjat

Jos moottori ylikuumenee, katso ERIKOISTOIMENPITEISTÄ kohtaa MOOTTORI YLIKUUMENEE.

- Öljynpaine (PUNAINEN)



Quest MAX -sarja

Kun tämä valo PALAA, on öljynpaine moottorissa alhainen.

Valo syttyy kun virtalukko käännetään päälle, ja se palaa kunnes moottori on käynnissä.

VAROITUS: Ellei valo sammu heti moottorin käynnistyttyä, pysäytä moottori. Tarkasta moottoriöljyn pinnan taso. Täytä tarvittaessa. Jos öljyn pinnan taso on kohdallaan, ota yhteys valtuutettuun Bombardier ATV -jälleenmyyjään. Älä käytä ajoneuvoa ennen kuin se on korjattu.

- Auto (KELTAINEN)



Traxter MAX -sarja

Valon palaminen osoittaa ajoneuvon toimivan automaattivaihdemuodossa.

- Peruutus (PUNAINEN)



Quest MAX- ja Traxter MAX -sarjat

Valon palaminen osoittaa vaihteen olevan peruutusasennossa.

- Vapaalla (VIHREÄ)



Quest MAX- ja Traxter MAX -sarjat

Valon palaminen osoittaa vaihteen olevan vapaalla.

- Parkki (KELTAINEN)



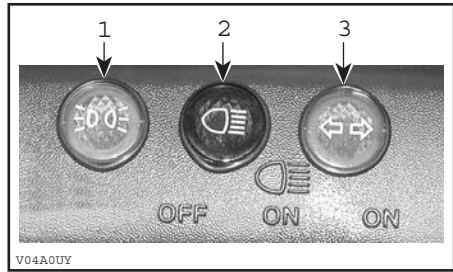
Quest MAX -sarja

Valon palaminen osoittaa vaihteen olevan parkkiasennossa.

Muut merkkivalot

Quest MAX- ja Traxter MAX -sarjat

Muut merkkivalot sijaitsevat virtalukon ja nopeusmittarin välissä.



TYYPILLINEN

1. Sivuvalot
2. Kaukovalo
3. Suuntavilkku

HUOM! Nämä merkkivalot toimivat vain jos virtalukko on asennossa ON (PÄÄLLÄ) valojen kanssa.

- Sivuvalot (VIHREÄ)



Valon **PALAMINEN** osoittaa sivuvalojen olevan päällä.

- Kaukovalot (SININEN)



Valon **PALAMINEN** osoittaa kaukovalojen olevan päällä.

- Suuntavilkku (VIHREÄ)

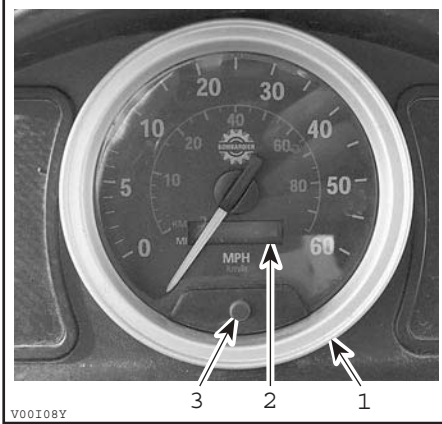


Suuntavilkkulampun vilkkuminen osoittaa suuntavilkkujen (vasen, oikea tai hätävilkut) toimivan.

11) Nopeusmittari

Quest MAX- ja Traxter MAX -sarjat

Tässä ajoneuvossa on elektroninen nopeusmittari. Se osoittaa ajoneuvon nopeuden joko muodossa MPH tai km/t. Nopeusmittari sijaitsee keskellä ryhmää ja sen taustavalo syttyy kun virtalukko käännetään (kumpaankin tahansa) ON- (PÄÄLLÄ)-asentoon.



TYYPILLINEN

1. Nopeusmittari
2. Matka-/osamatkamittari/tuntimittari
3. Näytön valintapainike

Siirtyminen yksistä yksiköistä toisiin

Nopeusmittarin tehdasasetus on maileja, mutta se voidaan vaihtaa kilometrilukemiksi. **HUOM!** Yksikön muutos koskee nopeusmittaria, matkamittaria ja osamatkamittaria.

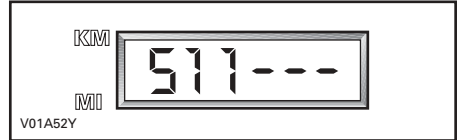
Virtalukon ollessa OFF (POIS).

Pidä näytön valintapainikettä painettuna ja käännä virtalukko ON- (PÄÄLLÄ)-asentoon.

Näyttöön ilmestyy Quest MAXissa numero 514610; tai Traxter MAXissa 511---. Pidä painiketta painettuna kunnes normaali näyttö palaa takaisin (likimain 7 sekuntia).



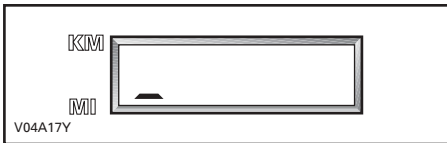
QUEST MAX -SARJA



TRAXTER MAX -SARJA

Kyseisten 7 sekunnin jälkeen yksiköitten olisi pitänyt muuttua maileista kilometreiksi, tai päinvastoin.

HUOM! LCD-näytön vasempaan reunaan ilmestyy viiva osoittamaan kummat yksiköt on valittu.



Koska nopeusmittari on käytössä monessa mallissa, siinä on tehdasasetus. Jos nopeusmittarissa on johonkin toiseen malliin viittaava numero, vapauta ja paina näyttöpainiketta uudelleen. Numero on vaihdettava oikeaksi. Pidä yksikönvaihtopainiketta painettuna kunnes normaali näyttö palaa takaisin.

Matka-/osamatkamittari/ tuntimittari

Yhdistetty LCD- (nestekidenäyttö) -näyttö. Matkamittari tallentaa ajetun kokonaismatkan maileissa tai kilometreissä (00000). Osamatkamittari tallentaa ajetun matkan maileissa tai kilometreissä (000.0) kunnes se nollataan. Viimeinen oikealla oleva numero osoittaa mailin tai kilometrin kymmenesosaa (vain osamatkamittarimuodossa). Sitä voidaan käyttää näyttämään polttoainesäiliöllä ajettavaa likimääräistä ajomatkaa, tai etäisyyttä kahden paikkakunnan välillä. Tuntimittari tallentaa kokonaisajan siitä, kun virtalukko käännetään ON- (PÄÄLLÄ)-asentoon (H0000.0).

Näytön valintapainike

Vaihda näytön esitystä hetkellisesti painamalla nopeusmittarissa olevaa painiketta. Näyttöön tulee matka-/osamatka-/tuntimittari, yksi toisensa perään.

Osamatkamittari nollataan PITÄMÄLLÄ painiketta painettuna kunnes kaikki numerot ovat nolla. Osamatkamittari voidaan nollata milloin tahansa, vaikka näytössä onkin matkamittari tai tuntimittari.



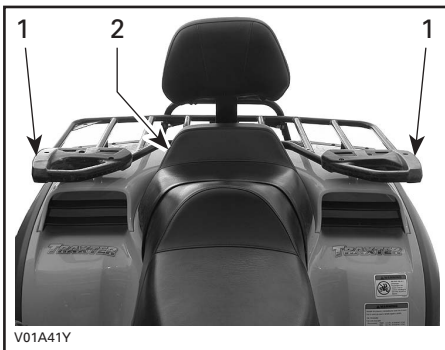
TYYPILLINEN

Matkamittari voi osoittaa maileissa tai kilometreissä, riippuen siitä mitkä yksiköt on valittu.

12) Takamatkustajan tartuntakahvat

Quest MAX- ja Traxter MAX -sarjat

Tartuntakahvat sijaitsevat matkustajan istuimen kummallakin puolella.



TYYPILLINEN

1. Tartuntakahvat
2. Matkustajan istuin

Matkustajan on pidettävä tartuntakahvoista kunnolla kiinni ajoneuvon ollessa liikkeellä.

VAROITUS

Älä koskaan pidä kiinni kuljettajasta. Pidä tartuntakahvoista aina kunnolla kiinni.



TYYPILLINEN

13) Selkänoja

Quest MAX- ja Traxter MAX -sarjat

Selkänoja on matkustajan selän tukemista varten ajon aikana.

VAROITUS

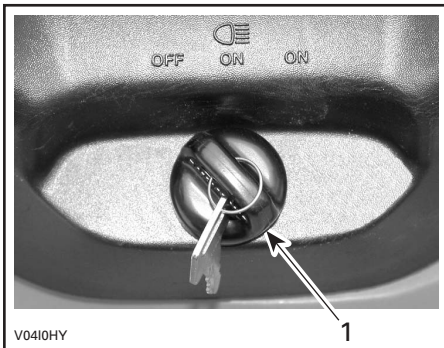
Älä koskaan kuljeta matkustajaa jos selkänoja on poistettu. Tarkasta selkänojan kiinnitys ennen jokaista ajoa, ja että selkänoja on ehjä.

14) Virtalukko

Quest MAX- ja Traxter MAX -sarjat

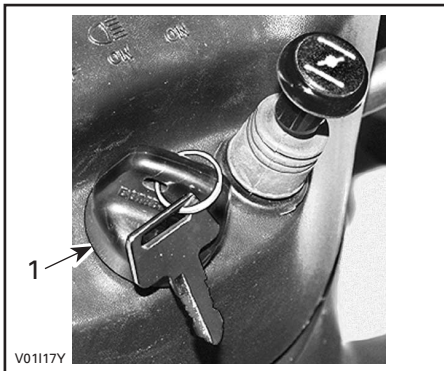
Sijaitsee ryhmän alaosassa.

Toimii avaimella, kolmi-asentoinen kytkin: OFF. (POIS), ON (PÄÄLLÄ) valot päällä ja ON (PÄÄLLÄ) ilman valoja.



QUEST MAX -SARJA

1. Virtalukko



TRAXTER MAX -SARJA

1. Virtalukko

Laita avain kytkimeen ja käännä haluttuun asentoon. Avaimen saa pois kääntämällä se ensin OFF- (POIS)-asentoon.

ON (PÄÄLLÄ) valot päällä -asento syyttää kaikki valot riippumatta siitä käykö moottori vai ei. Ajovalot himmenevät automaattisesti. Muista, että jos kaikki valot palavat mutta moottori ei käy, akku tyhjenee. Käännä virtalukko aina OFF- (POIS)-asentoon kun moottorin on pysäytetty.

HUOM! Vaikka moottori voidaan pysäyttää kääntämällä avain virtalukossa OFF- (POIS)-asentoon, suosittelemme, että moottori pysäytetään painamalla käynnistys-/pysäytyskytkintä.

Automaattinen sammutus

Traxter MAX -sarja

Jos jostain syystä sytytysvirran kytkin käännetään (kumpaan tahansa) ON- (PÄÄLLÄ)-asentoon eikä moottoria käynnistetä noin 6 minuutin kuluessa, MPEM (monitoimielektronimoduuli) sammuttaa kaikki sähköjärjestelmän toiminnot. Palauta normaalitoiminta kääntämällä avain yksinkertaisesti OFF ja sitten ON.

15) Rikastinvivun nuppi

Traxter MAX -sarja

Sijaitsee ryhmän alaosassa. Tässä laitteessa on säädettävä vipu kylmäkäynnistykseen helpottamista varten.

OFF- (POIS)-asento on normaalikäyttöä varten, kun moottori on lämmin (työnnetty sisään).

Rikastin täysin päällä -asentoa käytetään moottorin ollessa kylmä (vedetty täysin ulos).



RIKASTINVIPU TÄYSIN PÄÄLLÄ -ASENNOSSA.

Muita POIS- ja TÄYSIN PÄÄLLÄ -asentojen välisiä asentoja käytetään lämpötilasta riippuen.

Rikastinvivun vastusta voidaan säätää nostamalla kumipaljetta ja ruuvaamalla rikastinvivun mutteria. Älä kiristä liikaa, muuten rikastinvipu on vaikea siirtää. Laita kumipalje takaisin alkuperäiselle paikalleen.



RIKASTINVIVUN NUPPI POIS-ASENNOSSA

16) Polttoainesäiliön kansi

Quest MAX- ja Traxter MAX -sarjat

Polttoaineen täyttämistä varten avaa kansi kääntämällä sitä vastapäivään, kiristä se täyten jälkeen myötäpäivään.

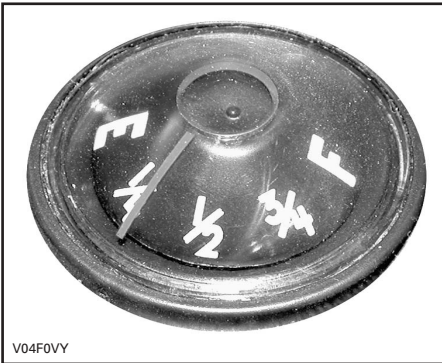
VAROITUS

Pysäytä aina moottori ennen tankkaamista. Avaa kansi hitaasti. Mikäli havaitset paine-eron (polttoainesäiliön kanta avattaessa kuuluu viheltävä ääni), anna tarkastaa ja/tai korjata ajoneuvo ennen kuin jatkat sen käyttämistä. Polttoaine on tulenarkaa ja räjähtävää. Älä koskaan käytä avotulta polttoainemäärän tarkastamiseen. Älä koskaan tupakoi tai salli läheisyydessä tulta tai kipinöitä. Toimi aina hyvintuulettutulla alueella. Älä koskaan täytä polttoainesäiliötä pörpintään ennen ajoneuvon viemistä lämpimään. Lämpötilan noustessa polttoaine laajenee ja voi tulla yli. Pyyhi ajoneuvosta aina ylivuotanut polttoaine pois.

17) Polttoainemittari

Quest MAX- ja Traxter MAX -sarjat

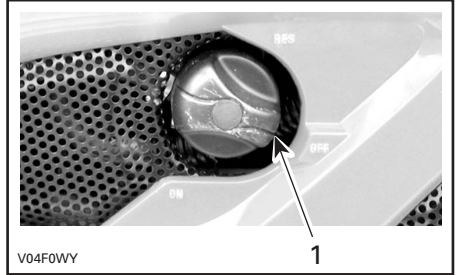
Mittari sijaitsee ryhmän alapuolella ja näyttää säiliössä olevan polttoaineen likimääräisen määrän.



18) Polttoaineventtiili

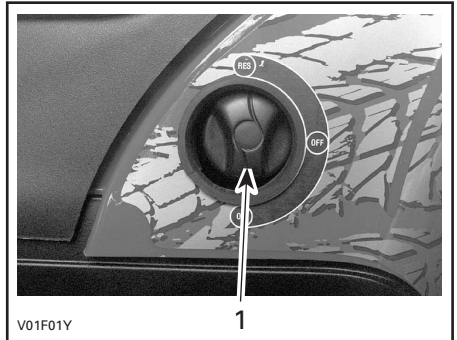
Quest MAX- ja Traxter MAX -sarjat

Sijaitsee vasemmassa paneelissa istuimen etuosan alla. Se on 3-asentoinen kiertoventtiili: OFF (POIS), ON (PÄÄLLÄ), RES. (VARA) Kierrä nupin osoitin ON (PÄÄLLÄ), OFF (POIS) tai RES (VARA) kohdalle.



QUEST MAX -SARJA

1. Siirrä osoitin haluttuun asentoon



TRAXTER MAX -SARJA

1. Siirrä osoitin haluttuun asentoon

OFF (POIS)

Pysäyttää polttoaineen syötön kaasuttimeen.

VAROITUS: Käänä osoitin OFF- (POIS)-asentoon kun ajoneuvo ei ole käytössä tai kun sitä siirtokuljetetaan.

ON (PÄÄLLÄ)

Päästää polttoaineen kaasuttimeen. Tämä on normaali asento kun ajoneuvoa käytetään.

RES (vara)

Kun polttoaine on loppunut polttoainesäiliöstä ON- (PÄÄLLÄ)-asennossa, on pieni hätävara käytettävissä kääntämällä nappi RES- (VARA)-asentoon. Varalla on noin 20 % polttoainesäiliön tilavuudesta Quest MAXissa ja 30 % Traxter MAXissa. Käytä tätä asentoa vain kun ON-osuus on tyhjä.

Kun varasäiliö on käytössä, suorita mahdollisimman nopeasti tankkaus. Tankkauksen jälkeen muista kääntää venttiili takaisin ON- (PÄÄLLÄ)-asentoon.

VAROITUS: Ellei polttoaineventtiiliä ole kunnolla avattu, polttoaine ei pääse virtaamaan kunnolla. Varmistu, että venttiili on ajon aikana täysin auki.

19) Takajarrupoljin

Quest MAX- ja Traxter MAX -sarjat

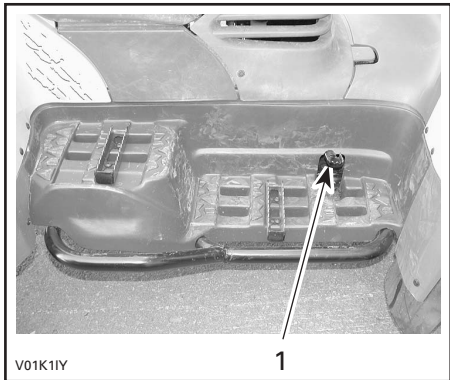
Sijaitsee oikealla jalkatuella. Painettaessa takajarru jarruttaa. Vapautettaessa sen pitäisi palata alkuperäiseen asentoonsa. Jarrutusteho on suhteessa voimaan, jolla poljinta painetaan, sekä maastotyyppiin ja -olosuhteisiin.

HUOM! Jarru vaikuttaa voimansiirron kautta myös etupyöriin.



QUEST MAX -SARJA

1. Takajarrupoljin



TRAXTER MAX -SARJA

1. Takajarrupoljin

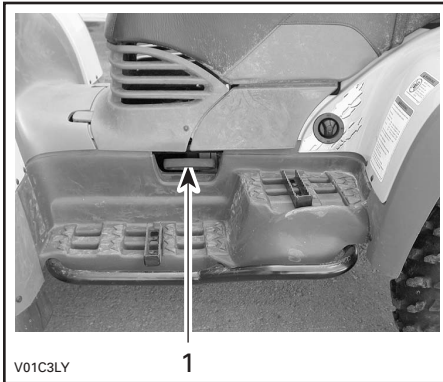
20) Kelautuvan käynnistimen kädensija

Traxter MAX -sarja

Kelautuvan käynnistimen kädensija on apukäynnistystä varten.

Noudata normaalia käynnistysmenetelmää, mutta käytä kelautuvaa käynnistintä sähkökäynnistimen sijaan.

Sijaitsee vasemmassa paneelissa istuimen etuosan alla. Itsekelautuvaa tyyppiä. Vedä kädensijasta hitaasti kunnes tunnet vastusta. Jatka hidasta vetämistä puristustahdin huipun (voimakas pyörintävastus) ohittamiseen saakka, ja vedä sitten voimakkaasti. Vapauta kädensija hitaasti.

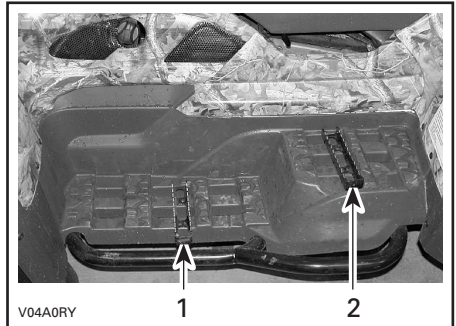


1. Kelautuvan käynnistimen kädensija

21) Jalkatappi

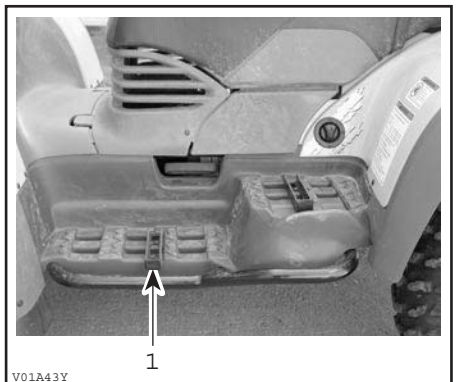
Quest MAX- ja Traxter MAX -sarjat

Sijaitsee jalkatuella. Tähän voit tukea jalkaasi.



QUEST MAX -SARJA

1. Kuljettajan jalkatappi
2. Matkustajan jalkatappi



TRAXTER MAX -SARJA

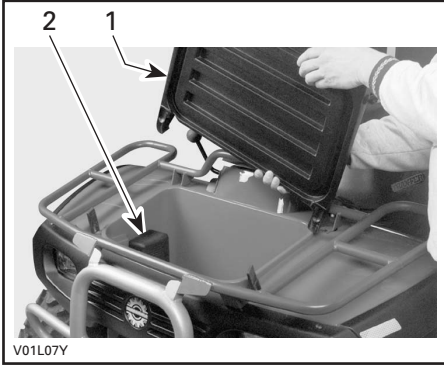
1. Kuljettajan jalkatappi
2. Matkustajan jalkatappi

22) Säilytyslokeri

Quest MAX- ja Traxter MAX -sarjat

Sijaitsee ajoneuvon etuosassa. Sopii hyvin henkilökohtaisten tavaroiden kuljettamiseen, kuten kypärä, sytytystulpat, ensiapulaukku, jne. Avaa salpa, nosta kansi varoen ja poista kansi.

Lokerossa on tyhjennystulppa työkalulaatikon alla. Irrota tulppa tarvittaessa tyhjentämistä varten. Kiinnitä tulppa lopuksi takaisin paikalleen.



TYYPILLINEN

1. Kannen poisto
2. Työkalulaatikko

Siellä on myös tämä *käsikirja* ja *ATV:n vinssikäsikirja (XT-mallit)*, jotka on syytä pitää vedenpitävässä pussissa ja ajoneuvossa aina mukana.

VAROITUS

Moottorin käydessä aseta vaihde aine PARK(KI)-asentoon ennen kannen avaamista. Älä koskaan jätä raskaita tai irrallisia rikkimeneviä esineitä säilytyslokeron. Salpaa aina kansi ennen liikkeellelähtöä. Jos kansi on irrotettava suurempaa säilytystilaa varten, varmista että kuorma on kiinni ja ettei se "lennä ulos" ajettaessa kovaa epätasaisessa maastossa. Hidasta.

23) Työkalulaatikko

Quest MAX- ja Traxter MAX -sarjat

Työkalulaatikko sijaitsee säilytyslokerossa ja siinä on perushuoltoa varten tarvittavat työkalut.

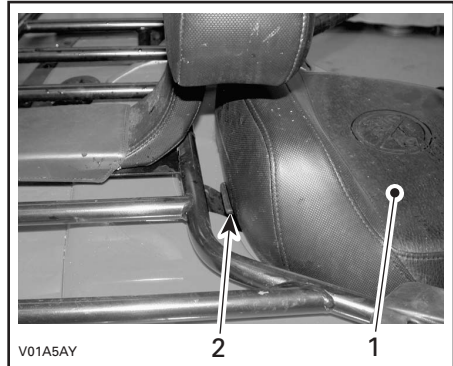
Työkalulaatikossa on seuraavat työkalut:

- pihdit (1)
- ruuvitaltta (1)
- kiintoavain 10/13 mm (1)
- kiintoavain 15/17 mm (1)
- hylsyavain 10/13 mm (1)
- hylsyavain 16/18 mm (1)
- rengaspainemittari (1)
- kuusiotappiavain 3 mm (1)
- sulake 30 A (1)
- sulake 20 A (1)
- sulake 15 A (1).

24) Istuimen salpa

Quest MAX- ja Traxter MAX -sarjat

Sijaitsee istuimen takaosan alla. Avaamalla sen saa istuimen poistettua, jolloin moottoritilaan pääsee käsiksi.



1. Istuin
2. Istuimen salpa

Istuimen poisto

Quest MAX- ja Traxter MAX -sarjat

Vedä salpaa ylöspäin samalla kun nostat varovasti istuimen takaosaa. Jatka nostoliikettä kunnes edessä oleva pidätin vapautuu, poista istuin sitten kokonaan.

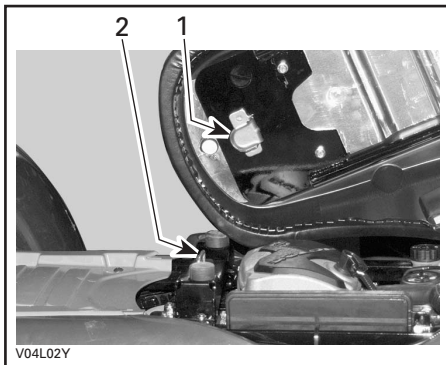
Istuimen asennus

VAROITUS

Tarkasta ajoittain istuimen lukitustappi ja kiristä tarvittaessa. Varmista, että istuimen salpa on kunnolla kiinni ennen liikkeelle lähtöä.

Quest MAX -sarja

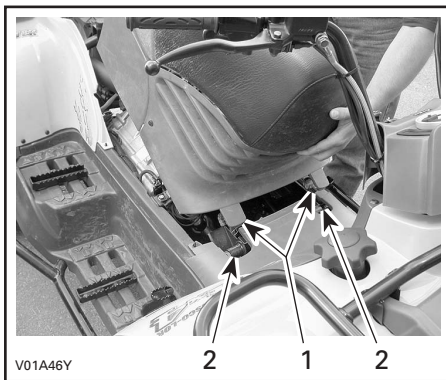
Aseta edessä oleva kieli rungossa olevaan koukkuun. Kun istuin on kevyesti paikallaan, paina istuinta reilusti alas, jolloin salpa lukkiutuu.



1. Työnnä tämä kieli koukkuun.
2. Koukku

Traxter MAX -sarja

Aseta istuin siten, että U-muotoiset korvakkeet saadaan rullien päälle. Työnnä korvakkeet varovasti rullien päälle ja laske istuin alas. Kun istuin on kevyesti paikallaan, paina istuinta reilusti alas, jolloin salpa lukkiutuu.



1. U-muotoinen korvake
2. Rullat

25) Etu-/takatavarateline

Quest MAX- ja Traxter MAX -sarjat

Sijaitsee alustan päällä edessä ja takana. Sopii varusteiden kantamiseen.

VAROITUS

Muista kiinnittää tavarat kunnolla tavaratelineeseen. Älä ylikuormaa. Varmista, ettei kuorma häiritse näkyvyyttä ja/tai ohjaamista. Älä kuljeta matkustajaa(-ja).

Katso tietoja kuormien kuljettamisesta ja kuorman painonjakosuosituksista kohdasta **TEKNISET TIEDOT**.

26) Ilmakanava

Quest MAX- ja Traxter MAX -sarjat

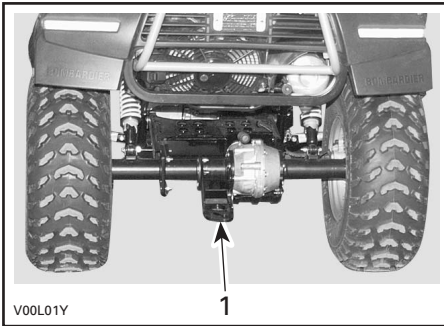
Sijaitsee takalokasuojissa. Ne pakottavat ilmavirtauksen jäähdyttimeen ja johtavat ilman ilmansuodatinkoteloon.

VAROITUS: Älä aseta mitään ilmanottoکانavian päälle.

27) Perävaunun vetokoukku

Quest MAX- ja Traxter MAX -sarjat

Sijaitsee taka-akselissa. Sopiva pallokiinnitys varten perävaunun tai muun laitteen vetämiseen. Asenna oikea perävaunun valmistajan suositusten mukainen pallo. Katso tietoja kuormien kuljettamisesta ja hinaamissuosituksista kohdasta **TEKNISET TIEDOT**.



TYYPILLINEN

1. Perävaunun vetokoukku

VAROITUS

Muista asentaa sopivan kokoinen pallo, joka sopii vedettävään laitteeseen.

Noudata valmistajan oikeata kiinnitystä koskevia ohjeita.

28) Jäähdyttimen täyttöaukon kansi

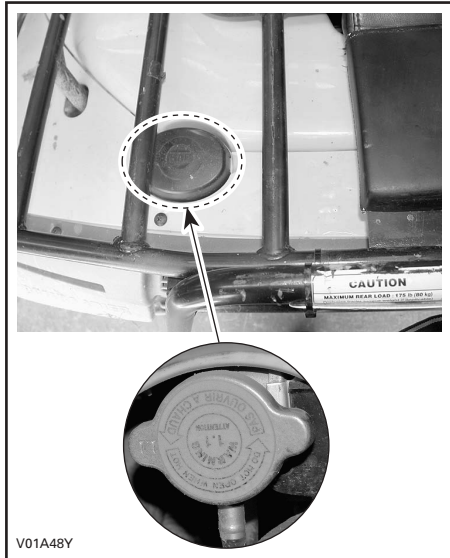
Quest MAX- ja Traxter MAX -sarjat

Sijaitse takapaneelin takaosassa. Siitä avautuu jäähdyttimen täyttöputki.

Suojakantta vetämällä pääsee käsiksi jäähdyttimen kanteen. Lopuksi asenna jäähdyttimen kansi ja suojakansi kunnolla takaisin paikalleen.

VAROITUS

Älä polta itseäsi – älä koske jäähdyttimen täyttöaukon kanteen jos moottori on kuuma.

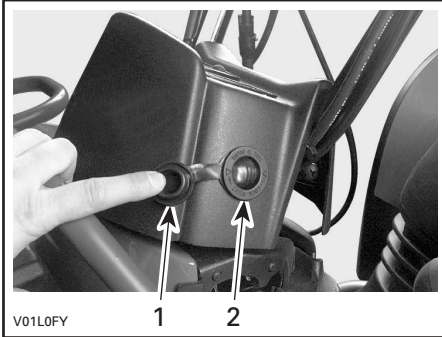


29) 12 voltin pistorasia

Quest MAX- ja Traxter MAX -sarjat

Se sijaitsee ryhmän vasemmalla puolella. Kätevä roikkaa tai muita kannettavia laitteita varten.

Irrota suojakansi ennen käyttöä. Kiinnitä suojakansi aina paikalleen käytön jälkeen suojaamaan ilmastoa vastaan.



1. Suojakansi
2. Pistorasia

Älä ylitä nimellisarvoja. Katso **TEKNISET TIEDOT**.

Lisävirtalähde on käytettävissä muita lisätarvikkeita varten. Ajoneuvon takaosassa on johtosarjassa piilossa kaksi johtoa. Kysy valtuutetulta Bombardier ATV -jälleenmyyjältä lisätietoja.

30) Sulakkeet

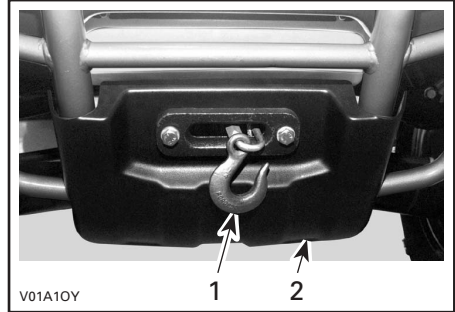
Quest MAX- ja Traxter MAX -sarjat

Sulakkeet suojaavat sähköjärjestelmää. Katso yksityiskohdat kohdasta **HUOLTO**.

31) Vinssi

Quest MAX XT ja Traxter MAX XT

Sijaitsee etuliukulevyn takana.



1. Vinssi
2. Etuliukulevy

VAROITUS

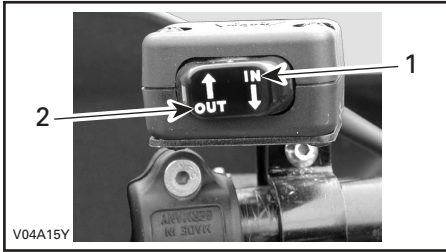
Etuvinssin koukku, jos varusteena, on irrotettava ja varastoitava, kun ajoneuvolla ajetaan yleisillä reiteillä ja/tai teillä.

Ohjeen noudattamatta jättäminen voi lisätä sivullisen loukkaantumismahdollisuutta.

32) Vinssin hallintakytkin

Quest MAX XT ja Traster MAX XT

Sijaitsee oikeanpuoleisessa ohjaustangossa lähellä kaasuvipua.



1. Sisään
2. Ulos

Vaijeri purkautuu vinssistä painamalla kytkimen vasenta puolta.

Vaijeri kelautuu vinssiin painamalla kytkimen oikeata puolta.

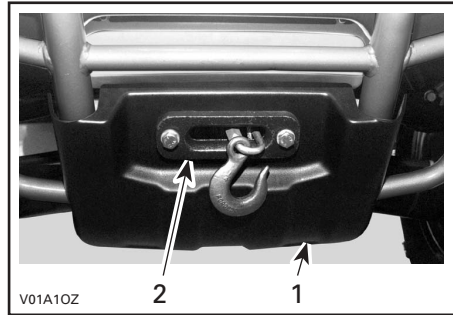
Katso lisätietoja vinssin turvallisesta käytöstä ATV:N VINSSIKÄSIKIRJASTA.

33) Läpivientilevy

Quest MAX XT ja Traster MAX XT

Sijaitsee etuliukulevyssä.

Läpivientilevy suojaa ajoneuvoa vahingoittumiselta ja ohjaa teräsköyden vinssiin.



1. Etuliukulevy
2. Läpivientilevy

NESTEET

Tätä *käsikirjaa* luettaessa on muistettava että:

VAROITUS

Osoittaa mahdollista vaaratilannetta, joka voi johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan, ellei sitä vältetä.

HUOM! Tässä osassa selvitetään suositellut nesteet ja menetelmät niiden pinnan tason tarkastamista varten. Katso nesteiden vaihtoa koskevat menetelmät kohdasta HUOLTO.

Polttoaine

Quest MAX- ja Traxter MAX -sarjat

Suosittelut polttoaine

Käytä normaalia lyijytöntä bensiiniä tai nestekaasua, jossa on alle 10 % etanolia tai metanolia, ja jota saa useimmilta huoltoasemilta. Käytetyn bensiinin oktaaniluvun on oltava vähintään 95 RON.

HUOM! Useimmilla huoltoasemilla pumpun oktaaniluku vastaa oktaanilukua RON.

VAROITUS: Älä koskaan kokeile muilla polttoaineilla. Muiden kuin suositeltujen polttoaineiden käyttö voi johtaa ajoneuvon suorituskyvyn huononemiseen ja kriittisten polttoainejärjestelmän ja moottorin osien vaurioitumiseen.

VAROITUS: Älä koskaan sekoita öljyä polttoaineeseen. Tässä ATV:ssä on 4-tahtikone. Öljyä saa lisätä vain moottorin kampikammioon.

Polttoaineen pinnan taso

VAROITUS

Pysäytä aina moottori ennen tankkaamista. Avaa kansi hitaasti. Mikäli havaitset paine-eron (polttoainesäiliön kantta avattaessa kuuluu viheltävä ääni), anna tarkastaa ja/ta korjata ajoneuvo ennen kuin jatkat sen käyttämistä. Tietyissä olosuhteissa polttoaine on tulenarkaa ja räjähtävää. Älä koskaan käytä avotulta polttoainemäärän tarkastamiseen. Älä koskaan tupakoi tai salli läheisyydessä tulta tai kipinöitä. Toimi aina hyvintuuletetulla alueella. Älä koskaan täytä polttoainesäiliötä piripintaan ennen ajoneuvon viemistä lämpimään. Lämpötilan noustessa polttoaine laajenee ja voi tulla yli. Pyyhi ajoneuvosta aina ylivuotanut polttoaine tai öljy pois.

Moottori-/vaihteistoöljy

Quest MAX- ja Traxter MAX -sarjat

Suositteltu öljy

Käytä mineraalipohjaista 4-tahtimoottoriöljyä, joka vastaa tai ylittää API-luokituksen SG, SH tai SJ vaatimuksia. Tarkasta, että öljykannuissa on API-merkinnässä kirjaimet SG, SH tai SJ. Käytä vain korkealaatuista, voimakkaasti puhdistavaa öljyä.

HUOM! Sama öljy voitelee sekä moottorin että vaihteiston. Parempaa kokonaissuorituskykyä ja kulutussuojaa varten käytä **Bombardierin synteettistä öljyä (osanro. 293 600 039)**. Tämä on kytkintyyppiselle vaihteistolle formuloitu synteettinen erikoisöljy.

Traxter MAX -sarja

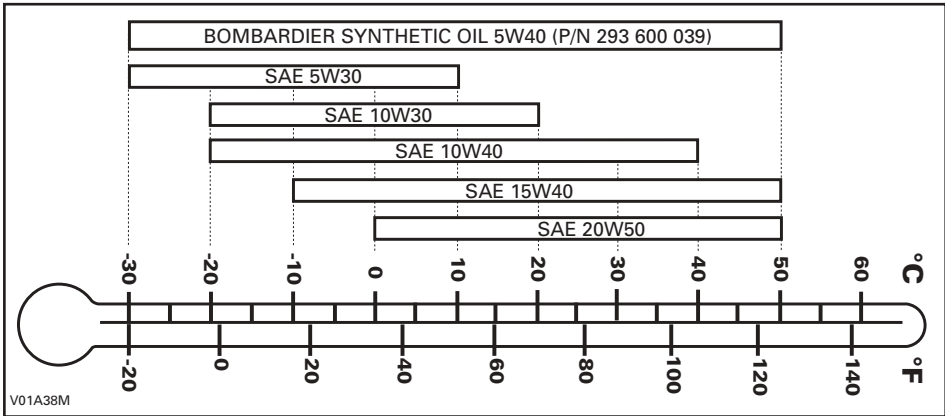
VAROITUS: Muun synteettisen tai synteettisen sekoitusöljyn kuin Bombardierin synteettisen öljyn (osanro. 293 600 039) käyttö voi aiheuttaa kytkimen luistoa.

Öljyn viskositeetti

Quest MAX- ja Traxter MAX -sarjat

Kesäksi suositellaan SAE 10W40 ja talveksi SAE 5W30.

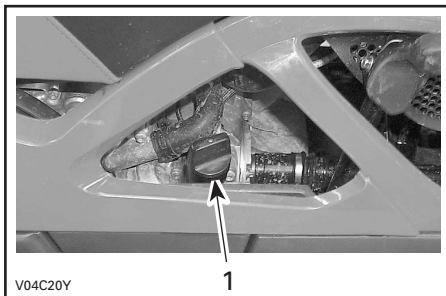
Muuta viskositeettiä on syytä käyttää, jos keskilämpötila ei ole suositellun öljyn lämpötila-alueella. Katso alla oleva taulukko.



Öljyn pinnan taso

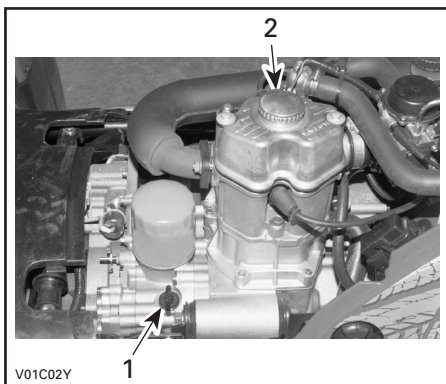
Quest MAX- ja Traxter MAX -sarjat

VAROITUS: Tarkasta taso usein ja täytä tarvittaessa. Älä täytä liikaa. Moottorin/vaihteiston käyttö asiaankuulumattomalla öljymäärällä vaurioittaa vakavasti moottoria/vaihteistoa. Pyyhi vuoto pois.



QUEST MAX -SARJA – MOOTTORIN OIKEA PUOLI

1. Mittatikku

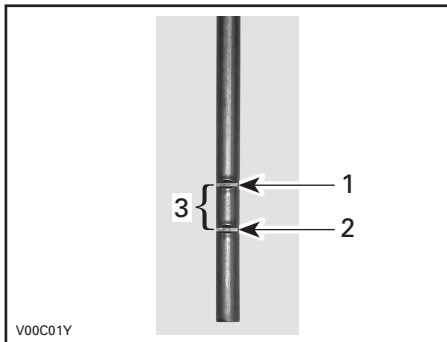


TRAXTER MAX -SARJA – MOOTTORIN VASEN PUOLI

1. Mittatikku
2. Täyttöaukon kansi

Tarkasta öljyn pinnan taso seuraavalla tavalla ajoneuvon ollessa tasaisella alustalla ja moottorin seistessä kylmänä:

1. Irrota mittatikku ja pyyhi se puhtaaksi.
2. Aseta mittatikku takaisin paikalleen. Työnnä mittatikku kunnolla pohjaan saakka.
3. Irrota mittatikku uudelleen ja tarkasta pinnan öljyn taso. Sen pitäisi olla ylemmän merkin kohdalla, tai lähellä sitä.



TYYPILLINEN

1. Täysi
2. Lisää
3. Käyttöalue

Öljyn lisäämiseksi irrota mittatikku (**Quest MAX -sarja**) tai ruuvaa täyttöaukon kansi irti (**Traxter MAX -sarja**). Lisää pieni määrä öljyä ja tarkasta uudelleen öljyn pinnan taso. Toista kunnes öljyn pinnan taso on mittatikuksen ylemmän merkin kohdalla. **Älä täytä liikaa.**

HUOM! Vältä roiske käyttämällä suppiloa. Aseta mittatikku kunnolla takaisin ja/tai kiristä täyttöaukon kansi ja aseta istuin takaisin paikalleen.

Moottorin jäähdytysneste

Quest MAX- ja Traxter MAX -sarjat

Suositteltu jäähdytysneste

Käytä aina polttomoottoreille tarkoitettua korroosionestoainetta sisältävää etyleeni-glykoli pakkasnestettä.

Jäähdytysjärjestelmään pitää laittaa Bombardierin valmissekoitettua jäähdytysnestettä (osanro. 293 600 038), tai tislattun veden ja pakkasnesteen sekoitusta (suhteessa 50:50).

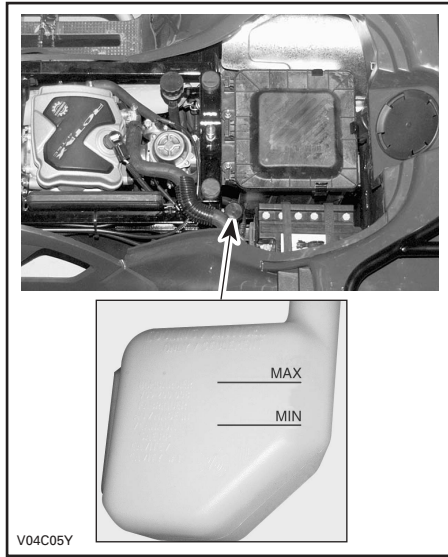
Jäähdytysnesteen pinnan taso

VAROITUS

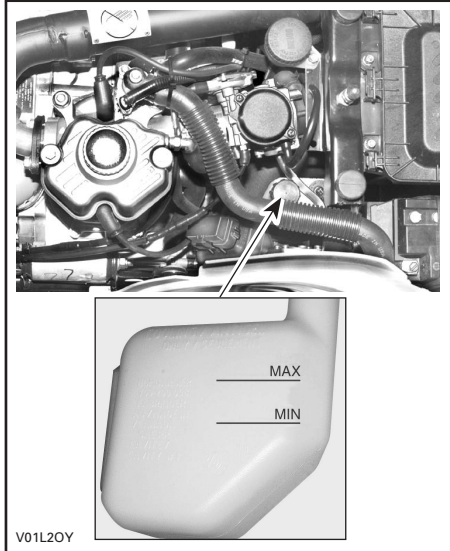
Tarkasta jäähdytysnesteen pinnan taso moottorin ollessa kylmä. Älä koskaan lisää jäähdytysnestettä jäähdytysjärjestelmään moottorin ollessa kuuma.

Irrota istuin.

Quest MAX -sarja



Traxter MAX -sarja



Ajoneuvon ollessa tasaisella alustalla nesteen pitäisi olla paisuntasäiliön MIN- ja MAX-merkkien välissä.

HUOM! Nesteen pinta voi olla hieman MIN-merkin alapuolella kun lämpötila on alle 20 °C (68 °F).

Lisää jäähdytysnestettä tarvittaessa MAX-merkkiin saakka. Vältä roiske käyttämällä suppiloa. Älä täytä liikaa.

Aseta täyttöaukon kansi kunnolla takaisin paikalleen ja kiristä se, ja aseta istuin takaisin paikalleen.

Jos jäähdytysneste lisätään paisuntasäiliöön, tarkasta nesteen pinnan taso myös jäähdyttimessä. Lisää jäähdytysnestettä tarvittaessa.

VAROITUS

Älä polta itseäsi – älä koske jäähdyttimen täyttöaukon kanteen jos moottori on kuuma.

HUOM! Usein lisää tarvitseva jäähdytysjärjestelmä merkitsee vuotoja tai moottoriongelmia. Ota yhteys valtuutettuun Bombardier ATV -jälleenmyyjään.

Jäähdytysnesteen vaihtaminen

Katso HUOLTO-osa.

Jarruneste

Quest MAX- ja Traxter MAX -sarjat

Suositteluneste

Käytä aina pelkästään DOT 4 -vaatimukset täyttävää jarrunestettä.

VAROITUS: Vältä vakavat jarrujärjestelmävauriot käyttämällä pelkästään suositteluja nesteitä, älä sekoita eri nesteitä nesteläyksen yhteydessä.

Nesteen taso

Ajoneuvon ollessa tasaisella alustalla tarkasta, että säiliön jarruneste on oikealla tasolla. Sen pitäisi olla MIN-merkin yläpuolella.

Lisää nestettä tarvittaessa. Älä täytä liikaa.

Puhdista täyttöaukon kansi ennen sen irrottamista.

VAROITUS: Käytä pelkästään DOT 4 -jarrunestettä avaamattomasta astiasta. Älä käytä vanhoista tai jo avatuista astioista otettua jarrunestettä.

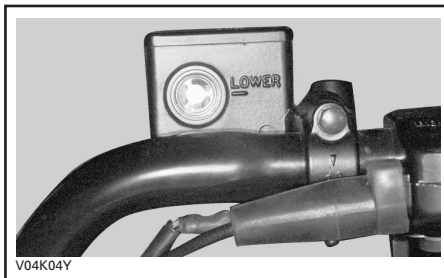
HUOM! Alhainen taso voi olla osoitus vuodosta tai kuluneista jarrupalloista. Ota yhteys valtuutettuun Bombardier ATV -jälleenmyyjään.

Etujarrunestesäiliö

Varmista, että säiliö on vaakatasossa kääntämällä ohjaus suoraan eteenpäin.

Tarkasta jarrunesteen pinta; säiliö on täysi kun neste on ikkunan yläreunan tasalla.

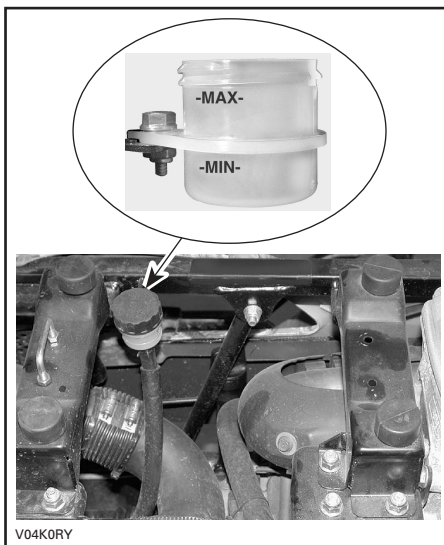
Quest MAX- ja Traxter MAX -sarjat



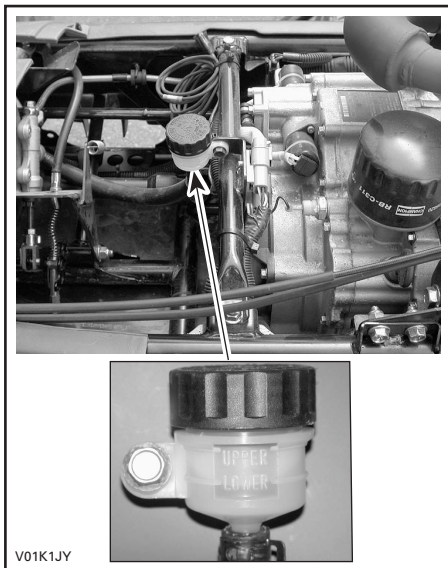
Tarkasta silmämääräisesti vivun kumisuojan kunto. Tarkasta onko murtumia, repeytymiä, jne. Vaihda jos vahingoittunut.

Takajarrunestesäiliö

Quest MAX -sarja



Traxter MAX -sarja



Akku

Quest MAX- ja Traxter MAX -sarjat

Tässä ajoneuvossa on elektrolyyttityyppinen akku, jonka huoltotarve on minimaalinen.

Elektrolyytin taso

Aseta ajoneuvo tasaiselle alustalle.

Tarkasta elektrolyytin pinnan taso vasemman sisälokasuojan luota. Käytä tarvittaessa taskulamppua apuna. Älä käytä avotulta.

Elektrolyytin pitäisi olla alemman ja ylemmän merkin välissä. Jos pinta on matalalla, irrota akku ajoneuvosta ja lisää tislattua vettä. Katso oikeat irrotus-/täyttö-/paikalleen asentamismenetelmä kohdasta HUOLTO.

SISÄÄNAJO

Moottori

Quest MAX- ja Traxter MAX -sarjat

Ajoneuvo tarvitsee 10 tunnin sisäänajon ennen kuin sillä ajetaan jatkuvasti täydellä kaasulla.

VAROITUS: Älä koskaan sekoita öljyä polttoaineeseen. Tässä ajoneuvossa on 4-tahtikone. Öljyä saa lisätä vain moottorin kampikammioon.

Tänä aikana pitäisi kaasuttaa korkeintaan $\frac{3}{4}$ maksimistaan. Hyvään sisäänajoon kuuluu kuitenkin lyhyitä täyskaasutuksia ja nopeuden vaihteluita. Jatkuvat kiihdytykset täydellä kaasulla, pitkät ajot täydellä nopeudella ja moottorin ylikuumentuminen ovat vahingollisia sisäänajon aikana.

Hihna

Quest MAX -sarja

Uusi hihna vaatii 50 km:n (30 mailia) sisäänajon. Vältä voimakasta kiihdyttämistä/hidastamista, kuorman vetoa tai ajelemista täydellä vauhdilla.

10 tunnin tarkastus

Quest MAX- ja Traxter MAX -sarjat

Samoin kuin minkä tahansa tarkkuusmekaanisen laitteen kohdalla, suosittelemme, että valtuutettu Bombardier ATV -jälleenmyyjä tarkastaa ajoneuvosi ensimmäisen 10 tunnin tai 30 päivän jälkeen ostohetkestä lukien, kumpi ensin kohdalle osuu. Tarkastuksen yhteydessä on myös mahdollisuus keskustella ensimmäisten käyttötuntien aikana esille tulleista kysymyksistä.

10 tunnin tarkastuksen maksaa ajoneuvon omistaja.

Tätä *käsikirjaa* luettaessa on muistettava että:

VAROITUS

Osoittaa mahdollista vaaratilannetta, joka voi johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan, ellei sitä vältetä.

KÄYTTÖÄ EDELTÄVÄ TARKASTUS

Quest MAX- ja Traxter MAX -sarjat

VAROITUS

On erittäin tärkeää suorittaa käyttöä edeltävä tarkastus ennen ajoneuvolla ajoa. Tarkasta aina kriittisten hallintalaitteiden, turvatoimintojen ja mekaanisten osien toiminta ennen ajamista. Ellei sitä tehdä esitettyllä tavalla, voi seurauksena olla vakava vahingoittuminen tai kuolema.

- Irrotettava tai avattava ajoneuvon lukko.
- Kytke seisontajarru päälle ja tarkasta, että se toimii kunnolla.
- Tarkasta rengaspaine ja renkaiden kunto.
- Tarkasta, ettei pyörissä tai laakereissa ole kulumista tai vaurioita.
- Tarkasta hallintalaitteiden sijainti ja varmistu, että ne toimivat kunnolla.
- Tarkasta, että ohjaus toimii ilman vastusta.
- Käytä kaasuvipua useita kertoja ja varmista, että se toimii ilman vastusta. Sen pitää palata vapautettaessa tyhjäkäyntiasentoon.
- Varmista, että jarrut kytkeytyvät kunnolla käyttämällä jarruvipu ja jarrupoljinta. Vipujen ja polkimen on palattava alkuasentoonsa kun ne vapautetaan.
- Varmista, että vaihdevipu toimii, palauta se sitten PARK(KI)-asentoon.
- Tarkasta polttoaineen, öljyn ja jäähdytysnesteiden pinnan tasot.
- Tarkasta, ettei moottorissa/vaihteistossa tai voimansiirron osissa ole vuotoja.

- Varmista, että venttiili on täysin auki -asennossa (ON) (PÄÄLLÄ).
- Puhdista etuvalot, jarruvalo, sivuvalot ja suuntavilkut.
- Varmista, että etusäilytyslokero kannen salpa on kunnolla kiinni.
- Varmistu, että istuimen salpa on kunnolla kiinni.
- Mikäli kuljetat kuormaa, noudata kuormituskykyä. Varmistu, että kuorma on kunnolla kiinnitetty tavaratelineisiin.
- Mikäli vedät perävaunua tai jotain muuta laitetta, varmistu, että maksimi aisakuormitusta ja vetokykyä noudatetaan. Varmistu, että perävaunu on kunnolla kiinnitetty vetokoukkuun.
- Katso ja kokeile moottorin seisoessa, ettei mikään osa ole irrallaan. Tarkasta kiinnikkeet.
- Varmista, että ajotiellä ei ole ihmisiä tai esteitä.
- Tarkasta virtalukon, käynnistyspainikkeen, moottorin pysäytyskytkimen, etuvalojen, jarruvalon, sivuvalojen, suuntavilkkujen ja kaikkien muiden merkkivalojen toiminta.
- Käynnistä moottori ja aja hitaasti muutama metri eteenpäin ja kokeile jarruja jarruttamalla niillä erikseen.
- Tarkasta selkänojan kunto.
- Tarkasta matkustajan tartuntakahvojen kunto.
- Opeta matkustajalle turvallista ajoa koskevat perussäännöt.

Korjaa mahdollisesti esiintyneet ongelmat. Ota tarvittaessa yhteys valtuutettuun Bombardier ATV - jälleenmyyjään.

KÄYTTÖOHJEET

Yleistä

Quest MAX- ja Traxter MAX -sarjat

Moottori käynnistyy vain kun vaihdevipu on PARK(KI)-asennossa tai VAPAALLA.

Mukavuussyistä moottori voidaan ohitusmuodossa käynnistä vaihdevivun ollessa missä asennossa tahansa. Paina jatkuvasti etu- tai takajarruvipua tai jarrupoljinta samalla kun painat käynnistuspainiketta.

Quest MAX -sarja

Käynnistä moottori asettamalla moottorin pysäytyskytkin RUN- (KÄYNTI)-asentoon, työnnä avain virtalukkoon ja käännä se ON- (PÄÄLLÄ)-asentoon, paina sitten käynnistuspainiketta.

Traxter MAX -sarja

Moottorin voin käynnistää minkä tahansa vaihteen ollessa päällä (1-5).

Käynnistä moottori työntämällä avain virtalukkoon, kääntämällä se ON- (PÄÄLLÄ)-asentoon ja painamalla sitten käynnistys-/pysäytyskytkintä.

Alkukylmäkäynnistys

Quest MAX- ja Traxter MAX -sarjat

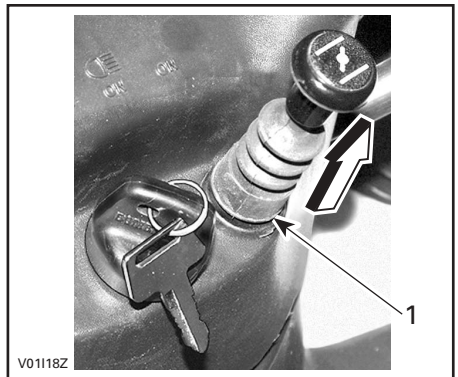
Työnnä avain virtalukkoon ja käännä se ON- (PÄÄLLÄ)-asentoon.

Kylmällä ilmalla, kun lämpötila on alle 0 °C (32 °F), aseta rikastinvipu täysin auki.



TYYPILLINEN – QUEST MAX -SARJA

1. Rikastin täysin auki



TRAXTER MAX -SARJA

1. Rikastin täysin auki

HUOM! Kun lämpötila on alle $-15\text{ }^{\circ}\text{C}$ ($5\text{ }^{\circ}\text{F}$), suositellaan Traxter MAX -sarjaan rikastinsarjan (osanro. 703 500 045) asentamista. Ota yhteys valtuutettuun Bombardier ATV -jälleenmyyjään.

Paina käynnistys-/pysäytyskytkintä tai käynnistyspainiketta kunnes moottori käynnistyy.

VAROITUS: Älä pidä käynnistys-/pysäytyskytkintä tai käynnistyspainiketta 30 sekuntia kauempaa. Käynnistimen pitää antaa jäähtyä käynnistysyritysten välissä. Huomioi akku, ettet tyhjennä sitä.

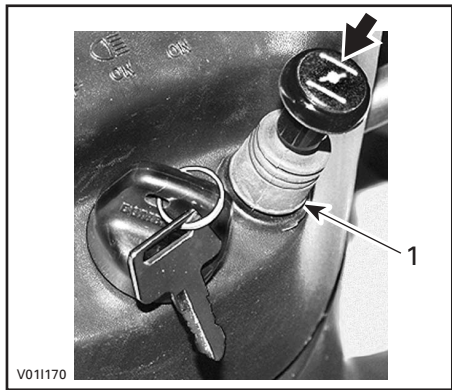
HUOM! Moottorin käynnistystä voi nopeuttaa käyttämällä kaasua. Paina hieman kaasuvipua. Jos sitä painetaan liikaa, ei rikastinjärjestelmä toimi.

Vapauta käynnistys-/pysäytyskytkin tai käynnistyspainike välittömästi, kun moottori on käynnistynyt.

Siirrä muutaman sekunnin kuluttua rikastinvipu täysin auki -asennosta väliasentoon, jossa moottorin käynti on tasaisinta.

HUOM! Rikastimen liiallisen käytön johdosta moottori voi tulvia, jolloin käynnistyminen vaikeutuu. Jos näin tapahtuu, katso ERIKOISTOIMENPITEET.

Kun moottori on lämmin, työnnä rikastinvipu OFF- (POIS)-asentoon, ja vapauta jarrut.



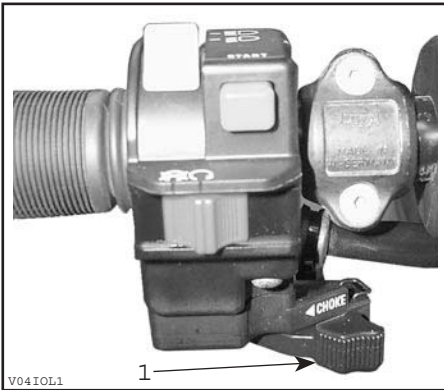
TRAXTER MAX -SARJA

1. OFF- (POIS)-asento

Lämpimän moottorin käynnistys

Quest MAX- ja Traxter MAX -sarjat

Käynnistä moottori edellä esitetyllä tavalla, mutta ilman rikastinta. Ellei moottori käynnisty kahdella 5 sekunnin yrityksellä sähkökäynnistimellä, aseta rikastinvipu TÄYSIN PÄÄLLÄ- ja OFF- (POIS)-asentojen väliin. Käynnistä moottori käyttämättä kaasuvipua. Paina muutaman kerran jälkeen rikastinvipu OFF- (POIS)-asentoon.



QUEST MAX -SARJA

1. OFF- (POIS)-asento

Manuaalinen varakäynnistys

Traxter MAX -sarja

VAROITUS

Aseta vaihdevipu aina PARK(KI)-asentoon tai VAPAALLE ja kytke seisontajarru päälle ennen moottorin käynnistämistä manuaalisesti.

Manuaalisella käynnistimellä voidaan käynnistää ellei sähkökäynnistin toimi.

Jos moottorin merkkivalo ei pala, on tämä osoitus siitä, että sähköjärjestelmä on automaattisessa pysäytysmuodossa. Aktivoi se kääntämällä virtalukon avain OFF- (POIS)- ja sitten ON- (PÄALLA)-asentoon.

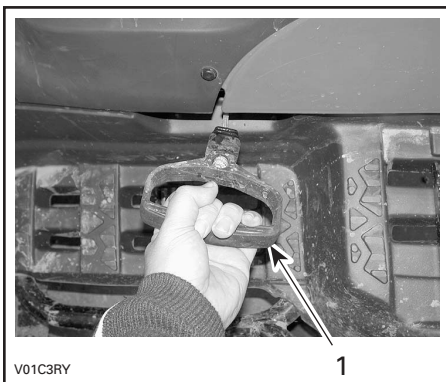
Noudata edellä esitettyjä käynnistysmenetelmiä, mutta käytä sen sijaan kelautuvaa käynnistintä.

Tartu manuaalikäynnistimen kahvaan kunnolla, ja pyöritä moottoria hitaasti kunnes tuntuu vastusta.

Ohita tämä vastus ja vapauta kahva.

Tartu kahvaan uudelleen kunnolla ja käynnistä moottori.

Toista tarvittaessa toimenpide kokonaisuudessaan.



1. Pidä manuaalikäynnistimen kahvasta kunnolla kiinni ja käynnistä moottori

Moottorin pysäytys

Quest MAX- ja Traxter MAX -sarjat

VAROITUS

Vältä pysäköintiä kaltevalle pinnalle.

Vapauta kaasuu ja pysäytä ajoneuvo kokonaan. Kytke seisontajarru takajarruvivussa olevalla jarruvivun lukolla.

Traxter MAX -sarjassa vaihda 1:lle.

Aseta vaihdevipu PARK(KI)-asentoon.

Paina käynnistys-/pysäytyskytkin tai moottorin pysäytyskytkin OFF- (POIS)-asentoon.

Käännä avain virtalukossa OFF- (POIS)-asentoon.

Ilrota avain virtalukosta.

Vaihtaminen

Quest MAX- ja Traxter MAX -sarjat

Anna moottorin lämmetä tyhjäkäynnillä.

Paina jarruja ja valitse haluttu ajonopeusalue H/L.

HUOM! Jarrun pitää olla päällä kun vaihdevipu on parkkiasennossa. Traxter MAX -sarjassa vaihda 1:lle.

Vapauta jarrut.

VAROITUS: Varmistu, että seisontajarru on kokonaan pois päältä ennen ATV:n käyttöä.

Quest MAX -sarja

Nosta moottorin käyntinopeutta painamalla kaasuvipua vähitellen, jolloin portaaton voimansiirto (CVT) kytkeytyy päälle.

Käänteisesti, kun kaasuvipu vapautetaan, moottorin käyntinopeus laskee.

Traxter MAX -sarja

Nosta moottorin käyntinopeutta painamalla kaasuvipua vähitellen, jolloin keskipakokytkin kytkeytyy päälle.

Kun ajoneuvon vauhti kiihtyy, suorita vaihtaminen seuraavalle ylöspäin vaihteelle hellittämällä hieman kaasuvipua samalla kun painat sähkövaihdepainiketta, ja jatka jälleen kiihdyttämistä painamalla kaasuvipua uudelleen. Toista viimeiselle vaihteelle saakka, tai siksi kunnes toivottu ajoneuvon nopeus on saavutettu.

HUOM! Vaikka vaihtaminen voidaan suorittaa kaasun missä asennossa tahansa, on suositeltavaa ylöspäin vaihtamisen yhteydessä hellittää hieman kaasun asentoa. Suorita toimenpidesarja käänteisessä järjestyksessä alaspäin vaihtamista varten.

Käsi-/automaattivalitsin

Traxter MAX -sarja

Kun valitsin on automaattimuodossa, vaihtuu vaihde automaattisesti ylöspäin sitä mukaan kun ajoneuvon vauhti kasvaa. Ajoneuvon vauhdin hiljentyessä tapahtuu alaspäin vaihtaminen vastaavasti automaattisesti.

Peruutus

Quest MAX- ja Traxter MAX -sarjat

VAROITUS: Ennen vaihtamista eteenpäin ajosta peruutukseen, tai päinvastoin, pysäytä ajoneuvo kokonaan ja paina jarrua ennen vaihdevivun siirtämistä.

Samat toimenpiteet kuin edellä kuvatussa VAIHTAMINEN-kohdassa, seuraavaa lukuunottamatta.

Aseta vaihdevipu REVERSE- (PERUUTUS)-asentoon.

Vinssin käyttö

Quest MAX XT ja Traxter MAX XT

Katso *ATV:n vinssikäsi* kirjaa. Käsikirja pitää pitää työkalulaatikossa ja aina ajoneuvossa mukana.

VAROITUS

Etuvinssin koukku, jos varusteena, on irrotettava ja varastoitava, kun ajoneuvolla ajetaan yleisillä reiteillä ja/tai teillä.

Ohjeen noudattamatta jättäminen voi lisätä sivullisen loukkaantumismahdollisuutta.

ERIKOISTOIMENPITEET

Moottori tulvii

Quest MAX- ja Traxter MAX -sarjat

Ellei moottori käynnisty useasta yrityksestä huolimatta, on polttoaine mahdollisesti tulvinut moottoriin. Toimi seuraavalla tavalla. Käännä virtalukko ON- (PÄÄLLÄ)-asentoon ja varmistu, ettei rikastin ole päällä.

Varmistu, että vaihdevipu on PARK(KI)-asennossa.

Paina kaasuvipu pohjaan ja pidä sitä siinä samalla kun käynnistät moottoria.

Kun moottori käynnistyy, vapauta kaasuvipu. Älä ryntää moottoria.

Ellei tämä toimi:

Irrota sytytyspuola tai sytytystulppien johdot. Puhdista sytytyspuola tai sytytystulppien ympäristö ja irrota sitten tulpat (työkalut on työkalulaaatikossa).

VAROITUS

Käytä aina silmäsuojuksia ja hanskoja kun puhdistat sytytystulpan reikää.

Pyöritä moottoria useita kertoja. Lisää pieni määrä moottoriöljyä sylinteriin (litran öljypurkin kannellinen). Asenna uusi tai uudet sytytystulpat, jos mahdollista, tai puhdista ja kuivaa se/ne.

Käynnistä moottori edellä kuvatulla tavalla. Jos moottori tulvii edelleen, ota yhteys valtuutettuun Bombardier ATV - jälleenmyyjään.

Moottori ylikuumenee

Quest MAX- ja Traxter MAX -sarjat

Jos moottori ylikuumenee ja merkkivalo syttyy, yritä seuraavaa:

Varmistu, etteivät ilmakehanavat ole tukossa.

Tarkasta ja puhdista jäähdyttimen lamellit. Katso HUOLTO-osa.

VAROITUS

Jäähdytin voi olla erittäin kuuma; laita hanskat käteen ennen jäähdyttimeen koskemista.

Hidasta ajoneuvon vauhtia, mutta yritä pitää ajoneuvo liikkeessä, jotta jäähdyttimeen virtaa ilmaa. Jos moottori ylikuumenee edelleen noin minuutin jälkeen, pysäytä ajoneuvo ja aseta vaihteisto PARK(KI)-asentoon. Pysäytä moottori.

Aseta virtalukko ON- (PÄÄLLÄ)-asentoon (ÄLÄ KÄYNNISTÄ MOOTTORIA VIELÄ). Jäähdyttimen tuuletin jäähdyttää jäähdytintä. Anna moottorin jäähtyä. Tarkasta jäähdytysnesteen pinnan taso ja täytä, mikäli mahdollista.

VAROITUS

Älä koskaan täytä jäähdytysjärjestelmää moottorin ollessa kuuma.

Ota mahdollisimman nopeasti yhteys Bombardier ATV -jälleenmyyjään.

Ympäripyöriminen

Quest MAX- ja Traxter MAX -sarjat

Kun ajoneuvo on pyörähtänyt ympäri tai jäänyt kumolleen yhdelle sivulle, palauta ajoneuvo normaaliin käyttöasentoonsa (kaikille neljälle pyörälle) ja odota 3–5 minuuttia ennen moottorin käynnistämistä. Ennen moottorin käynnistämistä, tarkasta moottoriöljyn pinnan taso ja täytä jos on tarpeen. Jos öljynpaineen merkkivalo jää palamaan moottorin käynnistämisen jälkeen, pysäytä moottori ja ota mahdollisimman nopeasti yhteys Bombardier ATV - jälleenmyyjään.

Upponut ATV

Quest MAX- ja Traxter MAX -sarjat

Jos ATV uppoaa, on se vietävä mahdollisimman nopeasti valtuutetulle Bombardier ATV -jälleenmyyjälle. ÄLÄ KÄYNNISTÄ MOOTTORIA! ATV:n uppoaminen voi aiheuttaa vakavia vahinkoja, jos uudelleen käynnistämisessä ei noudateta oikeita toimenpiteitä.

Käytönjälkeinen hoito

Quest MAX- ja Traxter MAX -sarjat

Kun ajoneuvoa on käytetty merivesiympäristössä (hiekkarannalla, veneiden vesillelasku/nosto, jne.), on ajoneuvo syytä huuhtoa makealla vedellä ajoneuvon ja sen komponenttien kunnossapitämiseksi. Metalliosien voitelu on erittäin suositeltavaa. Käytä BOMBARDIER LUBE (osanro.293 600 016). Tämä on suoritettava jokaisen käyttöpäivän päätteeksi.

Kun ajoneuvoa käytetään mutaisessa ympäristössä, on ajoneuvo syytä huuhtoa ajoneuvon ja sen osien suojaamiseksi ja valojen pitämiseksi puhtaana.

Varavaihdin

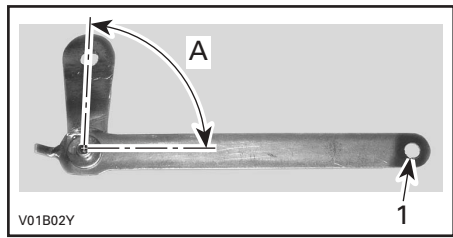
Traxter MAX -sarja

Ellei vaihteen vaihtojärjestelmä toimi, voit käyttää varavaihdinta. Sillä voidaan vaihtaa vaihteita ajoneuvon ollessa paikallaan. Aseta halutun vaihteen päälle ja sitten menet kotiin vaihteen pysyessä sillä vaihteella. Vaihtamista ei voida suorittaa koska vaihtojärjestelmä ei toimi. Vaihdivarren pää sijaitsee moottorin takaosassa.

Aseta vaihdevipu PARK(KI)-asentoon.

Irrota istuin.

Käännä varavaihdinta työkalulaatikossa olevalla erikoisavaimella. Avaa työkalun kieli suunnilleen suoraan kulmaan (90°). Työnnä työkalulaatikossa oleva ruuvitaltta erikoistyökalun päähän siten, että sitä voidaan käyttää kädensijana.

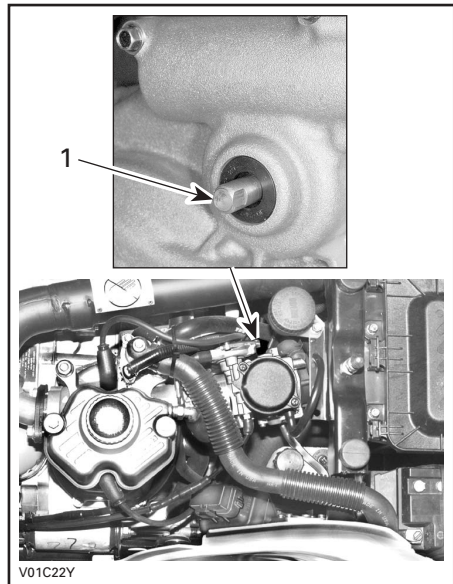


1. Työnnä ruuvitaltta kädensijaksi tähän.
A. Avaa kieli suoraan kulmaan (90°)

VAROITUS

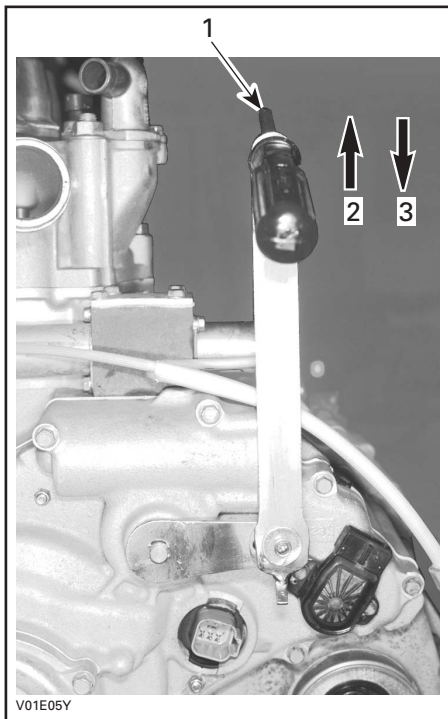
Pakojärjestelmän voi olla erittäin kuuma. Käytä hanskoja ja/tai anna pakoputken jäähtyä.

Työnnä työkalu vaihdivarren päähän.



1. Varavaihtimen varsi. Työnnä erikoistyökalu tähän

Vaihda ylöspäin vetämällä erikoistyökalua ylöspäin, ja alaspäin painamalla sitä alaspäin. Siirrä vaihde haluttuun asentoon.



1. Käytä ruuvitaltta kädensijana
2. Vedä alaspäin vaihtamista varten
3. Työnnä ylöspäin vaihtamista varten

HUOM! Suositellaan 2- tai 3-vaihdetta. Irrota erikoistyökalu. Sulje työkalun kieli. Palauta työkalu ja ruuvitaltta työkalulaatikkoon. Aseta istuin takaisin paikalleen.

Varastointi ja ajokautta edeltävät valmistelut

Quest MAX- ja Traxter MAX -sarjat

VAROITUS

Anna valtuutetun Bombardier ATV -jälleenmyyjän tarkastaa polttoainejärjestelmän eheys HUOLTOTAULUKON mukaan.

Kun ajoneuvoa ei käytetä kuukautta pitempään aikaan, pitää se varastoida oikealla tavalla.

Kysy oikeita toimenpiteitä valtuutetulta Bombardier ATV -jälleenmyyjältä.

Kun ATV otetaan varastoinnin jälkeen käyttöön, pitää suorittaa valmistelu. Kysy oikeita toimenpiteitä valtuutetulta Bombardier ATV -jälleenmyyjältä.

KUORMA JA SIIRTOKULJETUS

Tätä *käsikirjaa* luettaessa on muistettava että:

VAROITUS

Osoittaa mahdollista vaaratilannetta, joka voi johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan, ellei sitä vältetä.

Kuorma

VAROITUS

Tavaratelineiden kuormaaminen vaikuttaa ajoneuvoa käytettäessä sen hallintaan, vakavuuteen ja jarrutusmatkaan. Sen takia oikea kuorma ja painonjako ovat tärkeitä. Älä koskaan ylikuormaa, hinaa tai kannaa kuormaa väärällä tavalla. Varmista aina ennen ajoneuvon käyttöä, että kuorma on kunnolla kiinnitetty ja oikein jaettu telineille. Aja hitaammin, kun kannat kuormaa tai vedät perävaunua. Huomioi pitempi jarrutusmatka. Vältä painopisteen nostamista liikaa varmistamalla kuorma telineille niin matalaksi kuin mahdollista. Tässä mainittujen suositusten noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa muutoksia ajoneuvon hallintaan, mikä johtaa mahdolliseen onnettomuuteen ja vakaviin vahingoittumisiin tai jopa kuolemaan.

Noudata ajoneuvon kuormaamisessa seuraavia maksimikuormia.

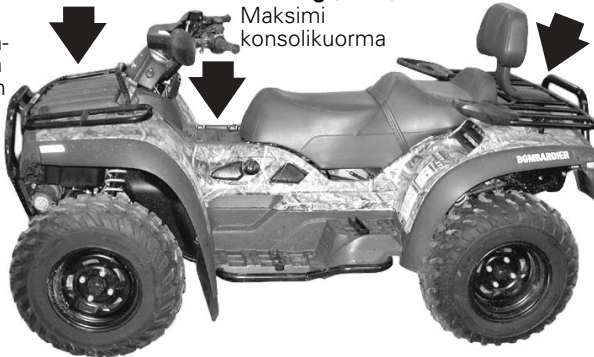
Quest MAX -sarja

SUURIN SALLITTU KUORMA:

272 kg (600 lb)

(sisältää kuljettajan ja matkustajan, kaikki muut kuormat ja lisätarvikkeet)

EDESSÄ
40 kg (90 lb)
Sisältää ETU-
varatelineen ja
säilytyslokeron



5 kg (11 lb)
Maksimi
konsolikuorma

TAKANA
80 kg (175 lb)
Sisältää TAKA-
tavaratelineen, ja aisa-
kuorman

V04M0JL

Traxter MAX -sarja



Siirtokuljetus

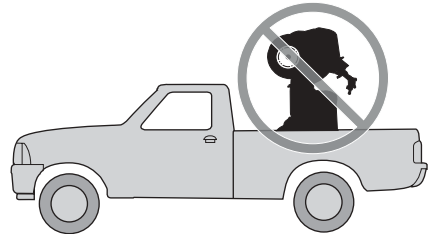
VAROITUS

Poista aina kuorma tavaratelineiltä ennen ajoneuvon siirtokuljetusta.

Quest MAX- ja Traxter MAX -sarjat

Kun ajoneuvoa siirtokuljetetaan, kiinnitä ajoneuvo sopivilla kiinnikkeillä peräkärkyyn tai avopakettiautoon. Tavallisten köysien käyttö ei ole suositeltavaa.

VAROITUS



Älä koskaan kallista tätä ajoneuvoa siirtokuljetusta varten pituussuuntaan. Suosittelemme ajoneuvon kuljettamista sen normaalissa käyttöasennossa (pystyssä neljällä pyörällään).

Aseta polttoaineventtiili OFF- (POIS)-asentoon.

Valitse PARK(KI)-asento ja kytke seisontajarru.

Kiinnitä ajoneuvo edessä etupuskurista ja takaa rungosta.

VAROITUS: Ajoneuvon kiinnittäminen muista kohdista voi vahingoittaa sitä.

Etukohta

Quest MAX- ja Traxter MAX -sarjat



TYYPILLINEN

Takakohta

Quest MAX- ja Traxter MAX -sarjat



VAROITUS

Älä hinaa tätä ajoneuvoa auton tai toisen ajoneuvon perässä. Käytä perävaunua.

HUOLTO TIEDOT

HUOLTOTAULUKKO

Huoltaminen on erittäin tärkeää; ellet tunne turvallisia huoltotoimenpiteitä ja säätömenetelmiä, ota yhteys valtuutettuun Bombardier ATV -jälleenmyyjään.

						SUORITTAJA
	25 t TAI 625 km(388 m.)	50 t TAI 1 250 km(777 m.)	100 t TAI 1 VUOSI TAI 2 500 km(1 553 m.)	200 t TAI 2 VUOTTA TAI 5 000 km(3 107 m.)		
I: Tarkasta, varmista, puhdista, säädä, voitele vaihda tarvittaessa C: Puhdista L: Voitele R: Vaihda						
MOOTTORI/VAIHEISTO						
Moottori-/vaihteistoöljy ja suodatin ④	R		R			Asiakas
Moottori-/vaihteistoöljyn suodattimen puhdistus					C	Asiakas
Moottorin alustan kiinnittimet	I		I			Jälleenmyyjä
Pakojärjestelmä	I		I			Jälleenmyyjä
Kipinänsammutin				C		Asiakas
Tiivisteiden kunto	I		I			Jälleenmyyjä
Jäähdytysneste ④	I			②	R	Asiakas
Jäähdyttimen täyttöaukon kansi/jäähdytysjärjestelmän painetesti	I				I	Jälleenmyyjä
Jäähdyttimen kunto/puhtaus (ilmakanavat ja jäähjäähdyttimen lamellit) ③	I		I			Asiakas
Kelautuvan käynnistimen narun kunto				I		Jälleenmyyjä
Kytkimen ja vaihdevivun toiminta				I		Jälleenmyyjä
Käyttöhihna				I		Jälleenmyyjä
Käyttöpyörän ja vedetyn hihnapyörän puhdistus/kunto					C	Jälleenmyyjä
Portaattoman voimansiirron ilmanotto-/ilmanpoistoputken kunto/puhtaus ja tiiveys	I		I			Jälleenmyyjä
POLTTOAINEJÄRJESTELMÄ						
Ilmansuodatin ④		C ③		R ③		Asiakas
Polttoainelinjat ja liitokset	I			I		Jälleenmyyjä
Polttoainesäiliön suodatin					R	Jälleenmyyjä
Kaasuttimen säätö	I			I		Jälleenmyyjä
SÄHKÖJÄRJESTELMÄ						
Sytytystulpat	I			R		Jälleenmyyjä
Akun elektrolyytin taso/liitokset/ilmaerien kunto	I		I			Asiakas
Johtosarjat, kaapelit ja johdot	I			I		Jälleenmyyjä

I: Tarkasta, varmista, puhdista, säädä, voitele vaihda tarvittaessa C: Puhdista L: Voitele R: Vaihda						SUORITTAJA
		25 t TAI 625 km(388 m.)	50 t TAI 1 250 km(777 m.)	100 t TAI 1 VUOSI TAI 2 500 km(1 553 m.)	200 t TAI 2 VUOTTA TAI 5 000 km(3 107 m.)	
Virtalukon ja käynnistys-/pysäytyskytkimen kunto ④	I			I		Asiakas
Valojärjestelmän kunto (HI/LO (KAUKO/LÄHI) voimakkuus, jarruvalo, etulampun suuntaus, jne.) ④	I			I		Asiakas
Vinssin liitokset	Katso ATV:n vinssi-käsikirja					Asiakas
Pyörien laakereiden kunto				I		Asiakas
Etutasauspyörästäön ja taka-akselin öljy, tiivisteet ja ilmareikä	I		I		R	Jälleenmyyjä
VOIMANSIIRTO						
Vetoakselin kumisuoja ja suojuus ④	I	I				Asiakas
Vetoakselin nivel			I			Jälleenmyyjä
Takanivelakselin nivel	I		I			Jälleenmyyjä
Etunivelakselin kumisuojat	I		I			Jälleenmyyjä
OHJAUS/HALLINTAJÄRJESTELMÄT						
Ohjaustangon kiinnittimet				I		Jälleenmyyjä
Kaasutin/kaasuläppäkotelo/vaijeri ④	I		I			Asiakas
Rikastimen kunto ④	I		I			Asiakas
Ohjausjärjestelmä	I			I		Jälleenmyyjä
Ohjausvälitangon päät			I			Jälleenmyyjä
Pyörän mutterit/pultit	I		I			Asiakas
Renkaiden kuluminen/paine ④	JOKA KÄYTTÖKERTA					Asiakas
Etupyörien suuntaaminen	I			I		Jälleenmyyjä
JOUSITUS						
Tukivarsi ④				I		Jälleenmyyjä
Iskunvaimennin ④			I			Jälleenmyyjä
Kolmiotukivarren voitelu			I			Asiakas
JARRU						
Jarruneste edessä/takana ④	I	I			R ⑤	Asiakas
Jarrukaapeli	I		I			Jälleenmyyjä
Jarrupala		I				Asiakas
Jarrujärjestelmä (levyt, letkut, jne.)				I		Asiakas

I: Tarkasta, varmista, puhdista, säädä, voitele vaihda tarvittaessa C: Puhdista L: Voitele R: Vaihda						
		25 t TAI 625 km(388 m.)				
		50 t TAI 1 250 km(777 m.)				
		100 t TAI 1 VUOSI TAI 2 500 km(1 553 m.)				
		200 t TAI 2 VUOTTA TAI 5 000 km(3 107 m.)				
SUORITTAJA						
KORI/RUNKO						
Moottoritila	C		C			Asiakas
Liukulevy	JOKA KÄYTTÖKERTA					Asiakas
Runko				I		Jälleenmyyjä
Vetokoukku/perävaunupallon kunto (jos varusteena)	I		I			Asiakas
Alustan kiinnikkeet			I			Asiakas
Istuinkiinnikkeet	JOKA KÄYTTÖKERTA					Asiakas
Selkänoja	JOKA KÄYTTÖKERTA					Asiakas
Tartuntakahvat	JOKA KÄYTTÖKERTA					Asiakas
Etusäilytyslokeron kannen/ istuimen salvat ④			I			Asiakas
Ajoneuvon puhdistus ja suojaaminen			C			Asiakas

- ① Bombardier ATV -jälleenmyyjän tulee suorittaa Alkuhuolto on erittäin tärkeä, eikä sitä pidä jättää tekemättä.
- ② 100 tunnin välein, tarkasta jäähdytysnesteen väkevyys.
- ③ Useammin ankarassa käytössä, kuten pölyinen paikka, hiekkaisissa, lumisissa, märissä tai mutaisissa olosuhteissa.
- ④ Käyttöä edeltävään tarkastukseen kuuluva toimenpide.
- ⑤ Bombardier ATV -jälleenmyyjän tulee suorittaa.

HUOLTO

Tätä *käsikirjaa* luettaessa on muistettava että:

VAROITUS

Osoittaa mahdollista vaaratilannetta, joka voi johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan, ellei sitä vältetä.

VAROITUS

Ellei toisin määritetty, moottori ei saa olla käynnissä mitään huoltotoimenpiteitä varten.

Ennen minkään huolto- tai tarkastustoimenpiteiden suorittamista ajoneuvoon, odota palovaurioiden välttämiseksi kunnes moottori ja jäähdytysjärjestelmä ovat jäähtyneet.

VAROITUS

Mikäli purkamisen/kokoamisen yhteydessä joudutaan irrottamaan lukituksia (esim. kiinnitysnauhat, itselukkiutuvat kiinnikkeet, jne.), vaihda ne aina uusiin.

Seuraavassa on lueteltu huoltotoimenpiteet, jotka asiakas voi halutessaan suorittaa. Valtuutetun Bombardier ATV -jälleenmyyjän on suoritettava muut huoltotaulukossa mainitut toimenpiteet.

HUOM! Tässä osassa kerrotaan mm. miten nesteet vaihdetaan. Katso nestepintojen tason tarkastusta ja nesteiden täyttämistä koskevat menetelmät kohdasta NESTEET.

Moottori/vaihteisto

Quest MAX- ja Traxter MAX -sarjat

Öljynvaihto ja öljynsuodattimen vaihto

Öljy ja suodatin tulee vaihtaa samaan aikaan. Öljynvaihto on syytä tehdä moottorin ollessa lämmin.

VAROITUS

Moottoriöljy voi olla erittäin kuuma. Odota kunnes moottoriöljy on lämmintä.

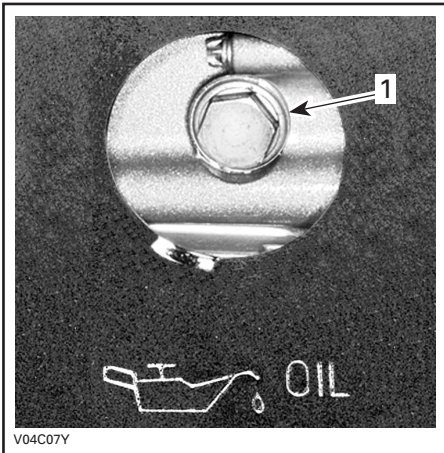
Varmista, että ajoneuvo on tasaisella alustalla.

Puhdista tyhjennystulpan ympäristö.

Irrota mittatikku tai kierrä täyttöaukon kansi auki.

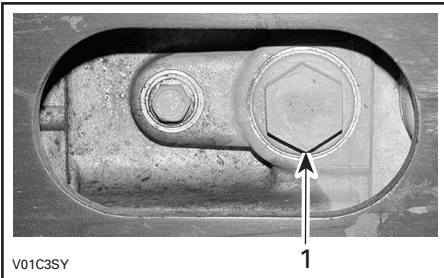
Aseta moottorin tyhjennystulpan alle sopiva astia.

Ruuvaa tyhjennystulppa auki.



QUEST MAX -SARJA

1. Öljyn tyhjennystulppa



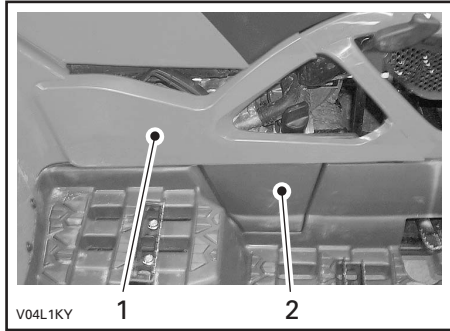
TRAXTER MAX -SARJA

1. Öljyn tyhjennystulppa

Anna öljyn valua öljynsuodattimesta tarpeeksi kauan

Quest MAX -sarja

Irrota oikeanpuoleinen sivupaneeli ja sitten jalkatuen luukku.



1. Oikeanpuoleinen paneeli
2. Jalkatuen luukku

Irrota ruuvaamalla öljynsuodattimen kansi.

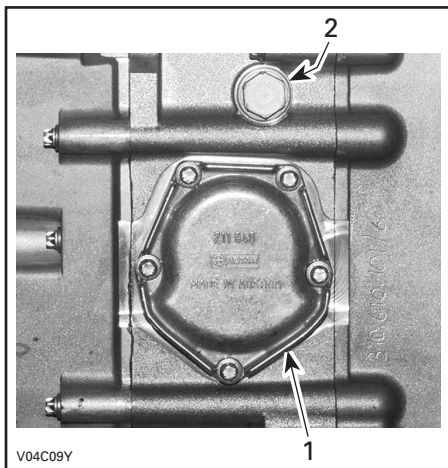
Vaihda öljynsuodatin uuteen.

HUOM! Tarkasta kannen O-renkas ja vaihda se tarvittaessa.

Pyyhi moottorille mahdollisesti valunut öljy.

Irrota liukulevy.

Irrota lähellä tyhjennystulppaa sijaitseva öljysihdin kansi ja öljynkokoaja, puhdista sitten öljysihti.



1. Öljysihdin kansi
2. Öljytulppa

Traxter MAX -sarja

Kierrä öljynsuodatin varovasti auki, ja heti kun sen saa moottorista irti, käännä se pystysuoraan. Hävitä suodatin.

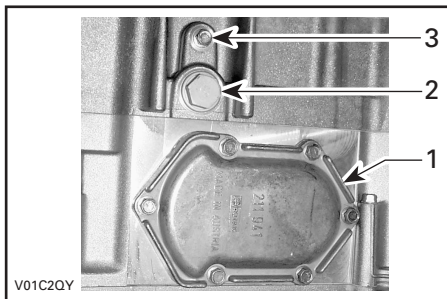
HUOM! Varmista, että öljynsuodattimen O-rengas tulee pois.

VAROITUS: Käytä pelkästään Bombardierin korkeapainesuodattimia tai sopivia vastaavia. Bombardierin suodatin on nimenomaan suunniteltu tähän moottoriin. Tämä suodatin ei toimi samassa paineessa kuin muut merkit. Muun kuin suositellun suodattimen käyttö voi aiheuttaa vakavan moottori-/vaihteistovaurion. Ota yhteys valtuutettuun Bombardier ATV -jälleenmyyjään.

Voitele suodattimen O-rengas moottoriöljyllä. Asenna uusi suodatin ja kierrä yksi täysi kierros sen jälkeen, kun O-rengas on koskettanut pohjaan.

Pyyhi moottorille mahdollisesti valunut öljy. Irrota liukulevy.

Irrota lähellä tyhjennystulppaa sijaitseva öljysihdin kansi ja öljynkokoaja, puhdista sitten öljysihti.



1. Öljysihdin kansi
2. Öljytulppa
3. Jäähdytysnesteen tulppa

Quest MAX- ja Traxter MAX -sarjat

Puhdista öljysihti liuottimella ja kuivaa sitten paineilmalla.

VAROITUS

Käytä aina silmäsuojaimia ja hanskoja.

Asenna öljysihti, öljynkokoaja ja öljysihdin kansi takaisin paikalleen.

Vaihda tyhjennystulpan tiiviste. Pyyhi tiivisteeseen ympäristö moottorissa ja öljyn tyhjennystulpassa ja kiinnitä tulppa paikalleen. Kaada moottoriin oikea määrä suositeltua öljyä. Katso tilavuus kohdasta **TEKNISET TIEDOT**.

Käynnistä moottori ja anna käydä muutaman minuutin tyhjäkäynnillä. Varmista, ettei öljynsuodattimen tai öljyn tyhjennystulpan alueilla näy vuotoa.

Pysäytä moottori. Anna öljyn valua takaisin kampikammioon ja tarkasta sitten öljyn pinnan taso. Täytä tarpeen mukaan.

Hävitä öljy paikallisten määräysten mukaan.

Jäähdytysnesteen vaihtaminen Quest MAX- ja Traxter MAX -sarjat

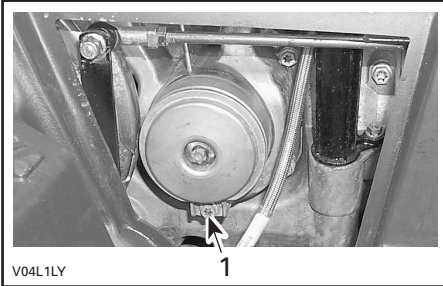
VAROITUS

Älä polta itseäsi – älä irrota jäähdyttimen täyttöaukon kantta tai löysää moottorin tyhjennystulppaa jos moottori on kuuma.

Kierrä jäähdyttimen kantta vastapäivään ja irrota se.

Quest MAX -sarjassa irrota ajoneuvon alla oleva liukulevy, oikeanpuoleinen sivupaneeli ja jalkatuen luukku.

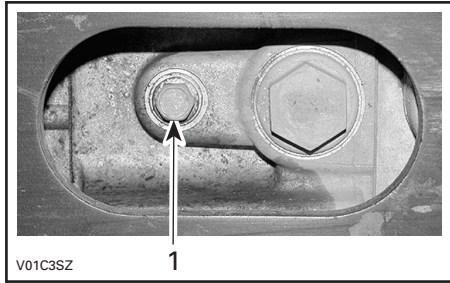
Irrota tyhjennystulppa ja anna jäähdytysnesteen valua sopivaan astiaan.



QUEST MAX -SARJA – ÖLJYNSUODATTIMEN KANNEN ALLA

1. Jäähdytysnesteen tyhjennystulppa

HUOM! Älä avaa jäähdytysnesteen tulppaa kokonaan.



TRAXTER MAX -SARJA – MOOTTORIN ALLA

1. Jäähdytysnesteen tyhjennystulppa

Irrota termostaattikotelon päällä oleva ilmanlaskuruuvi.

Tyhjennä järjestelmä kokonaan ja kiinnitä tyhjennystulppa takaisin paikalleen.

HUOM! Nosta Traxter MAX -sarjan ajoneuvon takaosaa noin 75 mm (3 in).

Aseta jäähdyttimen ja termostaattikotelon väliin suuri letkunkiristin (osanro. 529 032 500).



QUEST MAX -SARJA



TRAXTER MAX -SARJA

Täytä jäähdyttimeen jäähdytysnestettä kunnes sitä tulee ulos termostaattikotelon reiästä. Kiinnitä ilmanlaskuruuvi paikalleen ja poista sitten letkunkiristin.

Suorita jäähdyttimen täyttö loppuun.

Tarkasta pinnan taso paisuntasäiliössä ja täytä tarpeen mukaan.

Käytä moottoria tyhjäkäynnillä ilman jäähdyttimen kantta. Lisää jäähdytysnestettä hitaasti tarvittaessa.

Odota tässä vaiheessa, kunnes moottori saavuttaa normaalin käyttölämpötilan. Paina kaasuvipua pari kolme kertaa; lisää sitten tarvittaessa jäähdytysnestettä.

Kiinnitä jäähdyttimen täyttöaukon kansi paikalleen. Tarkasta jäähdytysnesteen taso paisuntasäiliössä, ja ettei missään liitoksissa ole vuotoja.

Venttiilien säätö

Quest MAX- ja Traxter MAX -sarjat

Tässä moottorissa ei tarvitse tehdä venttiilien säätöä.

Kipinänsammutin

Quest MAX- ja Traxter MAX -sarjat

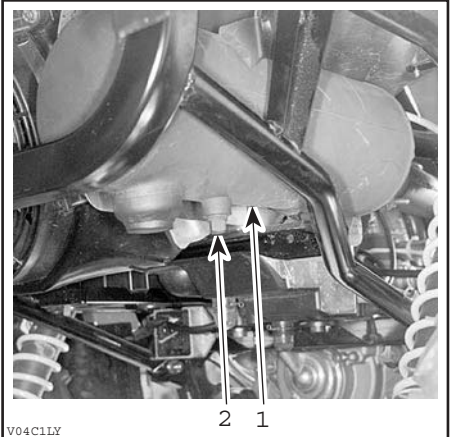
Äänenvaimentimesta on ajoittain poistettava sinne kerääntynyt karsta.

VAROITUS

Älä koskaan käytä moottoria suljetussa tilassa. Älä koskaan suorita tätä toimenpidettä heti sen jälkeen kun moottori on käynyt, koska pakojärjestelmä on erittäin kuuma. Varmistu, ettei alueella ole mitään palonarkoja materiaaleja. Käytä silmäsuojaimia ja hanskoja. Älä koskaan seiso ajoneuvon takana puhdistaussasi pakojärjestelmää. Noudata kaikkia soveltuvia lakeja ja määräyksiä.

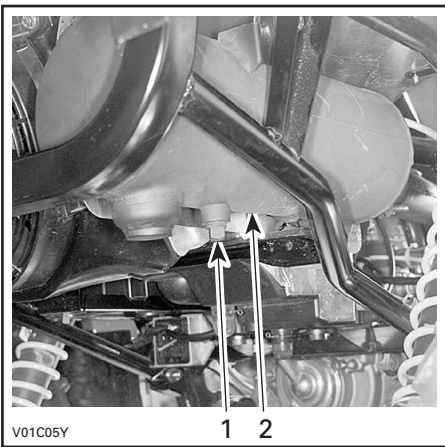
Valitse alue, jossa on hyvä ilmanvaihto ja varmistu, että äänenvaimennin on jäähtynyt. Aseta vaihdevipu PARK(KI)-asentoon.

Irrota äänenvaimentimen puhdistusaukon tulppa.



TYYPILLINEN – QUEST MAX -SARJA

1. Puhdistusaukon tulppa
2. Äänenvaimennin



V01C05Y

1 2

TYYPILLINEN – TRAXTER MAX -SARJA

1. Puhdistusaukon tulppa
2. Äänenvaimennin

Tuki äänenvaimentimen pää rätillä ja käynnistä moottori.

Poista äänenvaimentimeen kerääntynyt hiili nostamalla hetkellisesti moottorin käyntinopeutta useita kertoja.

Pysäytä moottori ja anna äänenvaimentimen jäähtyä.

Kiinnitä puhdistusaukon tulppa takaisin paikalleen.

Jäähdytin

Quest MAX- ja Traxter MAX -sarjat

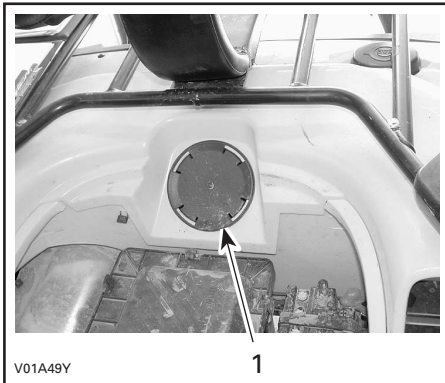
Tarkasta ajoittain jäähdyttimen alueen ja ilmakehävien puhtaus. Varmista, ettei ilmakehävissa ei ole tukoksia, jotta ilma pääsee virtaamaan jäähdytimeen.

Quest MAX- ja Traxter MAX -sarjat

Jäähdyttimen kunnan tarkastamista ja puhdistamista varten on olemassa tarkastusreikä.

Irrota istuin.

Vedä tarkastusaukon tulppa reunoilta ja poista tulppa.



V01A49Y

1

1. Tarkastusaukon tulppa

Tarkasta jäähdyttimen lamellit. Niissä ei saa olla mutaa, likaa, lehtiä tai muita kerääntymiä, jotka voisivat estää jäähdytintä jäähdyttämästä kunnolla.

Poista käsin niin paljon kerääntymiä kuin mahdollista. Jos lähettyvillä on käytettävissä vettä, yritä huuhtoa jäähdyttimen lamellit vedellä.

Käytä puutarhaletkua huuhtomiseen, jos sellainen on käytettävissä.

VAROITUS

Älä koskaan puhdistu kuumaa jäähdytintä käsin. Anna jäähdyttimen jäähtyä ennen puhdistamista.

VAROITUS: Varo jäädyttimen lamellien vahingoittamista puhdistuksen yhteydessä. Älä käytä mitään esinettä/työkalua, joka voisi vaurioittaa lamelleja. Lamellit ovat tarkoituksella ohuet, jotta ne jäähdytävät kunnolla. KÄYTÄ LETKULLA PUHDISTAMISESSA PELKÄSTÄÄN PIENTÄ VEDENPAINETTA. ÄLÄ KOSKAAN KÄYTÄ KORKEAPAINEPESURIA.

Aseta tarkastusaukon tulppa ja istuin kunnolla takaisin.

Kaasutin

Quest MAX- ja Traxter MAX -sarjat

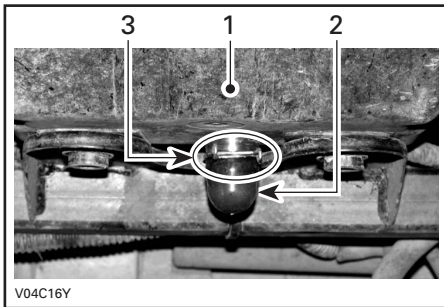
Pyydä Bombardier ATV -jälleenmyyjää tarkastamaan ja puhdistamaan polttoainejärjestelmää vuosittain.

Ilmanottojärjestelmä

Quest MAX- ja Traxter MAX -sarjat

Ilmansuodattimen puhdistaminen/tyhjentäminen

Tarkasta määräajoin onko ilmansuodattimen kotelon tyhjennysputkessa nestettä tai kerääntymiä.



TYYPILLINEN

1. Ilmansuodattimen kotelo
2. Tyhjennysputki
3. Kiristin

HUOM! Jos ajoneuvoa käytetään pölyisessä ympäristössä, tarkasta useammin kuin HUOLTOTAULUKOSSA MÄÄRITETTY.

Jos nestettä/kerääntymiä löytyy, purista kiristintä ja poista se. Vedä tyhjennysputki ulos ja tyhjennä se.

VAROITUS: Älä käynnistä moottoria kun tyhjennysputkesta löytyy nestettä tai kerääntymiä.

Kun nestettä/kerääntymiä löytyy, on ilmansuodatin tilanteesta riippuen tarkastettava/kuivattava/vaihdettava.

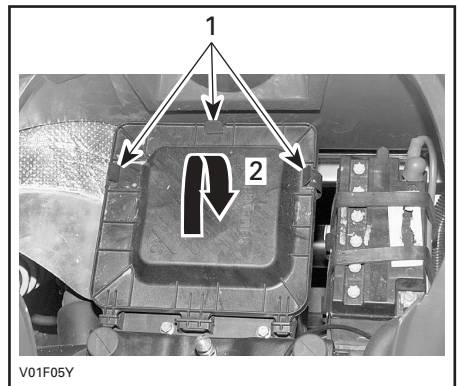
Irrota ilmansuodatin alla selvitettyllä tavalla.

Ilmansuodattimen irrotus

VAROITUS: Älä koskaan poista tai tee muutoksia ilmansuodattimen kotelon osiin. Muussa tapauksessa moottorin suorituskyky voi kärsiä tai voi tapahtua vahinkoja. Moottorin kaasutus on kalibroitu toimimaan nimenomaan näillä komponenteilla.

Irrota istuin.

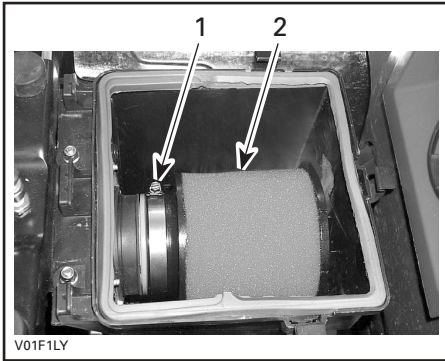
Avaa kiristimet ja irrota ilmansuodattinkotelon kansi.



TYYPILLINEN

1. Avaa kiristimet
2. Nosta ja poista

Löysää kiristintä ja irrota ilmansuodatin.



1. Kiristin
2. Ilmansuodatin

Kaada ämpäriin ilmansuodattimen puhdistusliuosta (osanro. 293 600 059 tai vastaavaa). Laita suodatin liuokseen likoon.

Puhdista suodatinkotelon sisäosa sillä aikaa kun suodatin likoo.

Huuhto suodatin lämpimällä vedellä kunnes siinä ei ole enää puhdistusliuosta.

HUOM! Jos ilmansuodatin on edelleen likainen, vaihda se uuteen.

Anna suodattimen sitten kuivua kokonaan.

Kun suodatin on kuiva, öljyä se ilmansuodatinöljyllä uudelleen (osanro. 293 600 058 tai vastaava).

Ilmansuodattimen asennus

Asenna irrotetut osat päinvastaisessa järjestyksessä kunnolla takaisin.

Sähköjärjestelmä

Akku

Quest MAX- ja Traxter MAX -sarjat

VAROITUS

Älä koskaan lataa akkua sen ollessa kiinni ajoneuvossa.

Irrottaminen

Irrota ensin MUSTA (-)-kaapeli ja sitten PUNAINEN (+)-kaapeli.

VAROITUS

Noudata aina tätä järjestystä irrotuksen yhteydessä: irrota MUSTA (-)-kaapeli ensin. Moottoritelassa voi olla elektrolyytti- tai polttoainehuujuja, jotka kipinä voi sytyttää aiheuttaen mahdollisesti henkilövahinkoja.

Irrota kiinnityshihnat.

Vedä ilmaputki rungosta ulos.

Poista akku ajoneuvosta varoen, ettet kallista sitä ettei elektrolyytti vuoda ulos ilmaputkesta.

VAROITUS

Akun elektrolyytti on syövyttävän alkalinen aine, joka polttaa ja hajottaa kemiallisella reaktiolla orgaanista kudosta. Vältä sen joutumista kosketuksiin silmien, ihon ja vaatteitten kanssa. Käytä suojalaseja ja sopivia hanskoja, joihin elektrolyytti ei imeydy kun poistat akkua käsin. Mikäli elektrolyyttiä läikkyy, pese välittömästi leivinsoodan (natriumbikarbonaatti) ja veden liuoksella.

Puhdistus

Puhdista akku, akkukotelo, kaapelit ja akun navat leivinsoodan ja veden sekoituksella. Poista akun navoista korroosio lujalla teräsharjalla. Akun yläpinta on puhdistettava pehmeällä harjalla ja rasvan poistavalla saippualla tai leivinsoodaliuoksella.

Täyttö

Aseta akku tasaiselle alustalle.

Ruuvaa kannet auki ja lisää tislattua vettä tarpeen mukaan ylemmän merkkiin saakka. Älä täytä liikaa.



1. Ylempi merkki

Kiristä kannet kunnolla.

Asennus

Asenna akku takaisin ajoneuvoon. Kiinnitä akku ja muista asettaa ilmaputki takaisin paikalleen.

VAROITUS

Kiinnitä ensin PUNAINEN (+)-kaapeli ja sitten MUSTA (-)-kaapeli. Kiinnitä aina PUNAINEN (+)-kaapeli ensin.

HUOM! Aseta PUNAINEN (+)-kaapeli kiinnityshihnan ja akun väliin.

Sulakkeet

VAROITUS

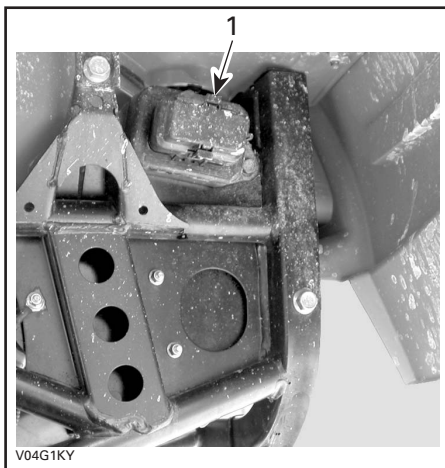
Käännä virtalukko aina OFF- (POIS)-asentoon ennen palaneen sulakkeen vaihtamista.

Quest MAX- ja Traxter MAX -sarjat

Vaihda palanut sulake uuteen samanarvoiseen sulakkeeseen.

VAROITUS: Älä käytä suurempiarvoista sulaketta, sillä tämä voi aiheuttaa vakavan vaurion.

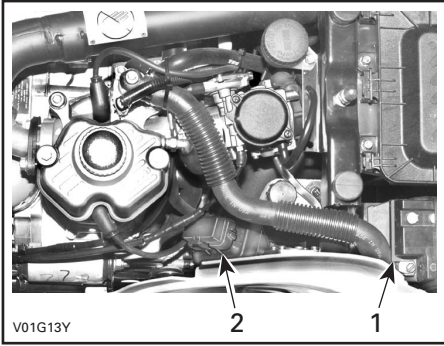
Quest MAX -sarjassa sulakkeenpidin sijaitsee ajoneuvon takaosassa, vasemmalla puolella takalokasuojan alla.



QUEST MAX -SARJA

1. Sulakkeenpidin

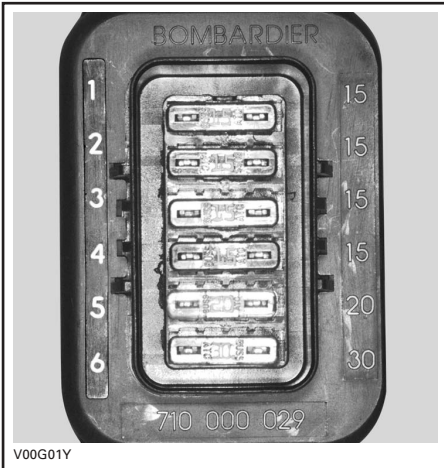
Traxter MAX -sarjassa sulakkeenpidin sijaitsee moottoritilassa akun vasemmalla puolella.



TRAXTER MAX -SARJA

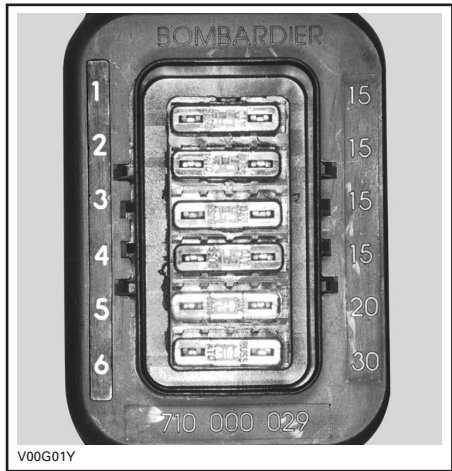
1. Akku
2. Sulakkeenpidin

Sulakkeiden vieressä on sulakkeen tunnistusnumero.



QUEST MAX -SARJA

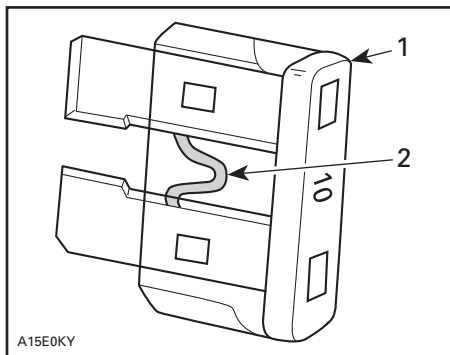
1. Varalla
2. Varalla
3. Tarvikkeet (pistorasia ja lisävirtalähde)
4. Tuuletin
5. Pääsulake
6. Latausjärjestelmä



TRAXTER MAX -SARJA

1. Sytytysjärjestelmä
2. Lisälaitteet (pistorasia ja lisävirtalähde)
3. Solenoidit
4. Tuuletin
5. MPEM (monikäyttöinen elektroniikkamoduuli)
6. Latausjärjestelmä

Irrota sulake pitimestään irrottamalla ensin sulakkeenpitimen kansi ja vetämällä sulake sitten irti. Tarkasta onko lanka sulanut.



TYYPILLINEN

1. Sulake
2. Tarkasta onko sulanut

Lampujen vaihto

VAROITUS

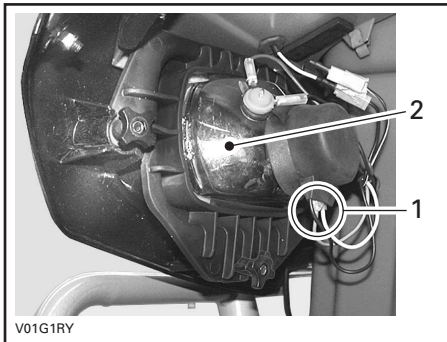
Käännä virtalukko aina OFF- (POIS)-asentoon ennen palaneen lampun vaihtamista.

Tarkasta aina vaihtamisen jälkeen, että lamppu toimii.

Etuvale

Quest MAX- ja Traxter MAX -sarjat

Vaihda ajovalon lamppu seuraavalla tavalla. Irrota ajovalon liitin.

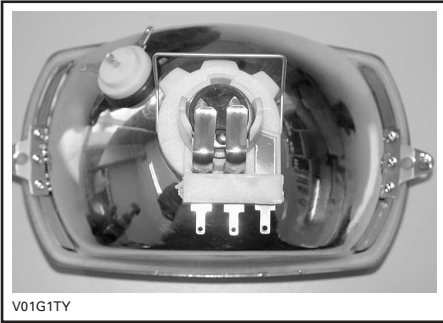


1. Etuvallon liitin
2. Etuvallon kotelo

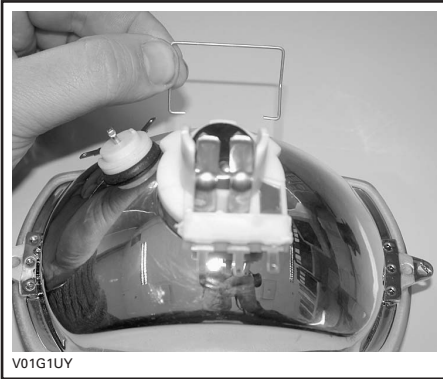
HUOM! Seuraavissa kuvissa etuvale on paremman käsityksen saamiseksi irti. Irrota kuminen suojamuhvi.



Avaa lampunpidin.



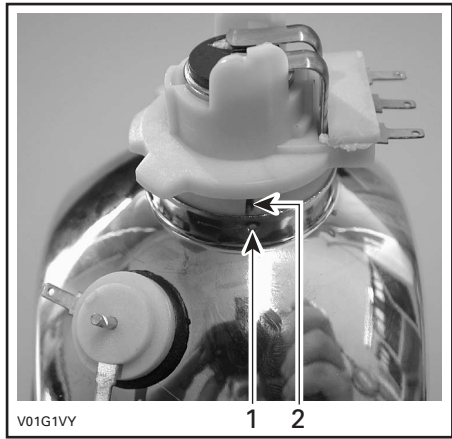
Irrota pidikkeen jousilukko. Irrota pidikkeen jousilukon kumpikin puoli.



Paina lamppua sisään ja irrota se kääntämällä sitä vastapäivään.

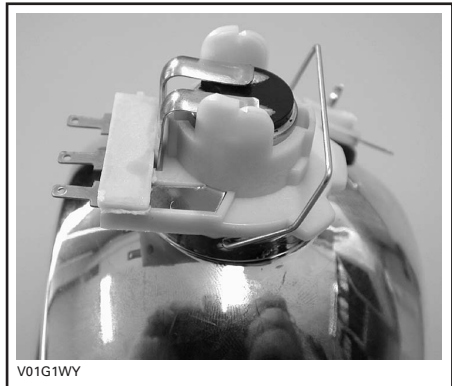
Asenna uusi lamppu painamalla se ensin sisään ja kääntämällä sitä myötäpäivään.

Kiinnitä pidike etuvalon koteloon. Kohdista kotelon reiät pidikkeen aukkojen kohdalle.



1. Kotelon reikä
2. Pidikkeen aukko

Kiinnitä pidikkeen jousilukko.

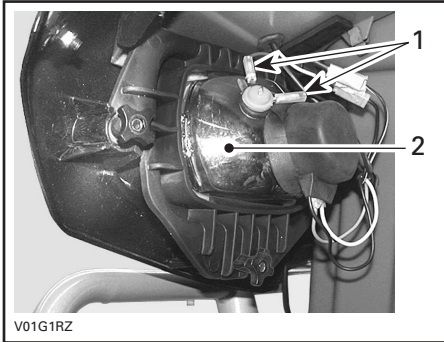


Aseta kuminen suojamuhvi paikalleen ja kiinnitä etuvalon liitin.

HUOM! Ole varovainen, ettet vipua pidikkeen liitosnapoja.

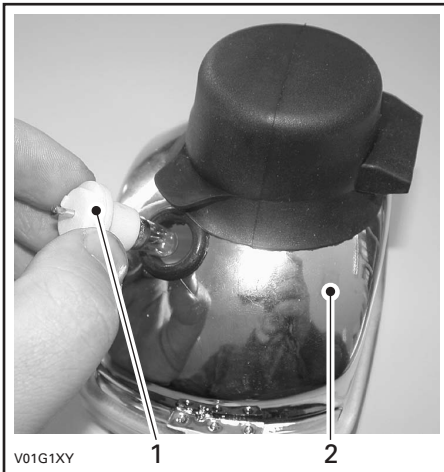
Etusivuvalot

Vaihda sivuvalon lamppu seuraavalla tavalla. Irrota kummatkin sivuvalon pidikkeessä olevat liittimet.



1. Sivuvuvalon liittimet
2. Etuvuvalon kotelo

HUOM! Etuvuvalo on paremman käsityksen saamiseksi irti. Vedä sivuvalon lampun pidike irti etuvuvalon kotelosta.



1. Sivuvuvalon lampun pidike
2. Etuvuvalon kotelo

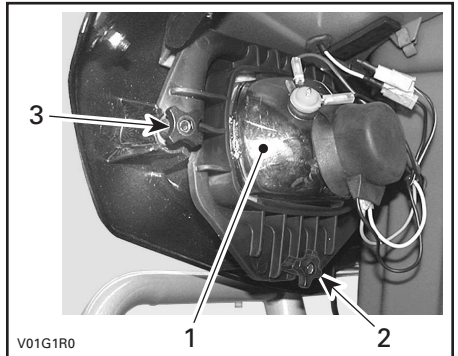
Paina lamppua sisään ja irrota se kääntämällä sitä vastapäivään.

Asenna uusi lamppu painamalla se ensin sisään ja kääntämällä sitä myötäpäivään.

Työnnä sivuvalon lampun pidike etuvuvalon koteloon ja kiinnitä liittimet paikalleen.

Säädä valon kohdistus seuraavalla tavalla:

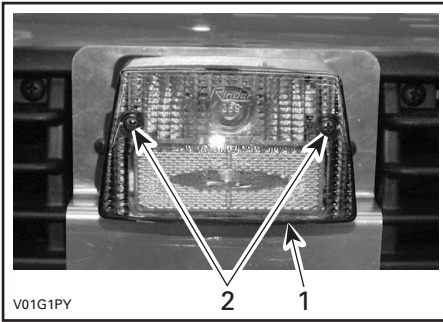
Säädä nuppeja kääntämällä valo korkeus- ja sivusuuntaan itsellesi sopivimpaan asentoon. Säädä kummatkin etuvuvalot samalla tavalla.



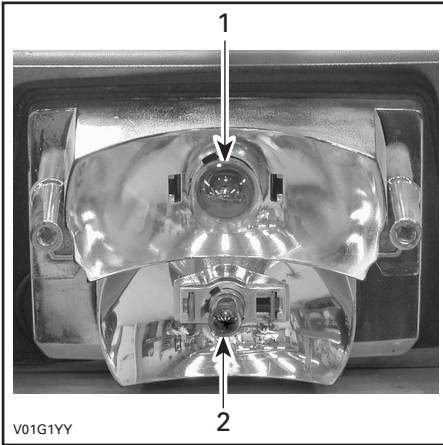
1. Etuvuvalo
2. Valon säätö korkeussuunnassa
3. Valon säätö sivusuunnassa

Jarruvalo ja takasivuvalot

Ruuvaa linssin ruuvit irti.



1. Linssi
2. Ruuvit



1. Jarruvalon lamppu
2. Sivuvallon lamppu

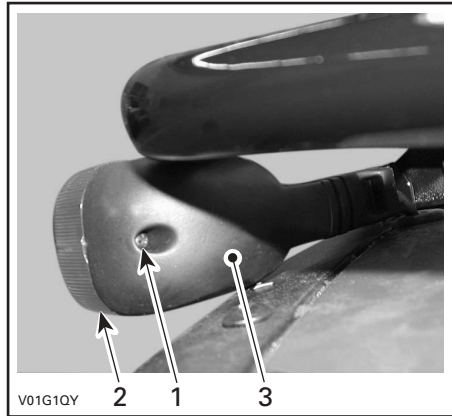
HUOM! Käytä samaa menetelmää kumpaankin lamppuun.

Paina lamppua sisään ja irrota se kääntämällä sitä vastapäivään.

Asenna uusi lamppu painamalla se ensin sisään ja kääntämällä sitä myötäpäivään.

Suuntavilkku

Irrota linssiä kotelossa kiinni pitävä ruuvi.



SUUNTAVILKKUKOTELON TAKAOSA

1. Ruuvi
2. Linssi
3. Suuntavilkkukotelo

Paina ja käännä lamppua vastapäivään. Irrota lamppu vetämällä se ulos.

Asenna uusi lamppu painamalla se ensin sisään ja kääntämällä sitä myötäpäivään. Tarkasta valon toiminta.

Asenna linssi takaisin paikalleen.

HUOM! Jos linssiä on irrotettu useita, muista asentaa alimmaksi linssi, jossa on tyhjennysreikä.

Hätävilkkupainike

Irrota punainen kansi vääntämällä sitä pienellä ruuvitaltalla.

Ruuvaa punainen linssi irti.

Vedä lamppu varovasti irti istukastaan ja asenna tilalle uusi.

Varmista asennuksen yhteydessä, että lampun johdot koskettavat kunnolla kosketuslevyihin.

Merkkivalo

Jos merkkivaloryhmässä on yksi LEDi palanut, pyydä Bombardier ATV - jälleenmyyjää vaihtamaan valoryhmä.

Nopeusmittari

Nopeusmittarin valona on LEDejä. Jos yksi LEDi palaa, vaihda nopeusmittari. LEDejä ei ole saatavissa erillään.

Voimansiirto

Quest MAX- ja Traxter MAX -sarjat

Etunivelakseli

Tarkasta onko etunivelakselin kumisuojiissa murtumia, repeytymiä tai muita vahinkoja. Mahdollisten vaurioiden ilmetessä ota yhteys valtuutettuun Bombardier ATV - jälleenmyyjään.

Tarkasta onko nivelakseli suora ja vahingoittumaton.

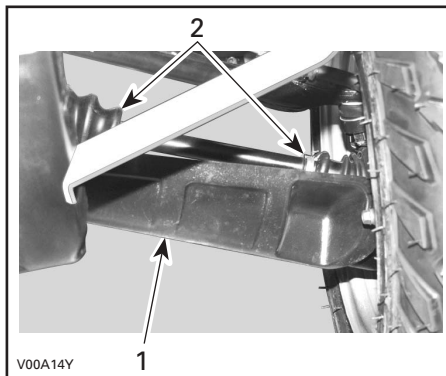
Takanivelakseli

Voitele takanivelakselin U-nivel säännöllisesti. Käytä synteettistä rasvaa (osanro. 293 550 033).

Vetoakselin kumisuoja/suojus

Quest MAX- ja Traxter MAX -sarjat

Tarkasta silmämääräisesti nivelakselin suojuksien ja kumisuojien kunto. Tarkasta ovatko suojuukset vaurioituneet tai hankautuneet akseleita vastaan. Tarkasta onko kumisuojiissa murtumia, repeytymiä, vuotorasvaa, jne. Korjaa tai vaihda vaurioituneet osat tarpeen mukaan.



1. Vetoakselin suojuksien kumisuojat
2. Vetoakselin suojuksien kumisuojat

Pyörä

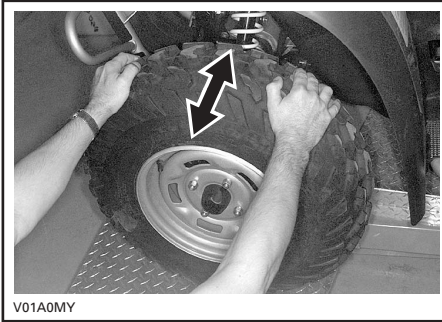
Quest MAX- ja Traxter MAX -sarjat

Pyörämutterit pitää ajoittain irrottaa ja laittaa pultteihin kiinnileikkautumisenestorasvaa muttereiden irrottamisen helpottamiseksi jatkossa. Tämä on erityisen tärkeää kun ajoneuvoa käytetään suolavesiympäristössä tai mudassa. Irrota yksi mutteri kerrallaan, voitele ja kiristä uudelleen.

Pyörien laakereiden kunto

Quest MAX- ja Traxter MAX -sarjat

Työnnä ja vedä pyörää sen yläreunasta, jolloin tunnet pyörän välyksen. Jos välystä tuntuu, ota yhteys Bombardier ATV -jälleenmyyjään.



Renkaat/pyörät

Quest MAX- ja Traxter MAX -sarjat

Rengaspaine

VAROITUS

Rengaspaine vaikuttaa huomattavasti ajoneuvon käsiteltävyyteen ja vakavuuteen. Alipaine voi tyhjentää renkaan, jolloin se alkaa pyöriä vanteella. Ylipaine voi räjäyttää renkaan. Noudata aina suositeltua painetta. Koska renkaat ovat matalapainetyyppiä, on käytettävä käsipumppua.

Tarkasta paine kun renkaat ovat "kylmät" ennen ajoneuvon käyttöä. Rengaspaine vaihtelee lämpötilan ja korkeuden mukaan. Tarkasta paine uudelleen jos jompikumpi näistä muuttuu.

Työkälulaatikossa on painemittari sinua varten.

RENGASPAINE			
QUEST MAX -SARJA			
272 KG (600 LBS.) SAAKKA	MAKS.	EDESSÄ 48 KPA (7 PSI)	TAKANA 48 KPA (7 PSI)
	MIN.	35 kPa (5 PSI)	35 kPa (5 PSI)
TRAXTER MAX -SARJA			
290 KG (640 LBS.) SAAKKA	MAKS.	EDESSÄ 48 KPA (7 PSI)	TAKANA 48 KPA (7 PSI)
	MIN.	35 KPA (5 PSI)	35 KPA (5 PSI)

Vaikka renkaat on erityisesti suunniteltu maastoajokäyttöön, voi rengas silti tyhjentyä. Siksi suositellaan, että pidät mukana rengaspumpun ja korjaussarjan.

Renkaiden/pyörien kunto

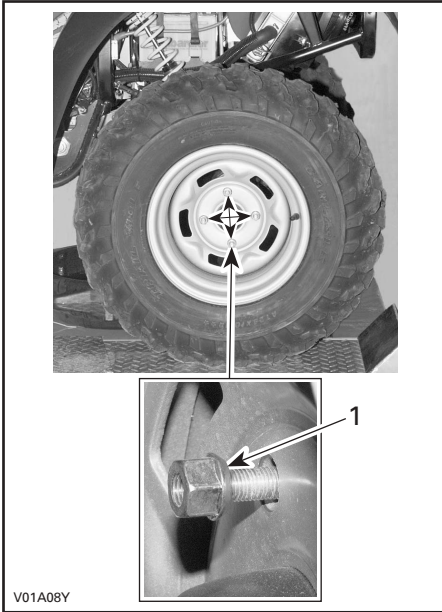
Tarkasta, ettei rengas ole vaurioitunut eikä kulunut. Vaihda tarvittaessa.

Älä kierrätä renkaita pyörästä toiseen. Etu- ja takarenkaat ovat eri kokoa. Renkaat on suuntaiset ja niiden pitää pyöriä aina samaan suuntaan, jotta ne toimisivat oikein.

Pyörän irrotus

Löysää muttereita, nosta sitten ajoneuvoa. Aseta ajoneuvon alle tuki. Irrota mutterit, irrota sitten pyörä.

Asennuksen yhteydessä suositellaan, että kierteisiin laitetaan kiinnileikkautumisenesto-rasvaa. Kiristä varovasti mutterit vuoronperään ristikkäin ja kiristä lopuksi 75 N·m:n (55 lbf·ft) kireyteen.



1. Mutterin suippeneva puoli

VAROITUS: Käytä aina suositeltuja muttereita (osanro. 705 400 013). Toisenlaisen mutterin käyttö voi vahingoittaa vannetta.

Ohjaujärjestelmä

Quest MAX- ja Traxter MAX -sarjat

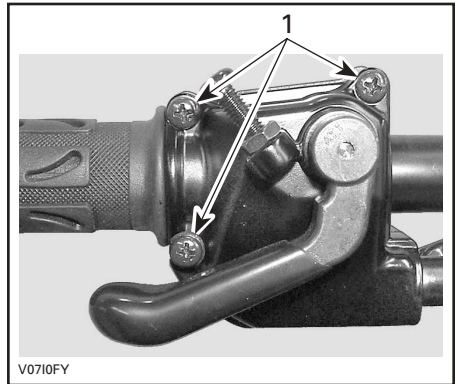
Kaasuvaajerin voitelu

Kaasuvaajeri on voideltava vaijerin voiteluaineella (osanro. 293 600 041) tai vastaava.

VAROITUS

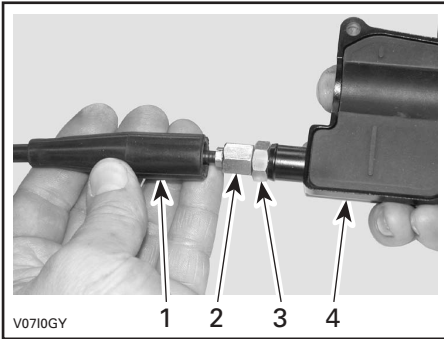
Toisenlaisen voiteluaineen käyttö voi johtaa kaasuvivun-/vaijerin jumiutumiseen tai jäykkyyteen.

Avaa kaasuvivun kotelo.



1. Irrota nämä ruuvit

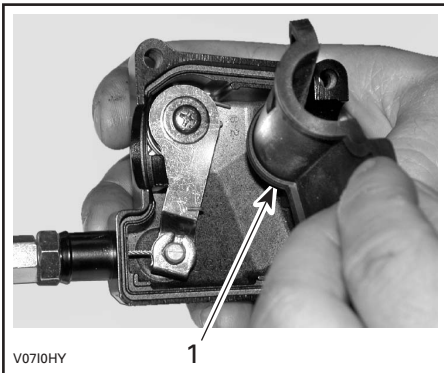
Avaa kotelo. Vedä kumisuojaus taaksepäin, jolloin näkyviin tulee kaasuvaijerin säädin. Ruuvaa vaijerin säätimen lukitusmutteri auki ja vapauta vaijerin jännitys ruuvaamalla säädin sitten sisään.



1. Vaijerin suojus
2. Kaasuvaijerin säädin
3. Lukkomutteri
4. Kaasuvivun kotelo

Irrota:

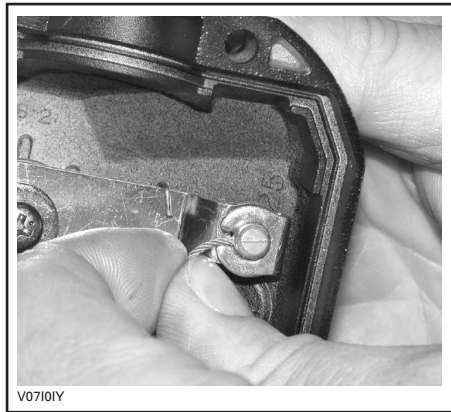
- sisempi kotelosuojus



1. Sisempi kotelosuojus

- vaijeri kaasuvivun kotelosta.

HUOM! Laita vaijeri pidikkeen loveen ja irrota vaijerinpää pidikkeestä.



Irrota kaasuttimen sivukansi.

Työnnä voitelukannun neula kaasuvaijerin säätimen päähän.

VAROITUS

Käytä aina silmäsuojaimia ja hanskoja, kun voitelet kaapelia.

HUOM! Vältä voiteluaineen roiskuminen asettamalla kaasuvaijerin säätimen ympärille rätti.

Lisää voiteluainetta kunnes sitä tulee ulos kaasutinvaijerin kaasutinpäästä.

Asenna vaijeri takaisin ja säädä se.

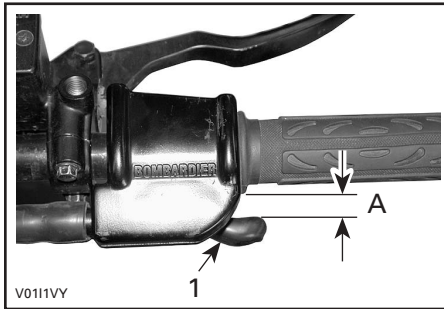
Kaasuvivun säätö

Vedä kumisuojus taaksepäin, jolloin näkyviin tulee kaasuvaijerin säädin.

Löysää lukkomutteria ja kierrä sitten säädintä kunnes kaasuvivun välys on oikea.

HUOM! Mittaa kaasun välys kaasuvivun kärjestä.

Kiristä lukkomutteri ja aseta suojus takaisin paikalleen.



1. Kaasuvipu

A. 3–6 mm (1/8–7/32 in)

Vaihdevipu PARK(KI)-asennossa käynnistä moottori. Tarkasta onko kaasuvaijeri oikein säädetty kääntämällä ohjaustanko täysin oikealle ja sitten täysin vasemmalle. Jos moottorin käyntinopeus muuttuu, säädä kaasuvivun välys uudelleen.

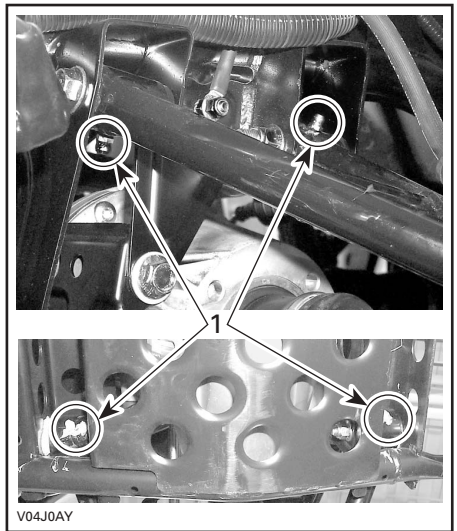
Jousitus

Quest MAX- ja Traxter MAX -sarjat

Voitelu

Kolmiotukivarret

Voitele etukolmiotukivarret. Käytä jousituksen synteettistä rasvaa (osanro. 293 550 033). Sekä ylemmässä että alemmassa (alapuolella) kolmiotukivarressa on kaksi rasvanippaa.



1. Rasvanipat

Tarkastus

Kolmiotukivarret

Tarkasta, ettei kolmiotukivarsissa ole murtumia, taipumia tai muita vaurioita. Ota tarpeen mukaan yhteys valtuutettuun Bombardier ATV -jälleenmyyjään.

Kääntövarsi

Tarkasta, ettei kääntövarsi ole vääntynyt, murtunut tai taipunut. Mahdollisten ongelmien ilmetessä ota yhteys valtuutettuun Bombardier ATV -jälleenmyyjään.

Iskunvaimentimet

Tarkasta kiinnikkeiden kireys, ja ettei iskunvaimentimissa ole öljyvuootoja. Ota tarpeen mukaan yhteys valtuutettuun Bombardier ATV -jälleenmyyjään.

Säätö

Takaiskunvaimentimet

VAROITUS

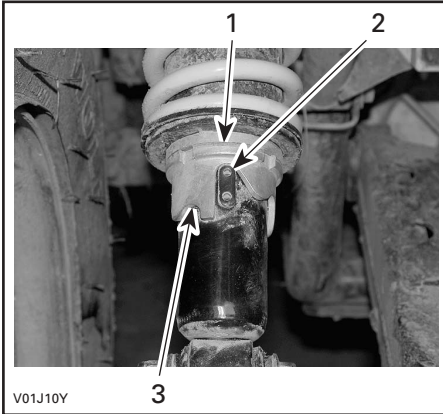
Vasen ja oikea säätönokka on asetettava aina samaan asentoon. Älä koskaan säädä vain yhtä säätönokkaa. Epätasainen säätö voi hankaloittaa käsiteltävyyttä ja aiheuttaa vakavuuden menetyksen, sekä johtaa onnettomuuteen.

Esikuormituksen säätö

Säädä jousen esikuormitusta kääntämällä säätönokkaa vastaavasti ajoneuvon työkalulaatikossa olevalla säätöavaimella.

Käännä säätönokkia myötäpäivään jäykempää ajoa ja epätasaista tietä varten, tai kuorman kuljettamiseen tai perävaunun vetämiseen.

Käännä säätönokkia vastapäivään kevyempää kuormaa ja pehmeämpää ajoa varten.



TYYPILLINEN

1. Säätönokat
2. Pehmeä säätö
3. Kova säätö

Jarru

Quest MAX- ja Traxter MAX -sarjat

VAROITUS

Valtuutetun Bombardier ATV - jälleenmyyjän on suoritettava kaikki jarrujärjestelmäkorjaukset.

Etujarrut ovat hydrauliset levyjarrut. Jarrut ovat itsesäätyvät eivätkä vaadi säätämistä.

Takajarruissa käytetään kahta järjestelmää. Yhdessä järjestelmässä käytetään kaapelia; siinä tarvitaan säätöä. Ota yhteys valtuutettuun Bombardier ATV - jälleenmyyjään. Toinen järjestelmä on hydraulinen eikä tarvitse säätöä. Järjestelmät ovat tehokkuuden lisäämiseksi yhteydessä toisiinsa.

Tarkastus

Pidä jarrut hyvässä toimintakunnossa tarkastamalla seuraavat seikat:

- ettei jarrujärjestelmässä ole nestevuotoja
- etteivät jarrut tunnu sienimäiseltä
- etteivät jarrulevyt ole liian kuluneet sekä niiden pinnan kunto
- etteivät jarrupalat ole kuluneet, vaurioituneet tai löysällä.

KÄYTTÖRAJAT

Jarrupalat paksuus	1 mm (0,040 in)
Levyjen paksuus	4,5 mm (0,18 in)
Levyjen maksimi heittäymä	0,2 mm (0,01 in)

Jarrunesteen vaihto

VAROITUS

Valtuutetun Bombardier ATV - jälleenmyyjän on suoritettava jarrunesteen vaihtaminen.

Jarrukaapelin voitelu

Irrota jarruvipu ja lukko (ruuvi, mutteri ja jousi).

Irrota kaapeli käsivivusta. Helpota toimenpidettä siten, että löysäät kaapelia painamalla jarrupoljinta.

Asenna vaijerinvoitelija (osanro. 529 035 738) vaijeriin.

Työnnä ruiskukannun neula vaijerinvoitelijan reikään.

Ruiskuta pieni määrä silikonivoiteluainetta (osanro. 293 600 041) ja liikuta sitten kaapelia painamalla jarrupoljinta. Toista toimenpide kunnes silikonivoiteluainetta tulee ulos kaapelin toisesta päästä.

Kori/runko

Quest MAX- ja Traxter MAX -sarjat

Selkänoja

Tarkasta selkänojan kunto ennen jokaista ajoa.

VAROITUS

Älä koskaan kuljeta matkustajaa, jos selkänoja on vaurioitunut tai se ei ole kunnolla kiinni.

Tartuntakahva

Tartuntakahvan kunto on tarkastettava ennen jokaista ajoa.

VAROITUS

Älä koskaan kuljeta matkustajaa, jos tartuntakahvat ovat vaurioituneet tai ne eivät ole kunnolla kiinni.

Moottoritila

Tarkasta, ettei moottoritilassa ole vaurioita tai vuotoja. Varmista, että kaikki letkunkiristimet ovat kunnolla kiinni eikä mikään letku ole murtunut, kierteellä tai muuten vaurioitunut. Tarkasta äänenvaimennin, akku ja säiliön kiinnittimet. Tarkasta sähköliitosten kireys ja onko niissä korroosiota.

Vaihda tai anna korjata vaurioituneet osat.

Liukulevyn kunto

Tarkasta kiinnittimien kireys ja onko levyssä murtumia tai muita vaurioita. Kiristä kiinnittimet kunnolla uudelleen tarvittaessa ja vaihdata vaurioitunut liukulevy.

Vetokoukun/perävaunupallon kunto

Tarkasta kiinnikkeiden kireys ja perävaunupallon kireys/kunto. Kiristä uudelleen tarpeen mukaan ja vaihda kulunut pallo.

Kiinnittimet

Tarkasta ajoneuvon kiinnikkeen kunto ja kireys. Kiristä tarpeen mukaan.

Istuimen salpa

Irrota istuin ja tarkasta lukitusmekanismin ja sen tapin kuluneisuus. Jos vaurioituneet, pyydä valtuutetulta Bombardier ATV - jälleenmyyjältä uudet osat.

Etusäilytyslokeron salpa

Tarkasta salvan kunto. Jos vaurioituneet, pyydä valtuutetulta Bombardier ATV -jälleenmyyjältä uudet osat.

Ajoneuvon puhdistus ja suojaaminen

Älä koskaan puhdistaj ajoneuvoa korkeapainepesurilla. KÄYTÄ VAIN PIENTÄ PAINETTA (kuten puutarhaletku). Korkeapaine voi aiheuttaa sähkö- tai mekaanisia vaurioita.

Estä ruostuminen maalaamalla vaurioituneet maalatut osat kunnolla uudelleen.

Tarvittaessa pese kori kuumalla vedellä ja saippualla (käytä vain mietoa pesuainetta). Vahaa hiomattomalla vahalla.

VAROITUS: Älä koskaan puhdistaj muoviosia voimakkaalla pesuaineella, rasvanpoistoaineella, tinnerillä, asetonilla, jne.

Vinssi

Quest MAX XT ja Traster MAX XT

Vinssiä ei tarvitse voidella koko sen käyttöiän aikana.

Tarkasta akkukaapelit 90 päivän välein ja varmistu, että ne ovat puhtaat ja kaikki liitokset ovat kireällä.

Tarkasta vaijeri ennen jokaista vinssin käyttöä ja aina sen jälkeen. Vaihda vaurioitunut vinssin köysi.

Katso lisätietoa ATV:n *vinssikäsikirjasta*.

HUOM! Käsikirja pitää pitää työkalulaatikossa ja aina ajoneuvossa mukana.

VIANETSINTÄ

OIRE: Moottori ei pyöri	
MAHDOLLISET SYYT	MITÄ TEHDÄ
1. Virtalukko on OFF- (POIS)-asennossa.	Käännä avain virtalukossa ON- (PÄÄLLÄ)-asentoon.
2. Vaihdevipu ei ole PARK(KI)-asennossa tai VAPAALLA.	Aseta vaihdevipu joko PARK(KI)-asentoon tai VAPAALLE tai paina mitä tahansa jarruvipua.
3. Palanut sulake.	Quest MAX -sarjassa tarkasta pääsulake. Quest MAX -sarjassa tarkasta MPEM ja solenoidisulakkeet.
4. Heikko akku tai irtonaiset liitokset.	Tarkasta latausjärjestelmän sulake. Tarkasta liitosten ja liitosnapojen kunto. Anna tarkastaa akku. Ota yhteys valtuutettuun Bombardier ATV -jälleenmyyjään.

OIRE: Moottori pyörii mutta ei käynnisty	
MAHDOLLISET SYYT	MITÄ TEHDÄ
1. Palanut sulake.	Tarkasta sytytyksen sulake.
2. Liian vähän rikastetta kylmän moottorin käynnistymiseen.	Tarkasta polttoainesäiliön pinnan taso ja tarkasta käynnistysmenetelmä, erityisesti rikastimen käyttö. HUOM! Traxter MAX -sarjassa pitää alle -15 °C:n (5 °F) lämpötilassa käyttää ryypytyspumppua (vapaavalintainen). Polttoaineputken jäätyminenestoainetta suositellaan myös lisättäväksi.
3. Moottori tulvii (sytytystulpat määrit kun ne irrotetaan).	Katso ERIKOISTOIMENPITEET.
4. Moottoriin ei tule polttoainetta (sytytystulpat kuivat kun ne irrottaa).	Tarkasta polttoainesäiliön pinnan taso; käännä polttoaineventtiili ON- (PÄÄLLÄ)-asentoon (kokeile myös RES- (vara)-asentoa). Polttoainepumpussa tai kaasuttimessa voi olla vika. Ota yhteys valtuutettuun Bombardier ATV -jälleenmyyjään.
5. Sytytystulppa/sytytys (ei kipinää).	Tarkasta sytytyksen sulake. Irrota sytytystulppa(-tulpat) ja yhdistä uudestaan sytytyspuolaan tai hattuun. Tarkasta, että virtalukon kytkin ja/tai moottorin pysäytyskytkin(-met) on/ovat ON- (PÄÄLLÄ)-asennossa. Käynnistä moottori samalla kun pidät sytytystulppaa(-tulppia) maadoitettuna moottoriin poissa tulpan reiästä. Ellei kipinää näy, vaihda sytytystulppa(-tulpat). Jos vika jatkuu, ota yhteys Bombardier ATV -jälleenmyyjään.
6. Moottorin puristus	Kun moottoria pyöritetään käynnistimellä tai kelautuvalla käynnistimellä, pitäisi tuntua vastus "jaksoja" männän ohittaessa yläkuolokohdan. Jaksottaisen vastuksen puuttuminen osoittaisi, että puristusta ei esiinny. Ota yhteys valtuutettuun Bombardier ATV -jälleenmyyjään.

OIRE: Moottori ei kiihdy tai siinä ei ole tehoa	
MAHDOLLISET SYYT	MITÄ TEHDÄ
1. Likaantunut tai vaurioitunut sytytystulppa.	Katso kohta MOOTTORI PYÖRII MUTTA EI KÄYNNISTY.
2. Moottori ei saa polttoainetta.	Katso kohta MOOTTORI PYÖRII MUTTA EI KÄYNNISTY.
3. Kaasuttimen säädöt.	Ota yhteys valtuutettuun Bombardier ATV - jälleenmyyjään.
4. Moottori ylikuumentuu.	Katso MOOTTORI YLIKUUMENEE kohdassa ERIKOISTOIMENPITEET. Jos ylikuumentuminen jatkuu, ota yhteys Bombardier ATV - jälleenmyyjään.
5. Ilmansuodatinkotelo tukossa tai likainen.	Tarkasta ilmansuodatin ja puhdista tarvittaessa. Tarkasta onko ilmansuodatinkotelon tyhjennyksessä keräytymiä. Tarkasta ilmanottoputken asento, tarvittaessa aseta se oikein.
6. Portaaton voimansiirto likainen tai kulunut.	Ota yhteys valtuutettuun Bombardier ATV - jälleenmyyjään.

OIRE: Moottorin takaisku	
MAHDOLLISET SYYT	MITÄ TEHDÄ
1. Pakojärjestelmässä vuoto.	Ota yhteys valtuutettuun Bombardier ATV - jälleenmyyjään.
2. Moottori käy liian kuumana.	Katso kohta MOOTTORI EI KIIHDY TAI SIINÄ EI OLE TEHOA.
3. Sytytyksen ajoitus on väärä tai sytytysjärjestelmässä on vika.	Ota yhteys valtuutettuun Bombardier ATV - jälleenmyyjään.
4. Väärä kaasuttimen asetus.	Ota yhteys valtuutettuun Bombardier ATV - jälleenmyyjään.

OIRE: Moottori käy katkonaisesti	
MAHDOLLISET SYYT	MITÄ TEHDÄ
1. Likaantunut/vaurioitunut sytytystulppa.	Puhdista/tarkasta sytytystulppa ja lämpötila-alue. Vaihda tarpeen mukaan.
2. Polttoaineessa vettä.	Tyhjennä polttoainejärjestelmä ja täytä uudella polttoaineella.

OIRE: Ajoneuvo ei saavuta täyttä vauhtia	
MAHDOLLISET SYYT	MITÄ TEHDÄ
1. Moottori.	Katso kohta MOOTTORI EI KIIHDY TAI SIINÄ EI OLE TEHOA.
2. Seisontajarru.	Varmista, että jarruvivun lukko on kokonaan irti.
3. Ilmansuodatinkotelo tukossa tai likainen.	Tarkasta ilmansuodatin ja puhdista tarvittaessa. Tarkasta onko ilmansuodatinkotelon tyhjennyksessä keräytymiä. Tarkasta ilmanottoputken asento, tarvittaessa aseta se oikein.
4. Portaaton voimansiirto likainen tai kulunut.	Ota yhteys valtuutettuun Bombardier ATV - jälleenmyyjään.

OIRE: Moottorin merkkivalo vilkkuu epäsäännöllisesti tyhjäkäynnillä	
MAHDOLLISET SYYT	MITÄ TEHDÄ
1. Moottorin tyhjäkäynti on säädetty liian hitaaksi.	Ota yhteys valtuutettuun Bombardier ATV - jälleenmyyjään.

OIRE: Vaihte ei vaihda pehmeästi	
MAHDOLLISET SYYT	MITÄ TEHDÄ
1. Moottori-/vaihteistoöljyn pinnan taso on alhainen.	Kaada moottoriin oikea määrä suositeltua öljyä.
2. Vaihteiston vaihtamisjärjestelmä.	Yritä puristaa kytkinvipua enemmän vaihdettaessa.
3. Väärä öljytyyppi.	Tyhjennä moottorissa oleva öljy ja käytä pelkästään suositeltua öljyä.
4. Vaihteisto.	Ota yhteys valtuutettuun Bombardier ATV - jälleenmyyjään.

OIRE: Vaihdevipua on vaikea liikuttaa	
MAHDOLLISET SYYT	MITÄ TEHDÄ
1. Vaihteiston hammaspyörät ovat asennossa, joka estää vaihdevivun toiminnan.	Heiluta ajoneuvoa eteen- ja taaksepäin, jolloin vaihteiston hammaspyörät liikkuvat ja vaihdevipu pääsee kohdalleen.
2. Moottorin tyhjäkäynti on säädetty liian korkeaksi.	Säädä tyhjäkäyntinopeus. Katso tekniset tiedot.
3. Portaaton voimansiirto likainen tai kulunut.	Ota yhteys valtuutettuun Bombardier ATV - jälleenmyyjään.

OIRE: Automaattivaihte muoto ei toimi

MAHDOLLISET SYYT	MITÄ TEHDÄ
1. Monitoimikytkinongelma.	Ota yhteys valtuutettuun Bombardier ATV - jälleenmyyjään.
2. Viallinen TPS-anturi.	Tarkasta TPS-liitin ja kaasutin. Jos liitos on kunnossa, ota yhteys valtuutettuun Bombardier ATV - jälleenmyyjään.
3. Moottori.	Ota yhteys valtuutettuun Bombardier ATV - jälleenmyyjään.

OIRE: Kierrosluku 1/MIN nousee mutta ajoneuvo ei liiku

MAHDOLLISET SYYT	MITÄ TEHDÄ
1. Vaihdevipu ei ole PARK(KI)-asennossa tai VAPAALLA.	Siirrä vaihdevipu R-, H- tai L-asentoon.
2. Portaattomassa voimansiirrossa on vika.	Ota yhteys valtuutettuun Bombardier ATV - jälleenmyyjään.
3. Portaattoman voimansiirron kotelossa on vettä.	Ota yhteys valtuutettuun Bombardier ATV - jälleenmyyjään.

TEKNISET TIEDOT

AJONEUVON MALLI		QUEST™ MAX	QUEST™ MAX XT
MOOTTORI			
Tyyppi		BOMBARDIER-ROTAX, 4-tahtinen. Yläpuolinen nokka-akseli (OHC), nestejäähdytys	
Sylinterien lukumäärä		Yksisylinterinen	
Venttiilien lukumäärä		4 venttiiliä, hydrauliset nostimet (ei säätöä)	
Sylinteritilavuus		644 cm ³ (39,3 cu. in)	
Halkaisija	Normaali	100 mm (3,9 in)	
Iskunpituus		82 mm (3,2 in)	
Puristussuhde		9,5:1	
Voitelu		Märkä öljypohja, vaihdettava öljynsuodatin (moottorin ja vaihteiston samanaikainen voitelu)	
Öljysuodatin		BOMBARDIER-ROTAX	
Puristuksen alennin		Automaattinen	
Pakojärjestelmä		U.S.D.A. Forest Servicen hyväksymä kipinänsammutin	
Ilmansuodatin		2-vaiheinen vaahtosuodatin	
VAIHEISTO			
Vaihteisto		Portaaton voimansiirto (CVT)	
JÄÄHDYTYKSI			
Tyyppi		Nestejäähdytys	
Jäähdytin		Taakse asennettu, termostaattituuletin	
KAASUTUS			
Kaasutinmalli ja -tyyppi		Mikuni BSR42 Jatkuva-alipainetyyppiäkäsirikastin ja ECS (rikastimen vapaalla-ajojärjestelmä)	
Rikastimen männän asento		Vaihteleva	
Tyhjäkäynti ± 100		1 100 1/min	
Polttoainepumpun merkki ja tyyppi		Mikuni, ulkopuolinen (tyhjäkäyttöinen)	

AJONEUVON MALLI		QUEST™ MAX	QUEST™ MAX XT
SÄHKÖJÄRJESTELMÄ			
Kampi-induktorin merkki ja tyyppi		Denso, 400 W @ 6 000 1/min	
Sytytystyyppi		CDI (kondensaattoripurkaussytytys)	
Sytytyksen ajoitus		Ei säädettävissä	
Moottorin kierroslukurajoitin		7 400 1/min (mikä tahansa vaihde eteenpäin)	
Ajoneuvon nopeudenrajoitin		15 km/t (9 MPH) taaksepäin	
Sytytystulpan malli ja merkki		NGK DCPR8E	
Sytytystulppien lukumäärä		1	
Sytytystulpan kärkiväli		0,6–0,7 mm (0,024–0,027 in)	
Akku		12 V, 19 Ah – elektrolyyttityyppinen akku	
Käynnistysjärjestelmä		Sähkökäynnistin. Käynnistys P-, R-, N-, H- tai L-asennoissa (jarrut päällä)	
Etuvalo		2 x 30 W	
Perävalo		8/27 W	
Merkkilamppuryhmä		LEDejä, n. 0,7 V	
SULAKKEET			
Paikka nro 1 (varalla 15 A)		Ei tiedossa	
Paikka nro 2 (varalla 15 A)		Ei tiedossa	
Paikka nro 3 (tarvikkeet)		15 A (pistorasia ja lisävirtalähde)	
Paikka nro 4 (tuuletin)		15 A	
Paikka nro 5 (pää)		20 A	
Paikka nro 6 (latausjärjestelmä)		30 A	
VOIMANSIIRTO			
Etutasauspyörästö		Akseliveto/automaattisesti lukkiutuva tasauspyörästö (sekoituspumppu)	
Taka-akseli		Akseliveto/umpiakseli	
JOUSITUS			
Edessä	Tyyppi	Erillisjousitus – kaksi kolmiotukivartta	
	Jousto	178 mm (7 in)	
Takana	Tyyppi	Jäykkä kääntövarsi	
	Jousto	191 mm (7,5 in)	

AJONEUVON MALLI		QUEST™ MAX	QUEST™ MAX XT
RENKAAT			
Paine	272 kg saakka (600 lbs.)	Edessä	minimi 35 kPa (5 PSI), maksimi 48 kPa (7 PSI)
		Takana	minimi 35 kPa (5 PSI), maksimi 48 kPa (7 PSI)
Koko	Edessä		25 x 8 – 12
	Takana		25 x 11 – 12
PYÖRÄT			
Koko	Edessä		12 x 6,5
	Takana		12 x 8
Pyörämutterin kireys		75 N·m (55 lbf·ft)	
JARRUT			
Edessä		Hydrauliset, 2 porattua levyä	
Takana		Hydrauliset, 1 porattu levy	
Seisonta		Parkki vaihdevivulla. Vasemman käden jarruvivussa on lukko	
KUORMANKANTOKYKY			
Etutavarateline		40 kg (90 lb) sisältää etutavarakourun	
Takatavarateline		80 kg (175 lb) sisältää aisakuorman	
Konsoli		5 kg (11 lb)	
Sallittu ajoneuvon kokonaiskuorma		272 kg (600 lb), sisältää kuljettajan ja matkustajan, kaikki muut kuormat ja lisätarvikkeet (arvio)	
GVWR (ajoneuvon kokonaispaino)		646 kg (1 421 lb)	
Hinauskyky		500 kg (1 100 lb)	
Aisan kuormituskyky		14 kg (30 lb) sisältyy takatavaratelineeseen	
Etutavarakouru		10 kg (22 lb), sisältyy etutavaratelineeseen	
MITAT			
Kuivamassa		363 kg (798 lb)	
Kokonaispituus		2,33 m (92 in)	2,37 m (93 in)
Kokonaisleveys		1,20 m (47 in)	
Kokonaiskorkeus		1,33 m (52 in)	
Isuinkorkeus		945 mm (37 in)	
Akseliväli		1,55 m (61 in)	
Raideväli	Edessä	992 mm (39 in)	
	Takana	940 mm (37 in)	
Kääntösäde		2,36 m (93 in)	
Maavara	Edessä ja moottorin alla		244 mm (9,6 in)
	Taka-akseli		188 mm (7,4 in)
Painojakautuma (edessä/takana)		49/51%	

AJONEUVON MALLI		QUEST™ MAX	QUEST™ MAX XT
NESTEET			
Öljytyyppi (moottori ja vaihteisto)		SAE 10W40, 4-tahtisen mineraalipohjainen moottoriöljy. API-luokitus SG, SH tai SJ tai Bombardierin synteettinen öljy 5W40. Oikeaa luokkaa varten katso ÖLJYN VISKOSITEETTITAUUKKO	
Jäähdytysneste		Etyleeni-glykoolin ja veden sekoitus (50 % jäähdytysnestettä, 50 % tislattua vettä). Käytä erityisesti alumiinimoottoreille tarkoitettua jäähdytysnestettä	
Polttoaine	Tyyppi	Normaali lyijytön bensiini	
	Oktaaniluku	vähintään 95 RON	
Tasauspyörästö	Edessä/takana	Synteettinen polyoliesteriöljy 75W90 (API GL-5)	
Hydraulijarru		Jarruneste, DOT 4	
Nivelakselin nivelrasva		Pelkästään Shell, Alvania EP-2	
TILAVUUDET			
Polttoainesäiliö		22 l (5,8 U.S. gal), mukaan luettuna n 4 l (1,1 U.S. gal) varalla	
Moottori-/vaihteistoöljy		Öljyn- ja suodattimen vaihto: 2,8 l (2,65 quarts). Yhteensä: 3 l (3,17 quarts)	
Jäähdytysneste		2,5 l (2,65 quarts)	
Tasauspyörästö	Edessä	610 ml (21 U.S. oz)	
	Takana	200 ml (8,5 U.S. oz)	

W = wattia

N.A. = Ei käytössä

Jatkuvasta tuotteen laatuun ja innovaatioon sitoutumisestamme johtuen Bombardier pidättää itselleen oikeuden tehdä muutoksia malliin ja teknisiin tietoihin ja/tai lisäyksiä tai parannuksia tuotteisiinsa ilman aikaisemmin valmistamiensa mallien minkäänlaista päivitysvelvollisuutta.

AJONEUVON MALLI		TRAXTER® MAX	TRAXTER® MAX XT
MOOTTORI			
Tyyppi		BOMBARDIER-ROTAX, 4-tahtinen. Pitkittäisasennus, nestejäähdytys, yläpuolinen nokka-akseli	
Sylinterien lukumäärä		Yksisylinterinen	
Venttiilien lukumäärä		2 venttiiliä, hydrauliset nostimet (ei säätöä)	
Sylinteritilavuus		498 cm ³ (30,4 cu. in)	
Halkaisija	Normaali	89 mm (3,5 in)	
Iskunpituus		80 mm (3,15 in)	
Puristussuhde		9:1	
Voitelu		Märkä öljypohja, vaihdettava öljynsuodatin (moottorin ja vaihteiston samanaikainen voitelu)	
Öljysuodatin		BOMBARDIER-ROTAX	
Puristuksen alennin		Automaattinen	
Pakojärjestelmä		Nelson, ruostumatonta terästä, USDA Forest Servicen hyväksymä kipinänsammutin	
Ilmansuodatin		2-vaiheinen vaahtosuodatin	
VAIHTEISTO			
Kytkin		1 keskipako- ja 1 monilevy- hydraulikäyttöinen	
Vaihteisto		Kaksialueinen (HI-LO), mukana parkki, vapaa ja peruutus. 5 vaihdetta. Elektronisesti ohjattu hydraulinen vaihtaminen. Rajoitettu peruutusnopeus	
JÄÄHDYTYK			
Tyyppi		Nestejäähdytys	
Jäähdytin		Taakse asennettu, termostaattituuletin	
KAASUTUS			
Kaasutinmalli ja -tyyppi		Mikuni BSR33. Jatkuva-alipainetyyppiä käsirikastin ja ECS (rikastimen vapaalla-ajojärjestelmä)	
Rikastimen männän asento		Vaihteleva	
Tyhjäkäynti		± 100 1 100 1/min	
Polttoainepumpun merkki ja tyyppi		Mikuni, ulkopuolinen (tyhjäkäyttöinen)	

AJONEUVON MALLI		TRAXTER® MAX	TRAXTER® MAX XT
SÄHKÖJÄRJESTELMÄ			
Kampi-induktorin merkki ja tyyppi		Denso, 400 W @ 6 000 1/min	
Sytytystyyppi		IDI (induktiivinen purkausytytys)	
Sytytyksen ajoitus		Ei säädettävissä	
Moottorin kierroslukurajoitin		7 700 1/min (mikä tahansa vaihde eteenpäin)	
Ajoneuvon nopeudenrajoitin		15 km/t (9 MPH) taaksepäin	
Sytytystulpan malli ja merkki		NGK DCPR8E	
Sytytystulppien lukumäärä		2	
Sytytystulpan kärkiväli		0,6–0,7 mm (0,024–0,027 in)	
Akku		12 V, 19 Ah – elektrolyyttityyppinen akku	
Käynnistysjärjestelmä		Sähkökäynnistys ja käsikäyttöinen kelautuva käynnistin. Käynnistys millä vaihteella tahansa (jarru päällä)	
Ajovalo		2 x 55 W, H4703	
Perävalo		8/27 W, 1157	
Merkkilamppuryhmä		LEDejä, n. 0,7 V	
SULAKKEET			
Virtalukko (nro 1)		15 A	
Tarvikkeet (nro 2)		15 A (pistorasia ja lisävirtalähde)	
Solenoidit (nro 3)		15 A	
Tuuletin (nro 4)		15 A	
MPEM (monikäyttöinen elektroniikka-moduuli) (nro 5)		20 A	
Latausjärjestelmä (nro 6)		30 A	
VOIMANSIIRTO			
Etutasauspyörästä		Akseliveto/automaattisesti lukkiutuva tasauspyörästä (sekoituspumppu)	
Taka-akseli		Akseliveto/umpiakseli	
JOUSITUS			
Edessä	Tyyppi	Independent suspension — double A-arm	
	Jousto	178 mm (7 in)	
Takana	Tyyppi	Rigid swing-arm	
	Jousto	190,5 mm (7,5 in)	
RENKAAT			
Paine	290 kg saakka (640 lbs.)	Edessä	minimi 35 kPa (5 PSI), maksimi 48 kPa (7 PSI)
		Takana	minimi 35 kPa (5 PSI), maksimi 48 kPa (7 PSI)
Koko	Edessä	25 x 8 – 12 TRAILWOLF	
	Takana	26 x 10 – 12 TRAILWOLF	

AJONEUVON MALLI		TRAXTER® MAX	TRAXTER® MAX XT
PYÖRÄT			
Koko	Edessä	12 x 6,5	
	Takana	12 x 8	
Pyörämutterin kireys		75 N·m (55 lbf·ft)	
JARRUT			
Edessä		Hydrauliset, 2 porattua levyä	
Takana		Hydrauliset, 1 porattu levy	
Seisonta		Parkki vaihdevivulla. Vasemman käden jarruvivussa on lukko	
KUORMANKANTOKYKY			
Etutavarateline		40 kg (90 lb) sisältää etutavarakourun	
Takatavarateline		80 kg (175 lb) sisältää aisakuorman	
Sallittu ajoneuvon kokonaiskuorma		290 kg (640 lb), sisältää kuljettajan ja matkustajan, kaikki muut kuormat ja lisätarvikkeet (arvio)	
GVWR (ajoneuvon kokonaispaino)		682 kg (1 500 lb)	
Hinauskyky		500 kg (1 100 lb)	
Aisan kuormituskyky		14 kg (30 lb) sisältyy takatavaratelineeseen	
Etutavarakouru		10 kg (22 lb), sisältyy etutavaratelineeseen	
MITAT			
Kuivamassa		361 kg (795 lb)	
Kokonaispituus		2,34 m (92 in)	
Kokonaisleveys		1,20 m (47 in)	
Kokonaiskorkeus		1,33 m (52 in)	
Isuinkorkeus		945 mm (37 in)	
Akseliväli		1,55 m (61 in)	
Raideväli	Edessä	992 mm (39 in)	
	Takana	940 mm (37 in)	
Kääntösäde		2,36 m (93 in)	
Maavara	Edessä ja moottorin alla	244 mm (9,6 in)	
	Taka-akseli	188 mm (7,4 in)	
Painojakautuma (edessä/takana)		47/53%	

AJONEUVON MALLI		TRAXTER® MAX	TRAXTER® MAX XT
NESTEET			
Öljytyyppi (moottori ja vaihteisto)		SAE 10W40, 4-tahtisen mineraalipohjainen moottoriöljy. API-luokitus SG, SH tai SJ tai Bombardierin synteettinen öljy 5W40. Älä käytä muuta synteettistä öljyä, synteettistä sekoitusöljyä tai erityistä lisäainetta. Katso ÖLJYN VISKOSITEETTITÄULUKKO oikeaa luokkaa varten	
Jäähdytysneste		Etyleeni-glykoolin ja veden sekoitus (50 % jäähdytysnestettä, 50 % tislattua vettä). Käytä erityisesti alumiinimoottoreille tarkoitettua jäähdytysnestettä	
Polttoaine	Tyyppi	Normaali lyijytön bensiini	
	Oktaaniluku	vähintään 95 RON	
Tasauspyörästö	Edessä/takana	Synteettinen polyoliesteriöljy 75W90 (API GL-5)	
Hydraulijarru		Jarruneste, DOT 4	
Nivelakselin nivelrasva		Pelkästään Shell, Alvania EP-2	
TILAVUUDET			
Polttoainesäiliö		20 l (5,3 U.S. gal), mukaan luettuna n 6 l (1,6 U.S. gal) varalla	
Moottori-/vaihteistoöljy		Öljyn- ja suodattimen vaihto: 2,5 l (2,65 quarts). Yhteensä: 3 l (3,17 quarts)	
Jäähdytysneste		2,5 l (2,65 quarts)	
Tasauspyörästö	Edessä	610 ml (21 U.S. oz)	
	Takana	200 ml (8,5 U.S. oz)	

W = wattia

N.A. = Ei käytössä

Jatkuvasta tuotteen laatuun ja innovaatioon sitoutumisestamme johtuen Bombardier pidättää itselleen oikeuden tehdä muutoksia malliin ja teknisiin tietoihin ja/tai lisäyksiä tai parannuksia tuotteisiinsa ilman aikaisemmin valmistamiensa mallien minkäänlaista päivitysvelvollisuutta.

METRINEN SI* TIETO-OPAS

PERUSYKSIKÖT			
KUVAUS		YKSIKKÖ	SYMBOLI
pituus		metri	m
massa		kilogramma	kg
voima		Newton	N
nestemäärä		litra	l
lämpötila		Celsius	°C
paine		kilopascal	kPa
vääntömomentti		Newtonmetri	N·m
ajonopeus		kilometriä tunnissa	km/t
ETULIITTEET			
ETULIITE	SYMBOLI	MERKITYS	ARVO
kilo	K	tuhat	1 000
sentti	C	sadasosa	0,01
milli	m	tuhannesosa	0,001
mikro	μ	miljoonasosa	0,000001
MUUNTOKERTOIMET			
MISTÄ		MIHIN ①	KERROIN
in		mm	25,4
in		cm	2,54
in ²		cm ²	6,45
in ³		cm ³	16,39
ft		m	0,3
oz		g	28,35
lb		kg	0,45
lbf		N	4,4
lbf·in		N·m	0,11
lbf·ft		N·m	1,36
lbf·ft		lbf·in	12
PSI		kPa	6,89
imp. oz		U.S. oz	0,96
imp. oz		ml	28,41
imp. gal		U.S. gal	1,2
imp. gal		l	4,55
U.S. oz		ml	29,57
U.S. gal		l	3,79
MPH		km/t	1,61
Fahrenheit		Celsius	(F° - 32) ÷ 1,8
Celsius		Fahrenheit	(C° x 1,8) + 32
hv		kW	0,75

* Kansainvälinen yksikköjärjestelmä käyttää lyhennettä SI kaikissa kielissä.

① Vastakkaisuuntaista toimitusta varten on jaettava annetulla kertoimella. Jos muunnetaan millimetrit tuumiksi, on jaettava 25,4:llä.

HUOM! Kertoimet on pyöristetty 2 desimaaliin niiden käytön helpottamiseksi.

TAKUU

BOMBARDIER RECREATIONAL PRODUCTS INC:N RAJOITETTU TAKUU: 2004 BOMBARDIER ATV

1. TAKUUN SISÄLTÖ

BOMBARDIER RECREATIONAL PRODUCTS INC. (jäljempänä "BRP") myöntää 2004 BOMBARDIER ATV-tuotteelleen (jäljempänä "Tuote"), alla olevien takuehtojen mukaisen rajoitetun takuun (jäljempänä "Takuu").

BRP takaa, että Tuote on vapaa materiaalista tai työstä johtuvista virheistä kohdassa 2 mainitun ajan.

Kaikilla valtuutetun BOMBARDIER ATV jälleenmyyjän uuteen ja käyttämättömään 2004 BOMBARDIER ATV:n toimitushetkellä asentamalla alkuperäisillä BOMBARDIER ATV lisävarusteilla on sama takuu kuin 2004 BOMBARDIER ATV:llä.

2. TAKUUAIKA JA -VOIMASSAOLOALUE

Takuu on voimassa LUOVUTUSPÄIVÄSTÄ ENSIMMÄISELLE ASIAKKAALLE tai KÄYTTÖÖNOTTOPÄIVÄSTÄ (riippuen kumpi tapahtuu ensin) seuraavasti:

- a) yksityiskäytössä 24 peräkkäistä kuukautta
- b) ammattikäytössä 12 peräkkäistä kuukautta

Takuuaikana tehty korjaus, osien vaihto tai huolto eivät jatka tämän Takuun voimassaoloaikaa alkuperäisen takuuajan yli. Mikäli Tuotetta on käytetty yhdistetysti sekä yksityis- että ammattikäytössä Takuu on voimassa kohdan b mukaisesti.

Takuu on voimassa Suomessa.

3. TAKUUN VOIMASSAOLOEHTO

Takuu koskee ainoastaan Tuotetta, jonka ensimmäinen omistaja on ostanut uutena ja käyttämättömänä valtuutetulta BRP jälleenmyyjältä. Em. jälleenmyyjän on oltava valtuutettu siinä maassa jossa myynti tapahtuu.

Takuun edellytys on että Tuotteeseen on tehty ja dokumentoitu luovutushuolto valtuutetun BRP jälleenmyyjän toimesta.

Takuu on voimassa ainoastaan Tuotteella, joka on takuurekisteröity asianmukaisesti valtuutetun BRP jälleenmyyjän toimesta.

Em. rajoitukset ovat tarpeellisia, jotta BRP voi huolehtia tuotteen ja käyttäjän turvallisuudesta.

Takuun voimassaolon edellytyksenä on, että Käyttäjän Käsikirjan mukaiset huollot on tehty ajallaan.

BRP pidättää oikeuden tehdä satunnaisia tarkastuksia asianmukaisten huoltojen suorittamisesta Takuuajana.

Lisäksi tämä Takuu on voimassa vain jos BOMBARDIER ATV on ostettu maassa missä ostaja vakinaisesti asuu. BRP ei myönnä tätä Takuuta yksityis- tai ammattikäyttöön mikäli yllä olevat ehdot eivät täyty.

Tuotteen käyttäminen kisa- tai mihin tahansa kilpailutarkoitukseen, myös aikaisemman omistajan toimesta, aiheuttaa tämän Takuun mitätöimisen.

4. ASIAKKAAN SUORITTAMAT TOIMENPITEET

Asiakas menettää oikeutensa vedota virheeseen, jollei virheestä ilmoiteta valtuutetulle BRP jälleenmyyjälle kahden (2) kuukauden kuluessa siitä, kun hän havaitsi virheen tai hänen olisi pitänyt se havaita. Asiakkaan on järjestettävä jälleenmyyjälle kohtuullinen mahdollisuus virheen korjaamiseen.

Asiakkaan on esitettävä BRP jälleenmyyjälle ostotodiste tai ostokuitti Tuotteen hankkimisesta ja osoitettava, että Takuu on voimassa.

Kaikki Takuun aikana vaihdetut Takuun piiriin kuuluvat osat ovat BRP:n omaisuutta.

5. BOMBARDIERIN SUORITTAMAT TOIMENPITEET

Takuuaikana BRP harkintansa mukaan korjaa tai vaihtaa virheelliset osat, mikäli Tuote on ollut normaalikäytössä ja huollot on suoritettu asianmukaisesti, alkuperäisillä BOMBARDIER ATV varaosilla ilman veloitusta osista ja työstä minkä tahansa valtuutetun BOMBARDIER ATV jälleenmyyjän luona.

BRP pidättää oikeuden muuttaa tai parantaa tuotteita ilman että aikaisemmin valmistettuihin tuotteisiin tehdään samoja muutoksia.

6. TAKUUTA KOSKEVAT VASTUUNRAJOITUKSET

Takuu ei korvaa:

- Normaalisti kuluvia tai repeytyviä osia;
- Kunnossapitohuoltojen työ-, osa-, ja voiteluainekustannuksia, v irityksiä ja säätöjä;
- Vaurioita, jotka johtuvat vääranlaisesta/huonosta kunnossapidosta ja/tai varastoinnista. Oikea kunnossapito- ja varastointitapa on kuvattu Käyttäjän Käsikirjassa;
- Vaurioita, jotka johtuvat virheellisistä korjauksista, ATV:n rakenteen muutoksista tai sellaisten osien käytöstä joita BRP ei ole hyväksynyt;
- Vaurioita, jotka johtuvat BRP valtuuttamattoman jälleenmyyjän suorittamista huolloista ja/tai korjauksista;
- Vaurioita, jotka johtuvat vääranlaisesta tai epänormaalista käytöstä, laiminlyönnistä tai siitä, että Tuotetta on käytetty Käyttäjän Käsikirjan ohjeiden vastaisesti;
- Vaurioita, jotka johtuvat onnettomuudesta, uppoamisesta, tulipalosta, varkaudesta, vahingonteosta tai luonnonmullistuksesta;
- Vaurioita, jotka johtuvat sellaisen polttoaineen tai voiteluaineen käytöstä, joka ei sovellu käytettäväksi Tuotteessa (katso Käyttäjän Käsikirja);
- Vaurioita, jotka aiheutuvat lumen tai veden pääsystä moottoriin tai polttoainejärjestelmään;
- Hinaus-varastointi-, puhelu-, vuokra-, taksi-, haitta-, ja vakuutus kustannuksia, palkkoja, ajan- tai tulonmenetystä eikä satunnaisia tai välillisiä vahinkoja;

Kansainvälisen maahantuojan, paikallisen BRP jälleenmyyjän tai jonkun muun tekemät muutokset tämän Takuun sisältöön eivät sido BRP:a, eikä BRP kohtaan voida tällaisten muutosten perusteella esittää minkäänlaisia vaatimuksia. BRP pidättää oikeuden muuttaa näitä takuehtoja. Muutokset eivät kuitenkaan koske niitä tuotteita, jotka on myyty tämän Takuun ollessa voimassa.

Yllä mainittuja rajoituksia ei ole tarkoitettu voimassa olevan pakottavan lainsäädännön vastaisiksi, eikä niitä pidä tällä tavoin tulkita. Mikäli toimivaltainen tuomioistuin katsoo, että jokin BRP:n vastuuta rajoittava ehto tai sen osa on pätemätön, täytäntöönpanokelvoton tai ristiriidassa tapauksen sovellettavan lainsäädännön kanssa, vastuunrajoitusehto säilyy kuitenkin muilta osin voimassa, ja kaikkia oikeuksia ja velvollisuuksia on tulkittava ja ne on pantava täytäntöön ikään kuin vastuunrajoitusehto ei sisältäisi sitä erityistä osaa tai ehtoa, joka katsotaan pätemättömäksi tai täytäntöönpanokelvottomaksi.

7. TAKUUN SIIRTO

Jos Tuotteen omistaja vaihtuu takuuajana, Takuun jäljellä oleva aika voidaan siirtää uudelle omistajalle jos BRP:lle ilmoitetaan omistajan vaihdoksesta valtuutetun BRP jälleenmyyjän kautta.

8. KULUTTAJANEUVONTA

- a) BRP:n Takuuseen liittyvät mahdolliset epäselvät tai kiistanalaiset tapaukset on ensisijaisesti selvitettävä valtuutetun jälleenmyyjän kanssa.
- b) Mikäli ratkaisua ei löydy, voi ottaa yhteyttä valtuutetun BRP:n maahantuojan huolto-osastoon asian selvittämiseksi.

Bombardier Nordtrac OY
Takuu-Huolto Osasto
Teollisuustie 13
96 320 Rovaniemi
Faksi: 016 3420 316

© 2004 Bombardier Recreational Products Inc. Kaikki oikeudet pidätetään.

® Bombardier Recreational Products Inc.:in tai sen tytäryhtiöitten omistamia tuotemerkkejä.

USEIN ESITETTYJÄ KYSYMYKSIÄ

- K: Miksi ajoneuvoni on rekisteröitävä tehtaalla? Onhan minulla alkuperäinen laskuni todistuksena siitä, milloin ostin ajoneuvon.
- V: *Rekisteröinti on erittäin tärkeää ja valtuutetun Bombardier ATV -jälleenmyyjän on rekisteröitävä ajoneuvosi BRP:llä. Varmistu siitä, että rekisteröintikortti on lähetetty. Tästä kaikesta johtuen:*
- a) *Sinulla on oikeus saada takuutyöt teetettyä millä tahansa valtuutetulla Bombardier ATV -jälleenmyyjällä. Rekisteröintikortistasi jälleenmyyjä saa kaikki takuuhakemuskaavakkeen täyttämiseen tarvittavat tiedot.*
- b) *BRP voi ilmoittaa mahdollisesta, turvallisuudesta johtuvasta palautuspyynnöstä tai erityisestä takuukampanjasta.*
- c) *Poliisi saa sinuun paljon nopeammin yhteyden, mikäli he löytävät ajoneuvosi varkauden jälkeen.*
- K: Miksi ajoneuvoni pitää rekisteröidä ajoneuvon käyttöä valvovalle viranomaiselle?
- V: *Ajoneuvon rekisteröinnillä on kaksi tarkoitusta: Useassa läänissä tai osavaltiossa ajoneuvon rekisteröinti on pakollista, samalla tavalla kuin auto. Sillä tavalla osavaltio tai lääni voi pitää kirjaa olemassa olevista ajoneuvoista. Joillakin hallintoalueilla hallintoelin käyttää osan rekisteröintimaksusta teiden rakentamiseen ja ylläpitämiseen.*
- K: Mistä saan ajoneuvoni voiteltua ja ylläpitoa koskevia tietoja?
- V: *Ajoneuvon mukana toimituksen yhteydessä luovutetusta käsikirjasta.*
- K: Mitätöidäänkö tai perutetaanko koko takuu ellen käytä tai ylläpidä uutta ajoneuvoani täsmälleen käsikirjassa määritetyllä tavalla?
- V: *Uuden ajoneuvon takuuta ei voida "mitätöidä" tai "peruuttaa" mikäli valtuutettu Bombardier ATV -jälleenmyyjä on suorittanut luovutuksen. Mikäli muu kuin käsikirjassa esitetty käyttö tai ylläpito on kuitenkin aiheuttanut tietyn erityisen vian, takuu ei mahdollisesti kata TUOTA vikaa. Tähän sisältyy asiakkaan tekemä huoltotyö, öljyn- ja suodattimen vaihto sekä erikoisesti kriittiset säädöt, kuten kaasutin.*
- K: Voisitko kertoa esimerkkejä epätavallisesta käytöstä tai rasituksesta, laiminlyönnistä tai väärinkäytöstä, joka voi vaikuttaa rajoitetun takuun kattavuuteen?
- V: *Ehdot ovat yleisiä ja joissakin tapauksessa ne menevät ristiin. Joitakin yksittäisiä esimerkkejä ovat: moottorin käyttö ilman öljyä, ajoneuvon käyttö silloin, kun siinä on rikkiäinen tai viallinen osa, joka aiheuttaa vian toiseen osaan, ja niin edelleen. Jos sinulla on käyttöä tai ylläpitoa koskevia erityiskysymyksiä, ota yhteys valtuutettuun Bombardier ATV -jälleenmyyjään.*
- K: Mitkä kustannukset ovat minun vastuullani takuuajankana?
- V: *Asiakkaan vastuualueeseen kuuluvat kaikki normaaliin huoltoon kuuluvat ja takuun ulkopuoliset korjauskustannukset, onnettomuus- ja kolarivaurioiden kustannukset, samoin kuin öljyt ja sytytystulppa, sekä satunnais- ja seurannaisvahinkokustannukset kuten esitetty takuulausekkeessa.*

- K: Kattaako rajoitettu takuu "alkuperäiset" Bombardierin takuukorjauksissa käyttämät vaihtosat?
- A: *Kyllä. Kun valtuutettu Bombardier ATV -jälleenmyyjä asentaa takuukorjauksessa "alkuperäisen" Bombardierin osan, sovelletaan siihen samaa kuin ajoneuvollekin voimassa olevaa takuuajan loppua.*
- K: Jos myyn ajoneuvoni takuuajan loppuun, onko uudella omistajalla oikeus rajoitetun takuun loppuun?
- V: *Kyllä, mikäli jälleenmyynti on rekisteröity valmistajalla.*
- K: Miten saan parhaan mahdollisen omistaja-avun?
- V: *Bombardier-tuotteiden omistajien tyytyväisyys, turvallisuus ja goodwill on ATV-jälleenmyyjäsi ja BRP:en ensisijainen huoli. Normaalisti jälleenmyyjäsi myynti- tai huolto-osasto käsittelee kaikki myyntiin tai ajoneuvosi käyttöön liittyvät ongelmat. On kuitenkin myönnettävä, että kaikkien asianosaisten parhaasta tahdosta huolimatta joskus tapahtuu väärinkäsityksiä. Usein valitukset johtuvat tiedonkulkukatkoksesta, jolloin jälleenmyyjän päällikötason henkilö voi nopeasti ratkaista asian. Jos ongelmaa on jo käsitelty myyntipäällikön tai huoltopäällikön kanssa, ota yhteys itse jälleenmyyjän päällikköön tai toimitusjohtajaan.*

Otamme aina mielellämme vastaan Bombardier ATV:hen liittyviä kommentteja.

YKSITYISYYDEN SUOJA/VASTUUVAPAUTUSLAUSEKE

Täten ilmoitamme, että tulemme käyttämään yhteystietojasi turvallisuuteen ja takuuseen liittyvissä asioissa. Joskus käytämme myös asiakkaidemme yhteystietoja ilmoittaaksemme heille tuotteistamme tai tehdäksemme heille tarjouksia. Mikäli et halua vastaanottaa tietoja tuotteistamme, palveluksistaamme ja tarjouksistamme, pyydämme ilmoittamaan siitä meille kirjallisesti alla olevaan osoitteeseen.

Huomioi myös, että aika ajoin annamme huolella valikoitujen ja luotettavien järjestöjen käyttöä asiakkaidemme yhteystietoja laatutuotteitten ja -palvelusten myynninedistämiseen. Jos haluat, ettei nimeäsi ja osoitettasi luovuteta kolmansille osapuolille, pyydämme ilmoittamaan siitä meille kirjallisesti alla olevaan osoitteeseen:

Bombardier Nordtrac OY
Teollisuustie 13
96 320 Rovaniemi
Faksi 016 3420 316

OSOITTEEN/OMISTAJAN MUUTOS

Jos osoitteesi on muuttunut, muista täyttää ja postittaa tällä sivulla oleva kortti. Ilmoitus on myös tehtävä oman turvallisuutesi takia alkuperäisen takuuajan umpeuduttua, koska BRP voi silloin ottaa yhteyttä jos sinun ATV:hen tulee tehdä korjauksia.

HUOM!: Tämä kortti on yksinomaan osoitteenmuutosta varten.

VARASTETUT TUOTTEET

Mikäli ATV:si varastetaan, on sinun ilmoitettava siitä paikkakuntasi jälleenmyyjän takuuosastolle. Ilmoita nimesi, osoitteesi, puhelinnumero, ajoneuvon tunnistusnumero ja varkauspäivämäärä.

OSOITTEENMUUTOS

OMISTAJAN MUUTOS

AJONEUVON TUNNISTUSNUMERO

Mallinumero

Ajoneuvon tunnistusnumero (V.I.N.)

VANHA OSOITE
TAI EDELLINEN OMISTAJA

NIMI

KATU

NRO

HUONEISTO

PAIKKA

OSAVALTIO/LÄÄNI

ZIP/POSTINUMERO

MAA

UUSI OSOITE
TAI UUSI OMISTAJA

NIMI

KATU

NRO

HUONEISTO

PAIKKA

OSAVALTIO/LÄÄNI

ZIP/POSTINUMERO

MAA

OSOITTEENMUUTOS

HUOM!: Tämä kortti on yksinomaan osoitteenmuutosta varten.

OSOITTEENMUUTOS



KIINNITÄ
POSTIMERKKI
TÄHÄN

Bombardier Nordtrac OY
Teollisuustie 13
96 3020 Rovaniemi

OSOITTEEN/OMISTAJAN MUUTOS

Jos osoitteesi on muuttunut, muista täyttää ja postittaa tällä sivulla oleva kortti. Ilmoitus on myös tehtävä oman turvallisuutesi takia alkuperäisen takuuajan umpeuduttua, koska BRP voi silloin ottaa yhteyttä jos sinun ATV:hen tulee tehdä korjauksia.

HUOM!: Tämä kortti on yksinomaan osoitteenmuutosta varten.

VARASTETUT TUOTTEET

Mikäli ATV:si varastetaan, on sinun ilmoitettava siitä paikkakuntasi jälleenmyyjän takuuosastolle. Ilmoita nimesi, osoitteesi, puhelinnumero, ajoneuvon tunnistusnumero ja varkauspäivämäärä.

OSOITTEENMUUTOS

OMISTAJAN MUUTOS

AJONEUVON TUNNISTUSNUMERO

Mallinumero

Ajoneuvon tunnistusnumero (V.I.N.)

VANHA OSOITE
TAI EDELLINEN OMISTAJA

NIMI

KATU

NRO

HUONEISTO

PAIKKA

OSAVALTIO/LÄÄNI

ZIP/POSTINUMERO

MAA

UUSI OSOITE
TAI UUSI OMISTAJA

NIMI

KATU

NRO

HUONEISTO

PAIKKA

OSAVALTIO/LÄÄNI

ZIP/POSTINUMERO

MAA

OSOITTEENMUUTOS

HUOM!: Tämä kortti on yksinomaan osoitteenmuutosta varten.

OSOITTEENMUUTOS



KIINNITÄ
POSTIMERKKI
TÄHÄN

Bombardier Nordtrac OY
Teollisuustie 13
96 3020 Rovaniemi



VAROITUS

AJONEUVON KÄYTTÖ VOI OLLA VAARALLISTA. Kolarit tai ympäripyörähdys voi sattua helposti, jopa rutiininomaisten toimenpiteiden yhteydessä, kuten kääntyminen ja rinteessä tai esteiden yli ajettaessa ilman asianomaisia varotoimia.

VAKAVA LOUKKAANTUMINEN TAI KUOLEMA voi olla seurauksena, ellei näitä ohjeita noudateta:

- **ENNEN ATV:N KÄYTTÖÄ LUE KÄSIKIRJA JA KAIKKI TUOTTEESSA OLEVAT TARRAT.**
- **ÄLÄ KOSKAAN KÄYTÄ ATV:TÄ ILMAN KUNNOLLISIA OHJEITA.** Vasta-alkajien on suoritettava asiantuntijan vetämä harjoituskurssi.
- **ÄLÄ KOSKAAN KULJETA USEAMPAA KUIN YHTÄ MATKUSTAJAA.** Lisää vaaraa menettää hallinnan, jos kuljetat useampaa kuin yhtä matkustajaa.
- **ÄLÄ KOSKAAN AJA TÄLLÄ ATV:LLÄ KESTOPÄÄLLYSTETYLLÄ PINNALLA,** lukuun ottamatta lyhyitä matkoja, hitaalla nopeudella, ja siirtääksesi ajoneuvon yhdestä maastopaikasta toiseen.
- **NOUDATA AINA TIELIIKENNESÄÄNTÖJÄ JA -ASETUKSIA** kun kuljetat ajoneuvoa ajoradalla, vaikka kyseessä olisi hiekka- tai soratie.
- **KULJETTAJAN JA MATKUSTAJAN ON AINA KÄYTETTÄVÄ HYVÄKSYTTYÄ KYPPÄÄÄ,** silmäsuojuksia ja suojavaatetusta.
- **ÄLÄ KOSKAAN NAUTI ALKOHOLIA TAI HUUMEITA** ennen tällä ajoneuvolla ajamista, tai ajon aikana.
- **ÄLÄ KOSKAAN AJA TÄLLÄ ATV:LLÄ LIIAN LUJAA.** Lisää vaaraa menettää hallinnan, jos ajat tätä ajoneuvoa maastoon, näkyvyyteen tai kokemukseesi nähden liian kovalla vauhdilla. Tämän ajoneuvon suurin sallittu ajonopeus on 65 km/t.
- **ÄLÄ KOSKAAN YRITÄ TAKAPYÖRILLÄ AJOA, HYPYJÄ, TAI MUITA TEMPPUJA.**

®™ BOMBARDIER INC.:IN TAI SEN TYTÄRYHTIÖIDEN TUOTEMERKKEJÄ.
© 2004 BOMBARDIER INC. KAIKKI OIKEUDET PIDÄTETÄÄN.
PAINETTU EU:SSA

KÄSIKIRJA

QUEST MAX/TRAXTER MAX 2004

8191035

